

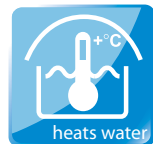
KLASIK C [PKB 8mm]

KLASIK C CLEAR [SAN 4mm]

[V-01]



VERZE: 04.10.2023 / REVIZE: 04.10.2023



BG
 Изграден за басейни със стандартен
 и изолационен слой ANCOE - NF P 90-309
 Изграден за басейни със стандартен слой
 изолации и слой ANCOE - NF P 90-309

DE
 Schwimmbeckenüberdachung: keine Konstruktion
 in Kombination mit ANCOE - NF P 90-309
 Die Überdachung ist als eigenständige Schwimmbeckenüber-
 dachung nach dem Eigentümer zu gestalten

ES
 Cubierta de piscinas: construcción ligera
 Construcción de ANCOE - NF P 90-309
 Cubierta de otros materiales a voluntad del propietario o
 del contratista

FR
 Hors de piscine: construction légère
 Conforme à norme ANCOE - NF P 90-309
 Hors de piscine en matériaux adaptés et adaptés
 selon que sera envisagé par le propriétaire

HU
 Helyrekonstrukció: könnyű szerkezet
 ANCOE - NF P 90-309 megfelel
 A helyrekonstrukció a tulajdonos vagy a tervező
 kérésére készíthető a tulajdonos írásbeli hozzájárulásával

CN
 附属建筑 轻钢结构
 符合 ANCOE - NF P 90-309 标准
 附属建筑的材料和结构应根据业主的要求
 或由承包商自行决定

LT
 Dirigiam viš bazenų, lengva konstrukcija
 Tinka ANCOE - NF P 90-309
 Tinka ir kitoms medžiagoms, jei priklauso nuo
 savininko ar projektatoriaus pasirinkimo

PL
 Zadaszenie basenów: konstrukcja
 lekka ANCOE - NF P 90-309
 Zadaszenie wykonuje się z innych materiałów
 zgodnie z życzeniem właściciela lub projektanta

RU
 Надстройка для бассейнов: легкая конструкция
 в соответствии с ANCOE - NF P 90-309
 Надстройка выполняется из других материалов
 по желанию заказчика или проектировщика

SL
 Nadstropje za bazene: lahka konstrukcija
 v skladu s ANCOE - NF P 90-309
 Nadstropje se izvede iz drugih materialov
 ob upoštevanju želja lastnika ali projektanta

CZ
 Bazénové zastřešení: lehká konstrukce
 v souladu s ANCOE - NF P 90-309
 Strop nad bazénem lze realizovat z jiných materiálů
 podle požadavků vlastníka nebo projektanta

DK
 Bæskovindbæklægning: let konstruktion
 i overensstemmelse med ANCOE - NF P 90-309
 Dæklægningen laves af andre materialer efter
 ejerens eller arkitektens ønske

EE
 Basseinide katkest: liht konstruktsioon
 vastavalt ANCOE - NF P 90-309
 Katkest tehakse teistest materjalidest
 omaniku või arhitekti soovil

GB
 The swimming pool enclosure: light weight construction
 in compliance with ANCOE - NF P 90-309
 The enclosure may employ building materials
 or adjacent enclosure has to be secured by owner

HR
 Nadstropne bazena: lahka konstrukcija
 u skladu sa ANCOE - NF P 90-309
 Nadstropje se izrađuje od drugih materijala
 prema zahtjevu vlasnika ili projektanta

IT
 Copertura per piscine: costruzione leggera
 in conformità ANCOE - NF P 90-309
 L'accolata della vasca può essere realizzata
 oppure accollata dove essere assicurata dal proprietario

LV
 Bāzēnu jumts: viegla konstrukcija
 saskaņā ar ANCOE - NF P 90-309
 Jumts var izstrādāt no citiem materiāliem
 atbilstoši īpašnieka vai projektanta prasībām

RO
 Acoperire pentru piscine: construcție ușoară
 în conformitate cu ANCOE - NF P 90-309
 Acoperirea este realizată din alte materiale
 la cererea proprietarului sau a proiectantului

SE
 Pooltak: let konstruktion
 i överensstämmelse med ANCOE - NF P 90-309
 Pooltaket tillverkas av andra materialer
 efter angivande från ägaren eller arkitekten

SK
 Bazénové zastřešenie: ľahká konštrukcia
 v súlade s ANCOE - NF P 90-309
 Prístrešenie sa realizuje z iných materiálov
 podľa požiadaviek vlastníka alebo projektanta



1SP11-01-032

DIN 7982
4,8 x 13
24x
1

1SZ12-03-021

20x
2

1SP11-01-029

AN 9051
6,3 x 50
44x
3

1SZ12-01-015

6x
4

1SP11-01-019

DIN 7976
6,3 x 38
6x
5

1SZ12-03-020

4x
6

1SP07-01-001

$\varnothing 4$ x 10
100x
7

1SZ12-04-003

1x
8

1SP01-01-016

$\varnothing 8$ x 80
140x
9

1SZ12-03-008

4x
10

1SZ08-01-102

2x
12

1SP11-01-027

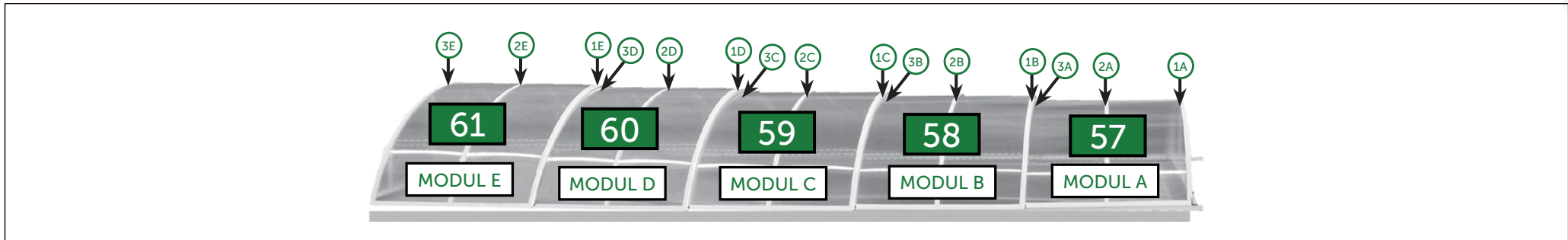
AN 9051
6,3 x 38
24x
13

1SZ08-01-103

2x
14

1NA03-01-050

1x
17



MODUL A

- 21 2Z01-03-SM006D-DB 703
2Z01-03-SM006C-SILVER
- 22 2Z01-03-SM007D-DB 703
2Z01-03-SM007C-SILVER
- 23 2Z01-03-SM008D-DB 703
2Z01-03-SM008C-SILVER

1A	1x	21
2A	1x	22
3A	1x	23

MODUL B

- 24 2Z01-03-SM009D-DB 703
2Z01-03-SM009C-SILVER
- 25 2Z01-03-SM010D-DB 703
2Z01-03-SM010C-SILVER
- 26 2Z01-03-SM011D-DB 703
2Z01-03-SM011C-SILVER

1B	1x	24
2B	1x	25
3B	1x	26

MODUL C

- 27 2Z01-03-SM012D-DB 703
2Z01-03-SM012C-SILVER
- 28 2Z01-03-SM013D-DB 703
2Z01-03-SM013C-SILVER
- 29 2Z01-03-SM014D-DB 703
2Z01-03-SM014C-SILVER

1C	1x	27
2C	1x	28
3C	1x	29



MODUL D

30 2Z01-03-SM015D-DB 703
 2Z01-03-SM015C-SILVER
31 2Z01-03-SM016D-DB 703
 2Z01-03-SM016C-SILVER
32 2Z01-03-SM017D-DB 703
 2Z01-03-SM017C-SILVER

1D	1x	30
2D	1x	31
3D	1x	32

MODUL E

33 2Z01-03-SM018D-DB 703
 2Z01-03-SM018C-SILVER
34 2Z01-03-SM019D-DB 703
 2Z01-03-SM019C-SILVER
35 2Z01-03-SM020D-DB 703
 2Z01-03-SM020C-SILVER

1E	1x	33
2E	1x	34
3E	1x	35

MODUL F

2Z04-01-SD001D-DB 703
2Z04-01-SD001C-SILVER

1041 mm
40x
36

MODUL G

2Z05-01-SD001D-DB 703
2Z05-01-SD001C-SILVER

8x
37



2Z01-01-SD003

A
3230 mm
2x
40

2Z01-01-SD007

A
3230 mm
2x
41

2Z01-01-SD014

B
3230 mm
2x
42



2Z01-01-SD016

B
3230 mm
2x
43

2Z01-01-SD015

C
1040 mm
2x
44

2Z01-01-SD017

C
1040 mm
2x
45

2Z01-01-SD005

D
3230 mm
2x
46

2Z01-01-SD009

D
3230 mm
2x
47

2Z01-01-SD002

3230 mm
30x
48

2Z01-01-SD022

1040 mm
10x
49

2Z02-01-SR015D-DB 703
2Z02-01-SR015C-SILVER

MODUL E

1x
50

ZZ02-01-SR016D-DB 703
ZZ02-01-SR016C-SILVER



MODUL E

1x

51

ZZ02-01-SR013D-DB 703
ZZ02-01-SR013C-SILVER



MODUL D

MODUL C

MODUL B

3x

52

ZZ02-01-SR014D-DB 703
ZZ02-01-SR014C-SILVER



MODUL D

MODUL C

MODUL B

3x

53

ZZ02-01-SR041D-DB 703
ZZ02-01-SR041C-SILVER



MODUL A

1x

54

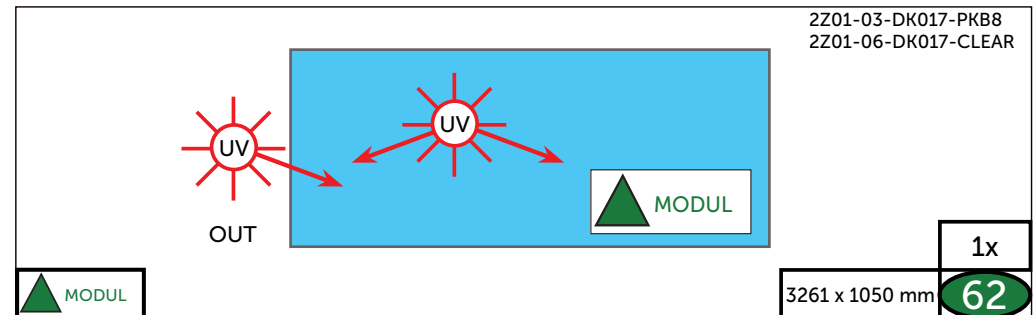
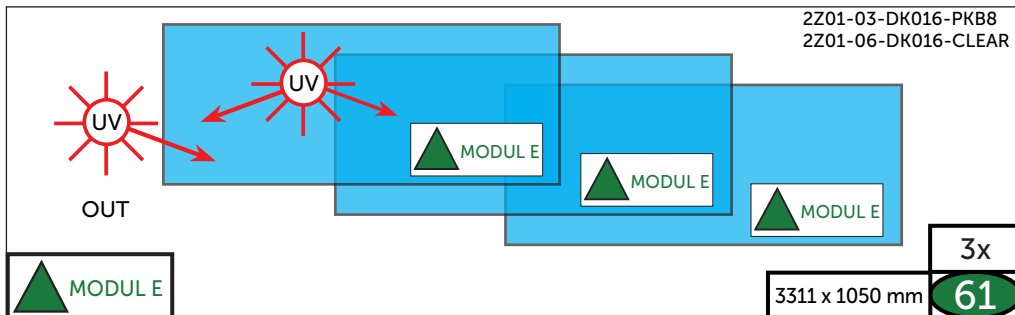
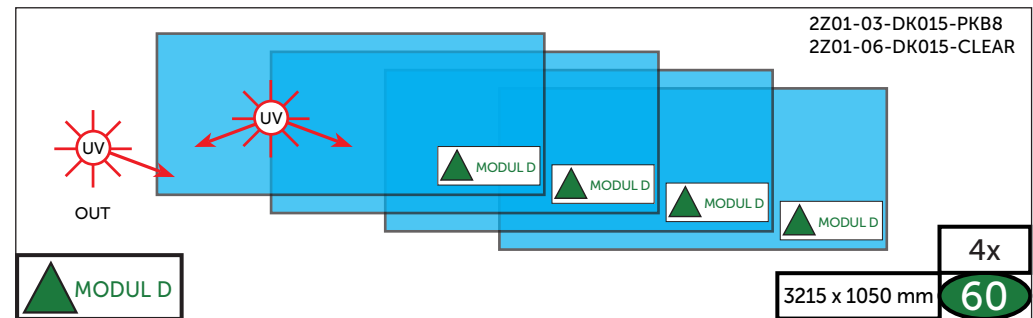
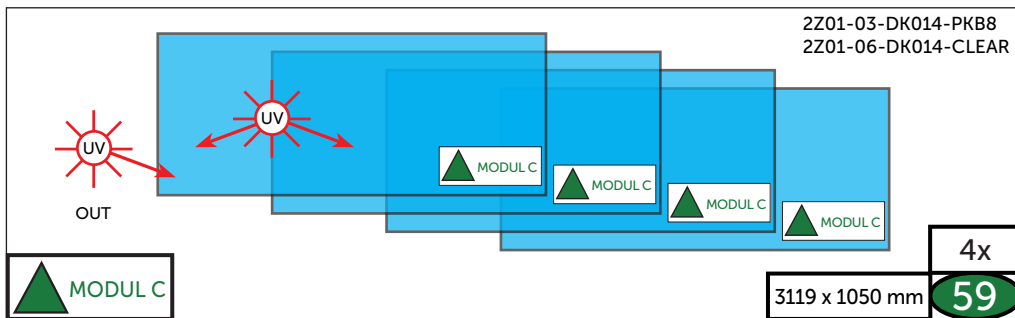
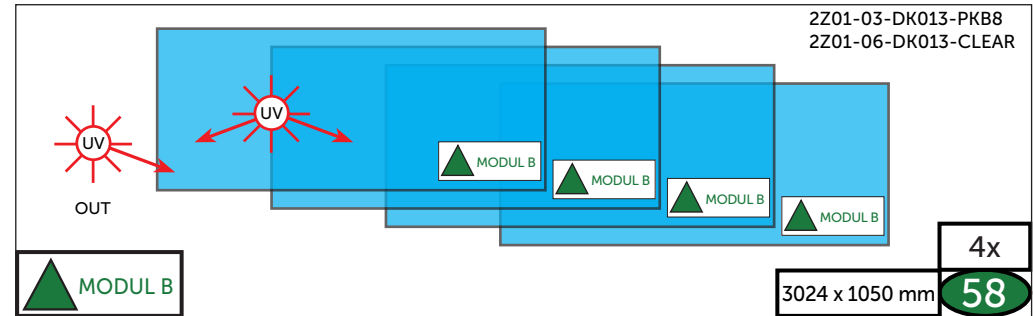
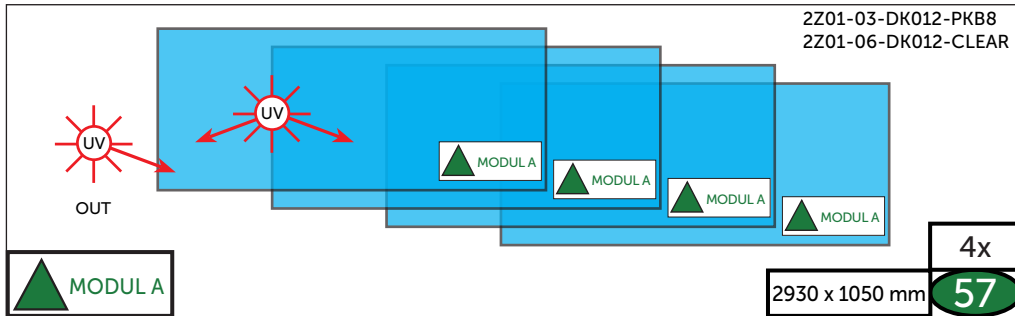


ZZ02-01-SR042D-DB 703
ZZ02-01-SR042C-SILVER



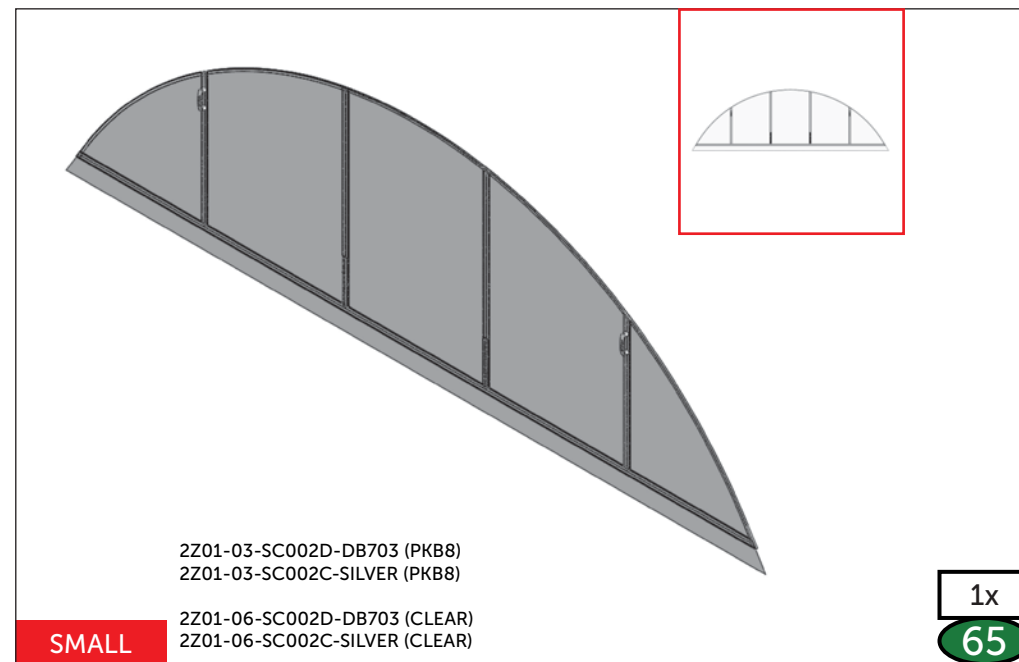
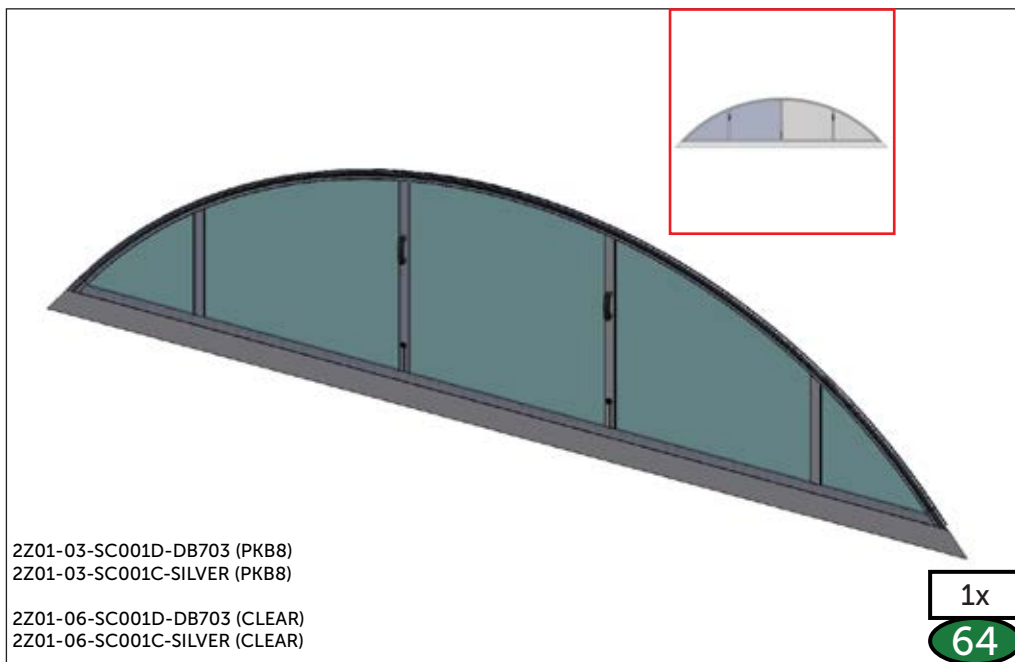
MODUL A

1x
55





1x
63





2Z01-03-SB003D-DB 703
2Z01-03-SB003C-SILVER

1x

69

2Z01-03-SB002D-DB 703
2Z01-03-SB002C-SILVER

1x

70

2Z03-01-SD014D-DB 703
2Z03-01-SD014C-SILVER

1x

2150 mm

71

2Z03-01-SD013D-DB 703
2Z03-01-SD013C-SILVER

1x

2150 mm

72



2Z05-01-SD002D-DB 703
2Z05-01-SD002C-SILVER

2x
73

2Z02-02-SR009D-DB 703
2Z02-02-SR009C-SILVER

2x
74

1SZ12-02-006

2x
6,3 x 38
1x
75

KEY

2Z03-01-SD005D-DB 703
2Z03-01-SD005C-SILVER

2150mm
2x
76

1SP11-01-024

AN 9051
6,3 x 19
10x
77

1SZ12-02-001

2x
6,3 x 25
1x
78

1TS04-01-001

2150mm
2x
79

1TS06-01-008

1012 mm
2x
80

1TS03-01-007

3332mm
2x
81

1SZ18-01-097

18x
82

1SP07-01-014

ø4x8
36x
83

1SZ12-03-001

4x
84



2Z01-06-DO001

2 930 mm	8x
1 030 mm	8x

MODULA

92

2Z01-06-DO002

3 024 mm	8x
1 030 mm	8x

MODUL B

93

2Z01-06-DO003

3 119 mm	8x
1 030 mm	8x

MODUL C

94

2Z01-06-DO004

3 215 mm	8x
1 030 mm	8x

MODUL D

95

2Z01-06-DO005

3 311 mm	6x
1 030 mm	6x

MODULE

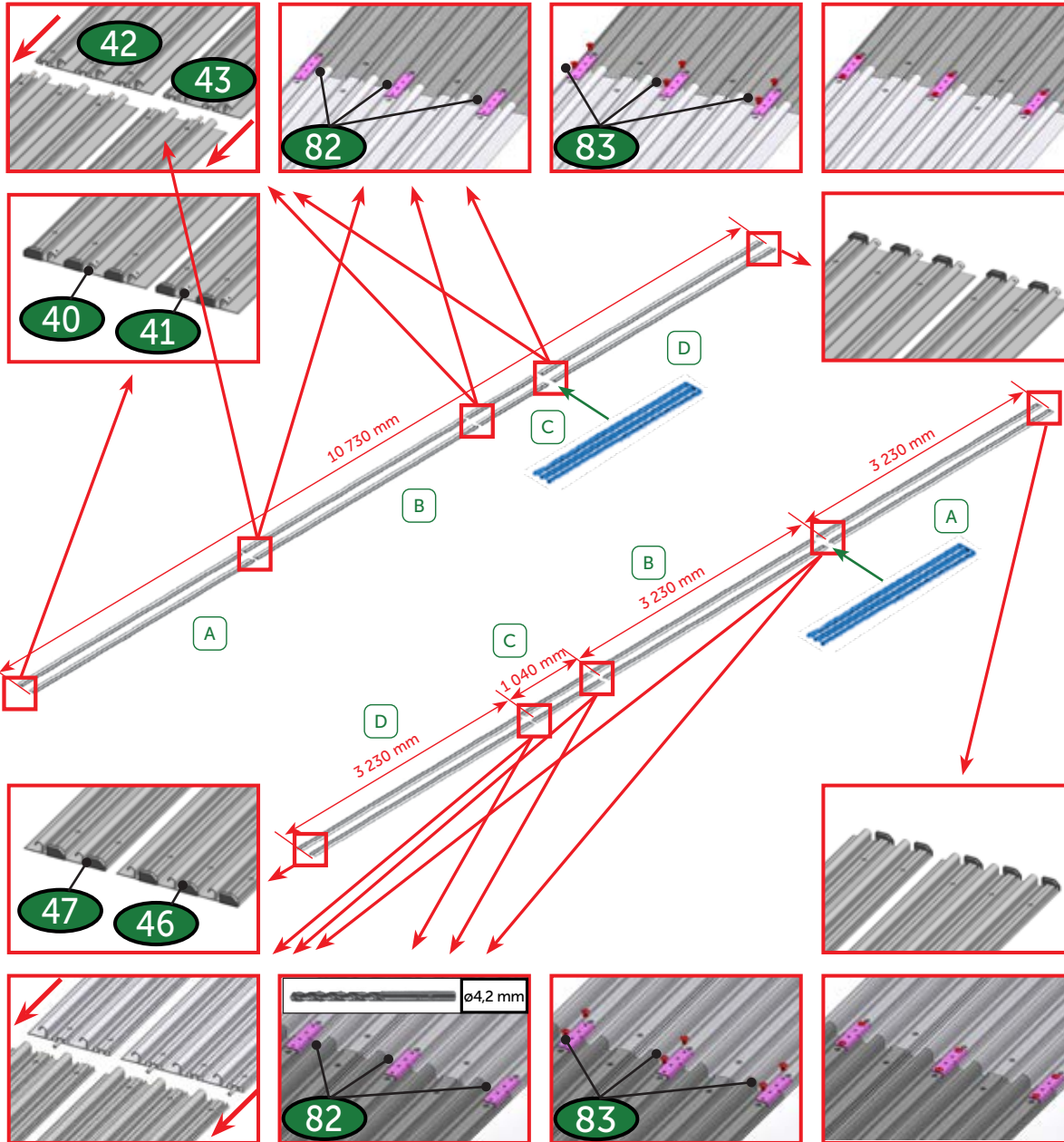
96

2Z01-06-DO006

3 261 mm	2x
1 030 mm	2x

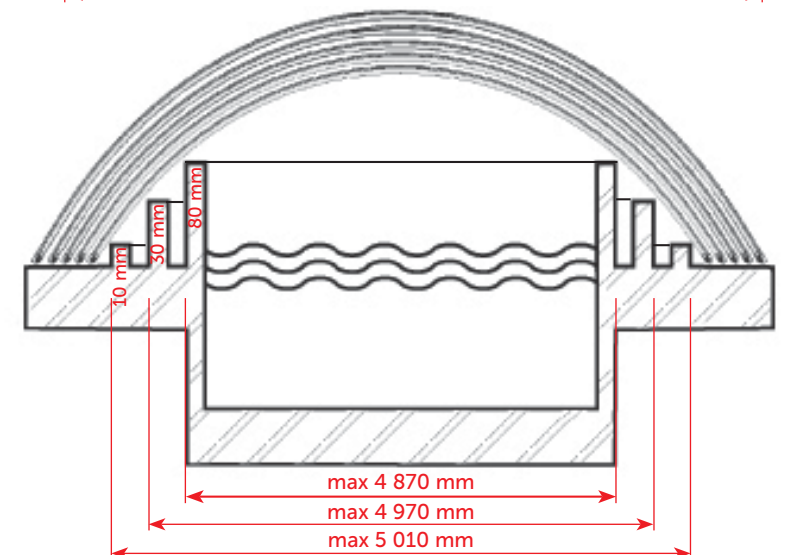
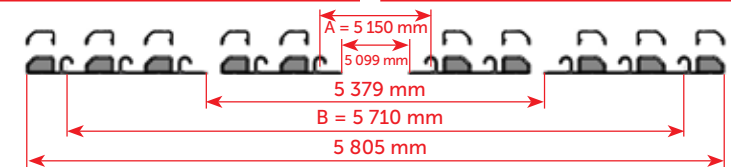
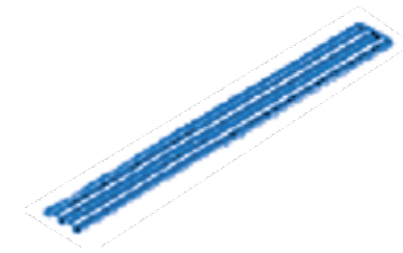
MODUL

97

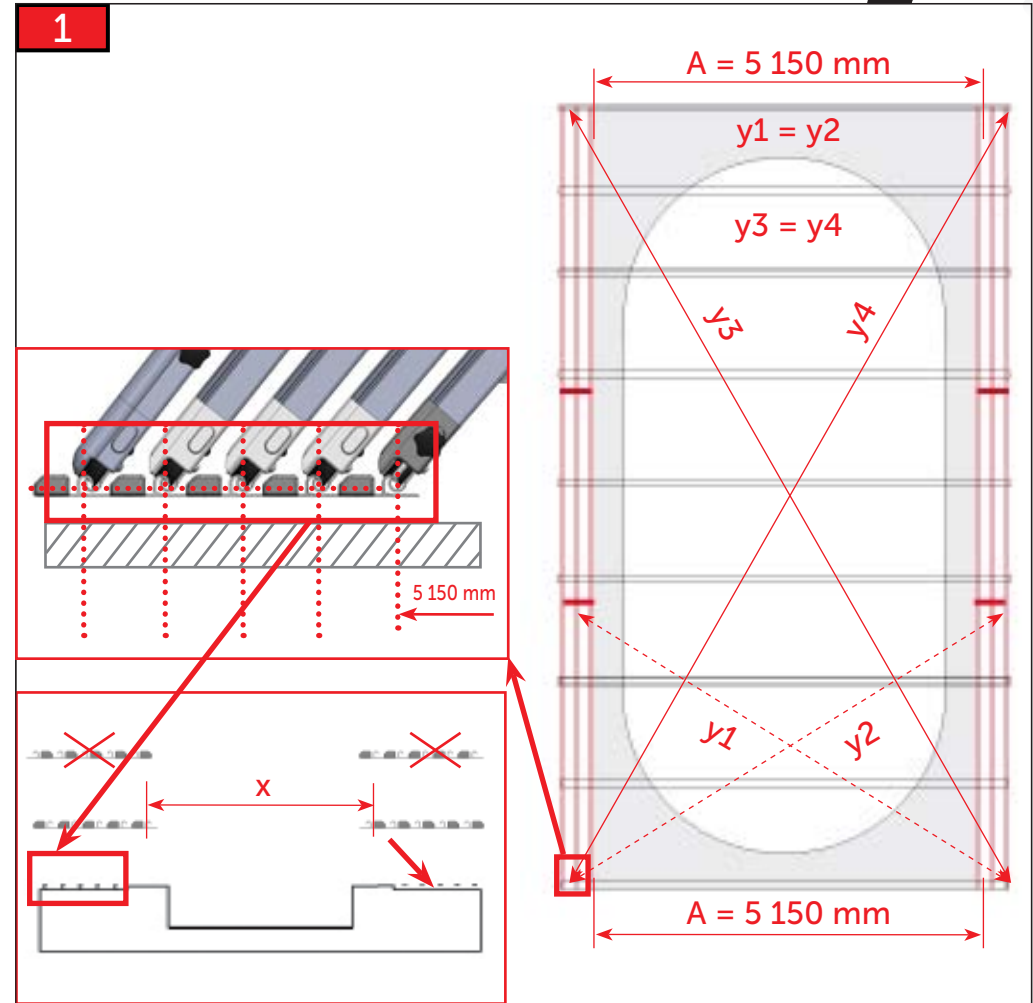
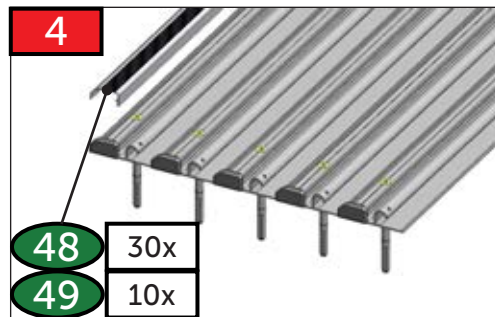
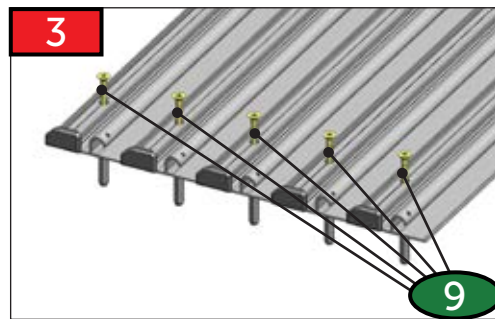
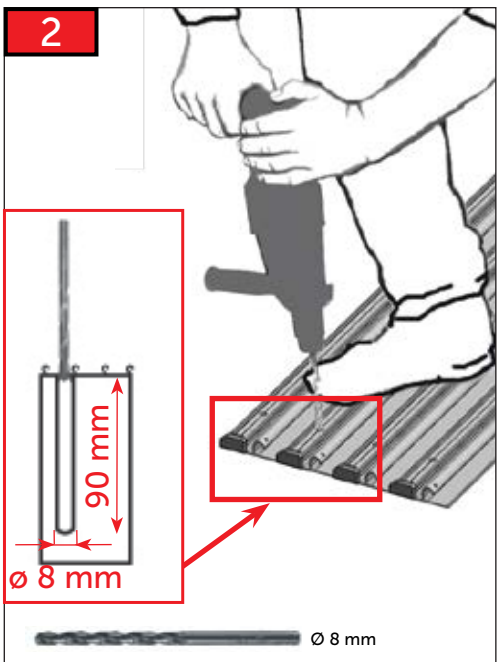
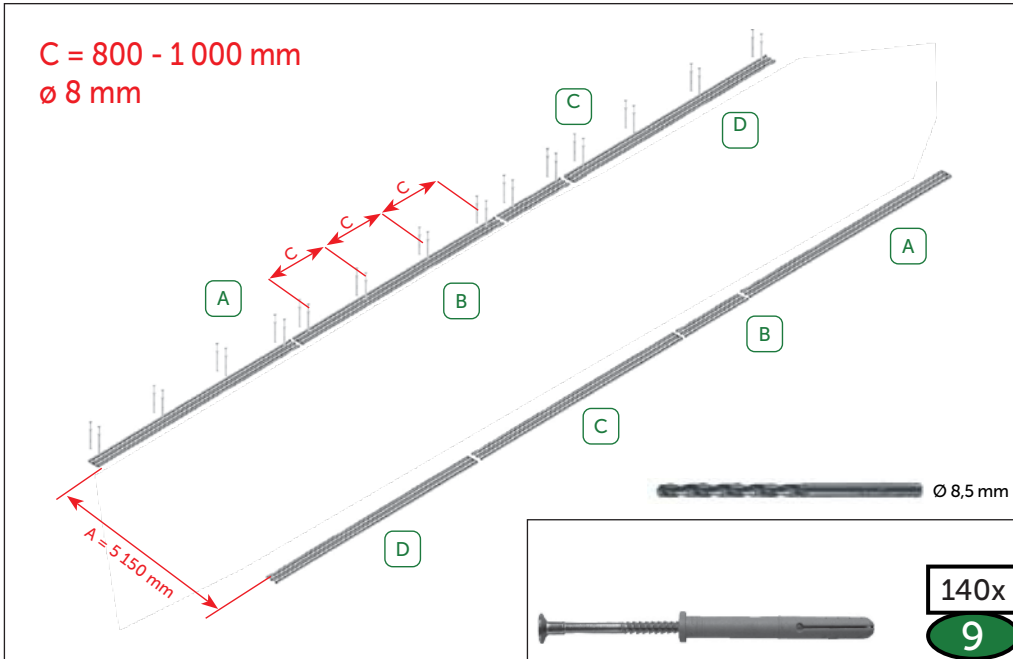


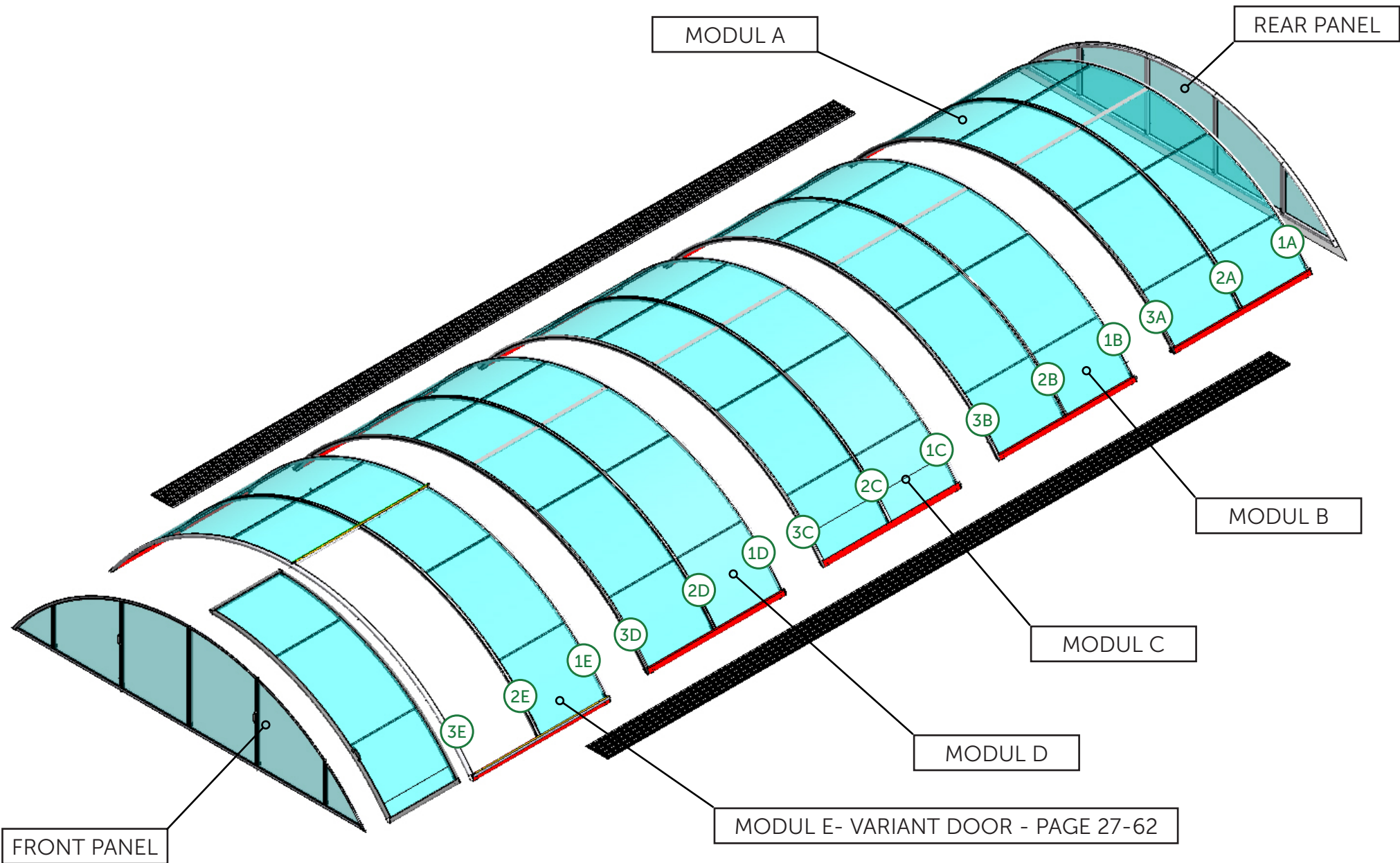
OPTIONAL

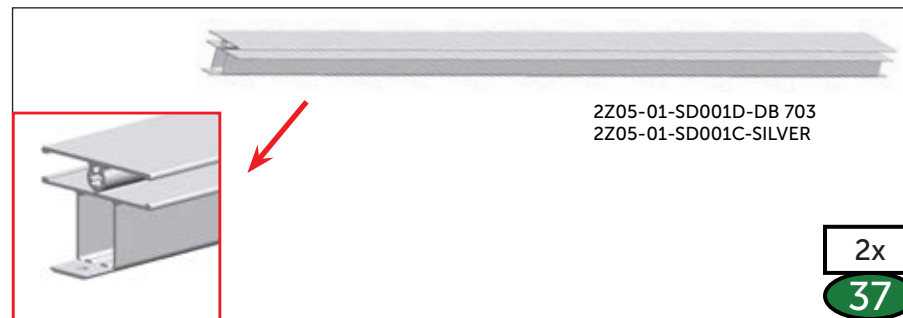
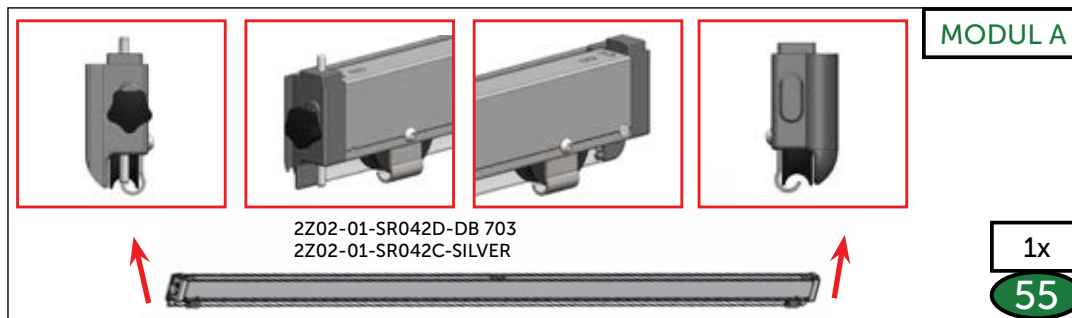
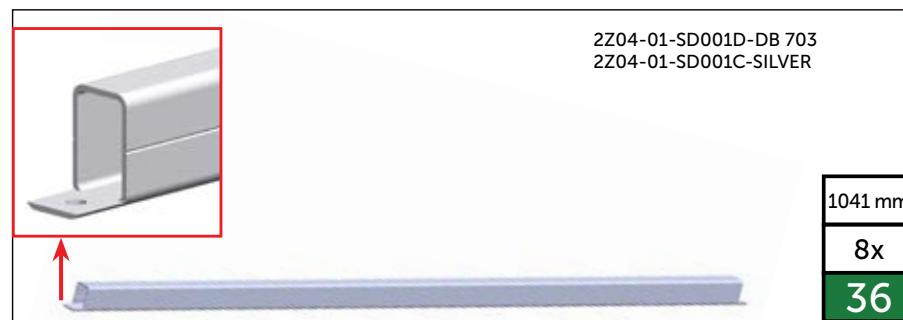
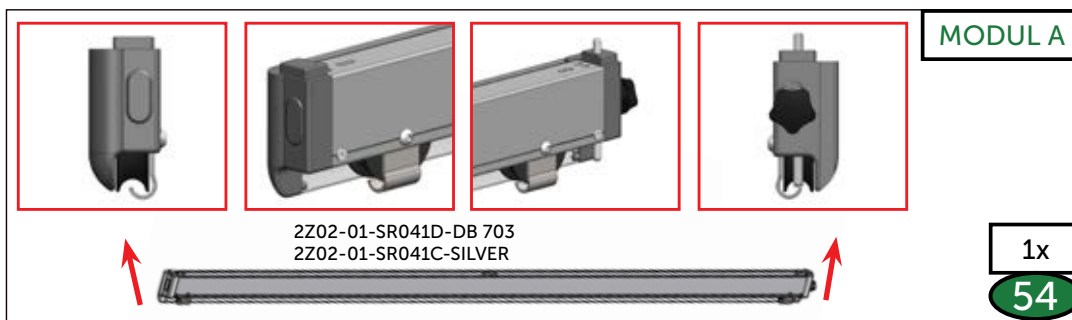
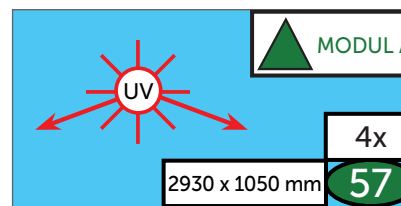
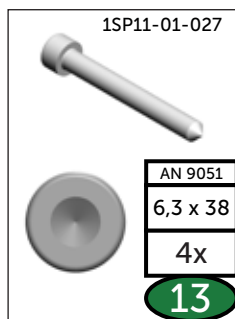
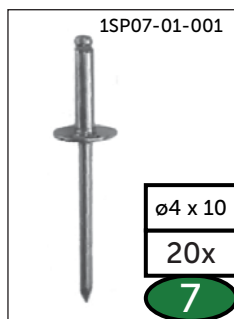
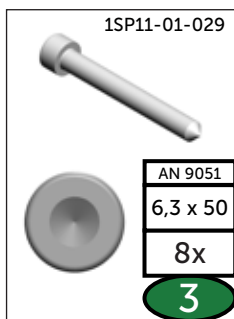
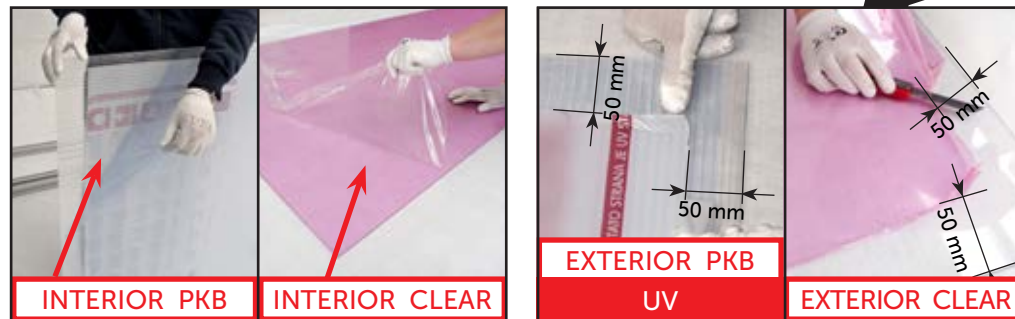
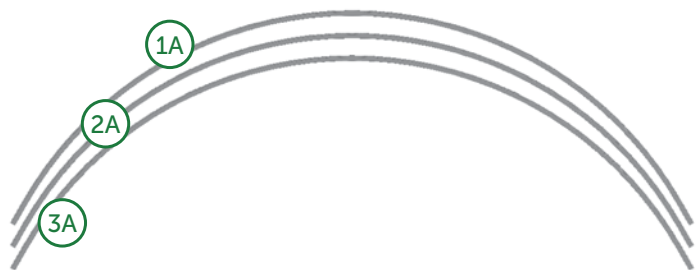
Prodloužení kolejí
 Rail extension
 Schienenverlängerung
 Prolongement de rails
 Ríales prolongados
 Продолжение рельсов

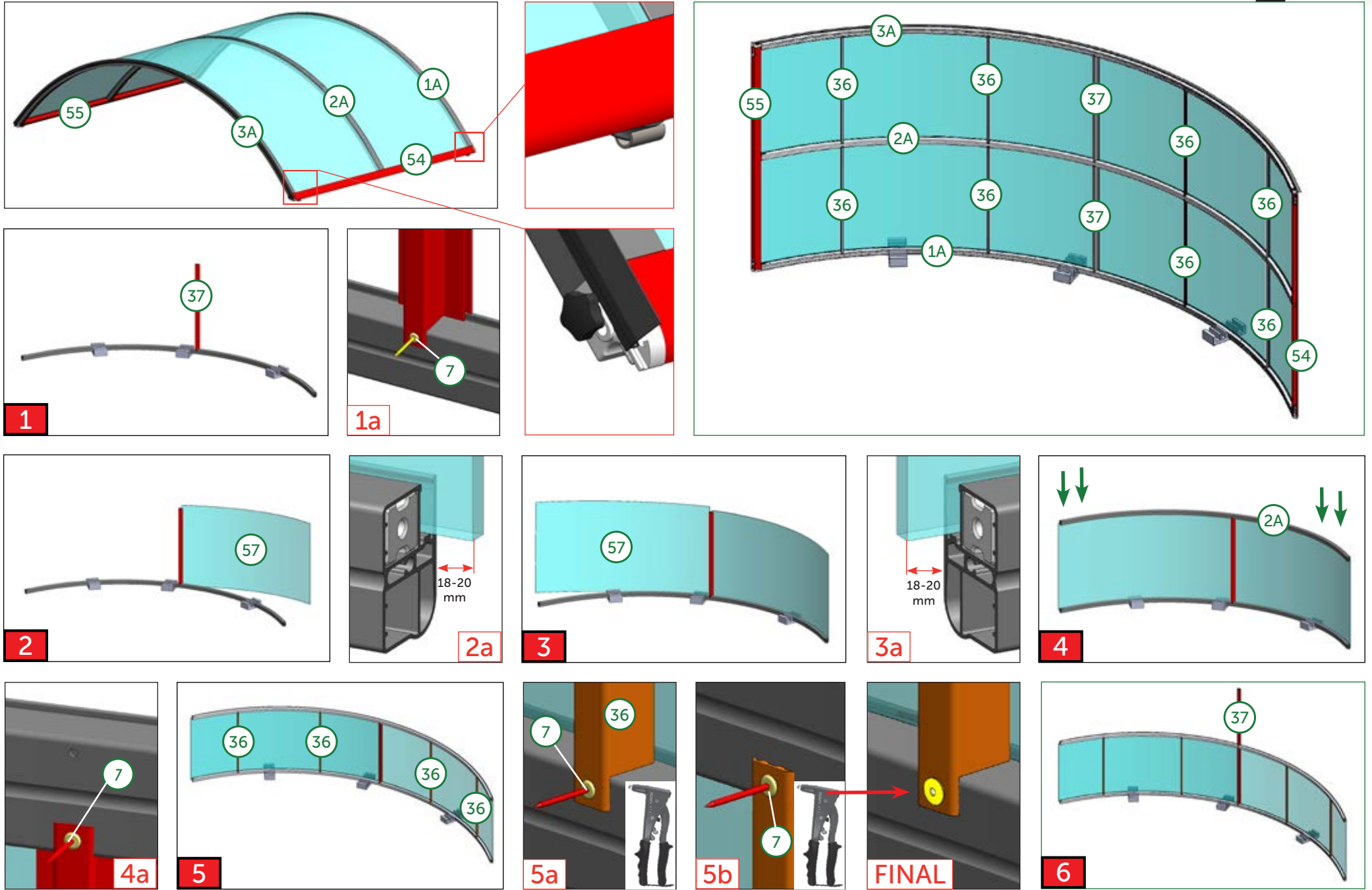


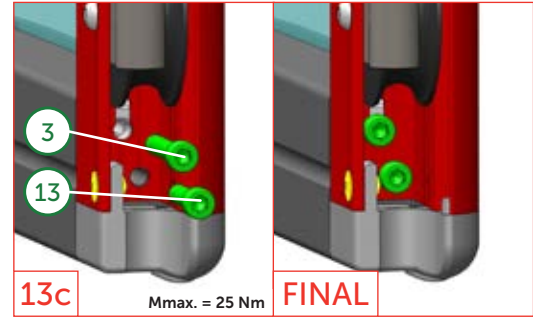
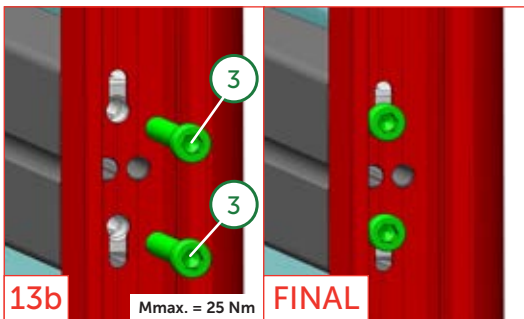
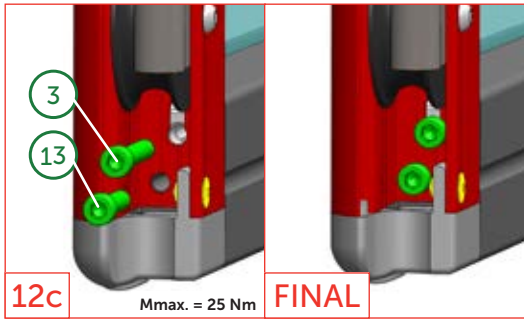
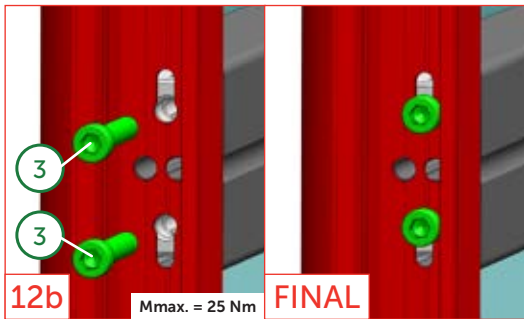
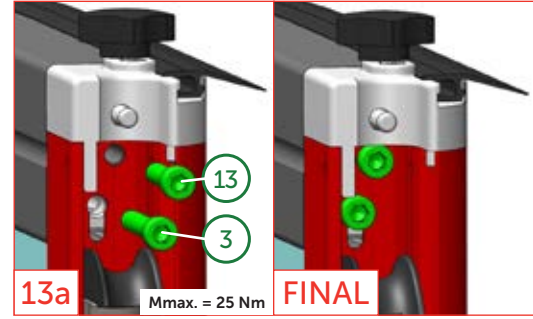
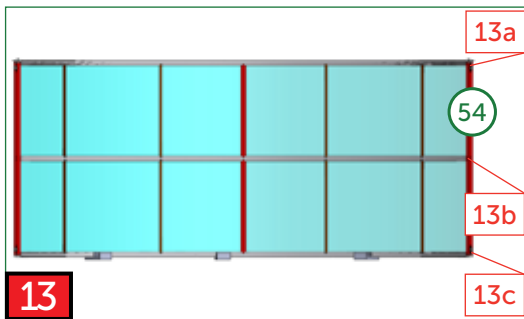
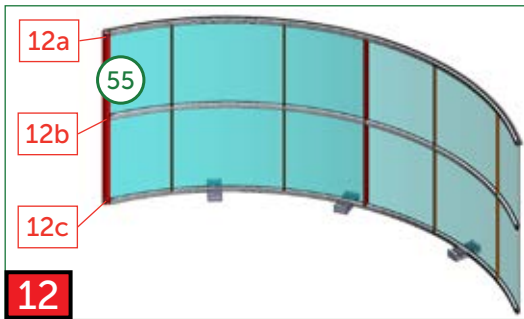
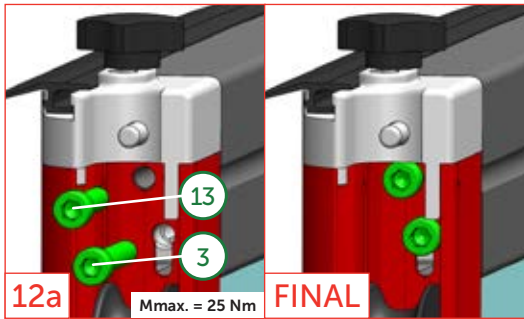
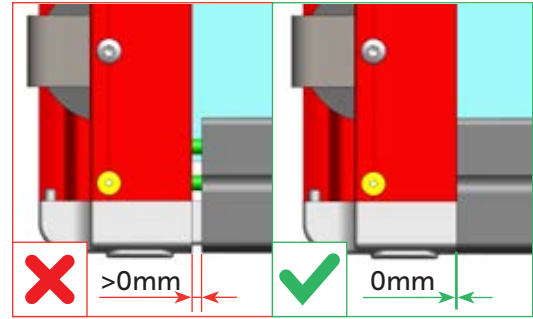
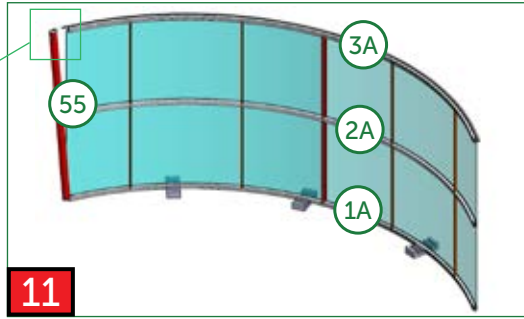
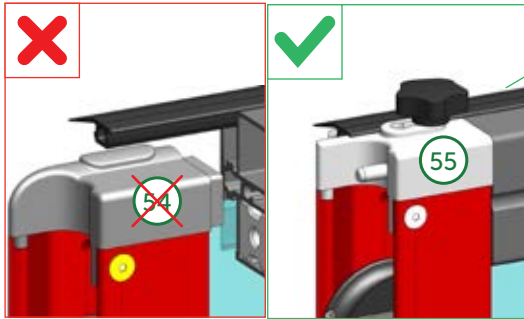
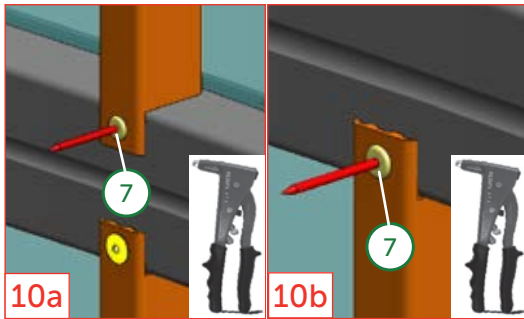
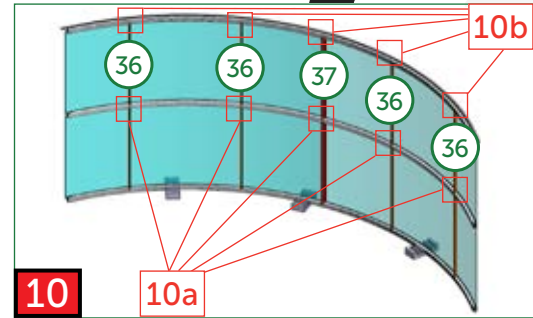
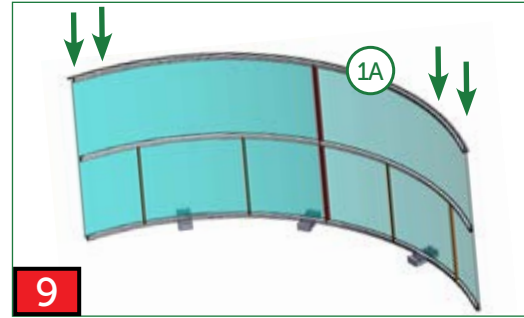
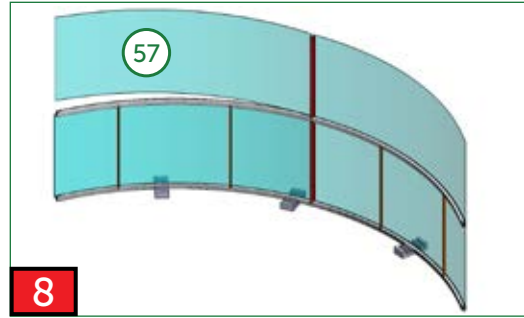
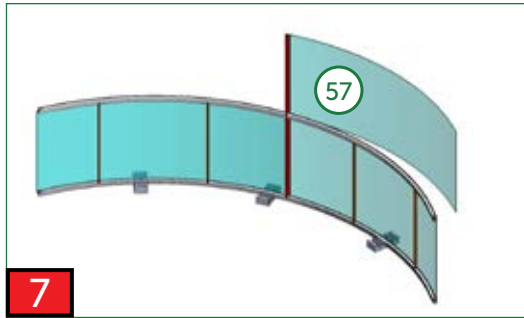
2x	40	2x	43	2x	44	2x	46
2x	41	2x	42	2x	45	2x	47

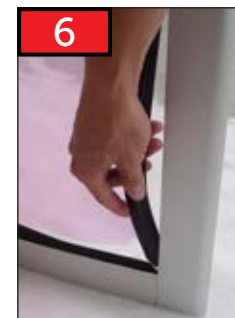
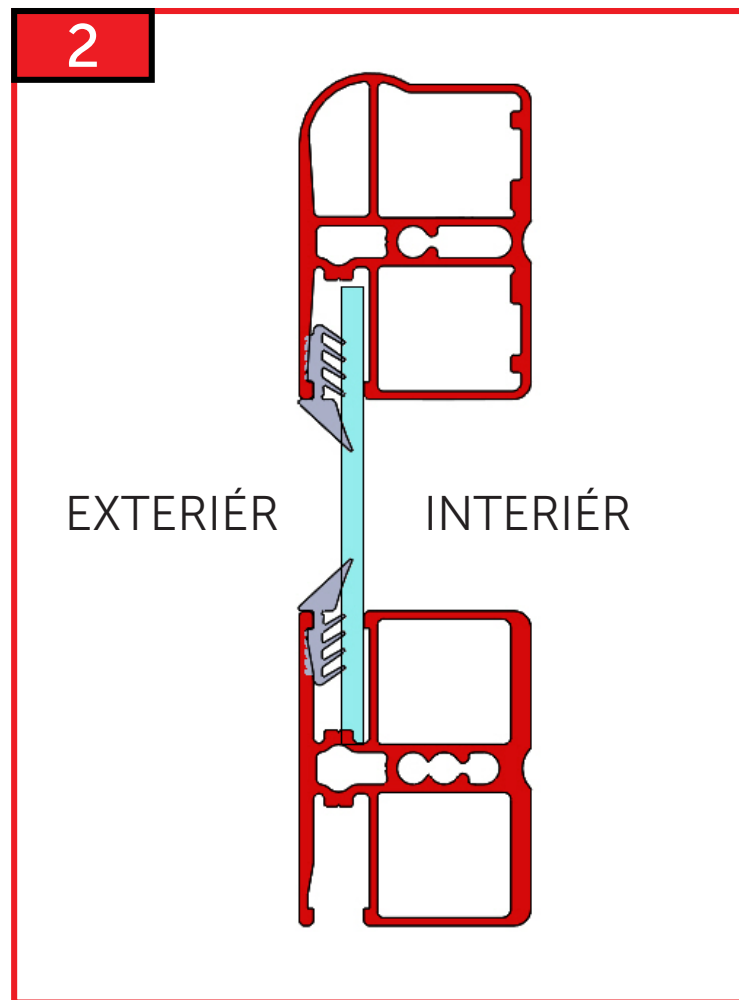
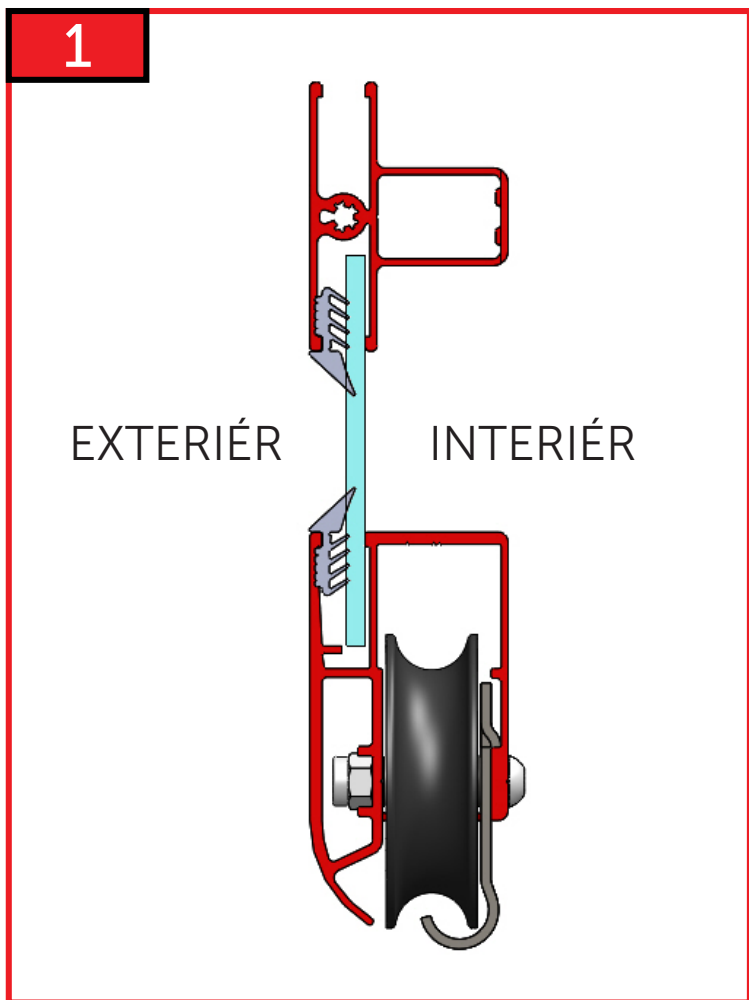


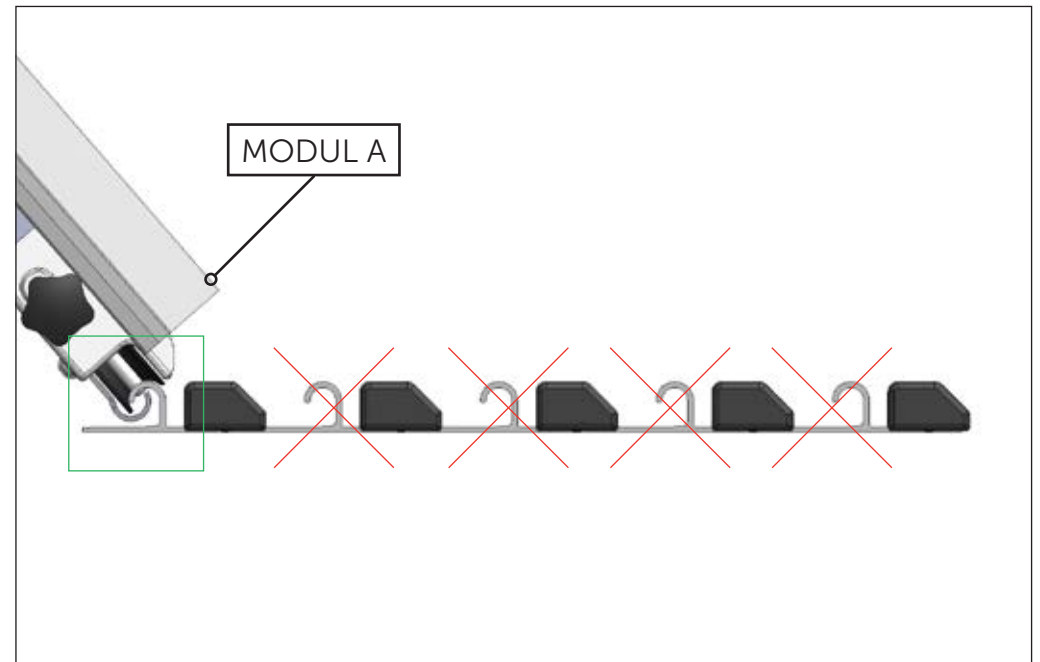
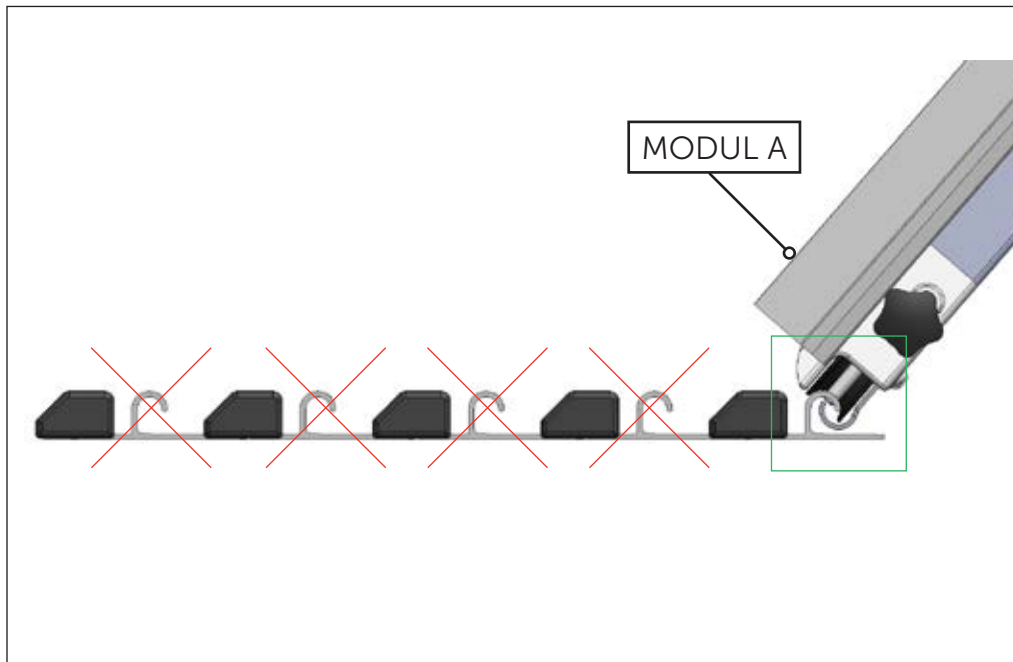
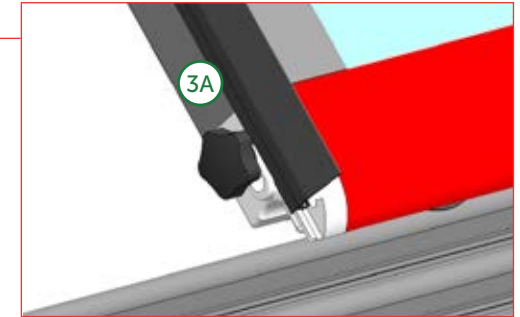
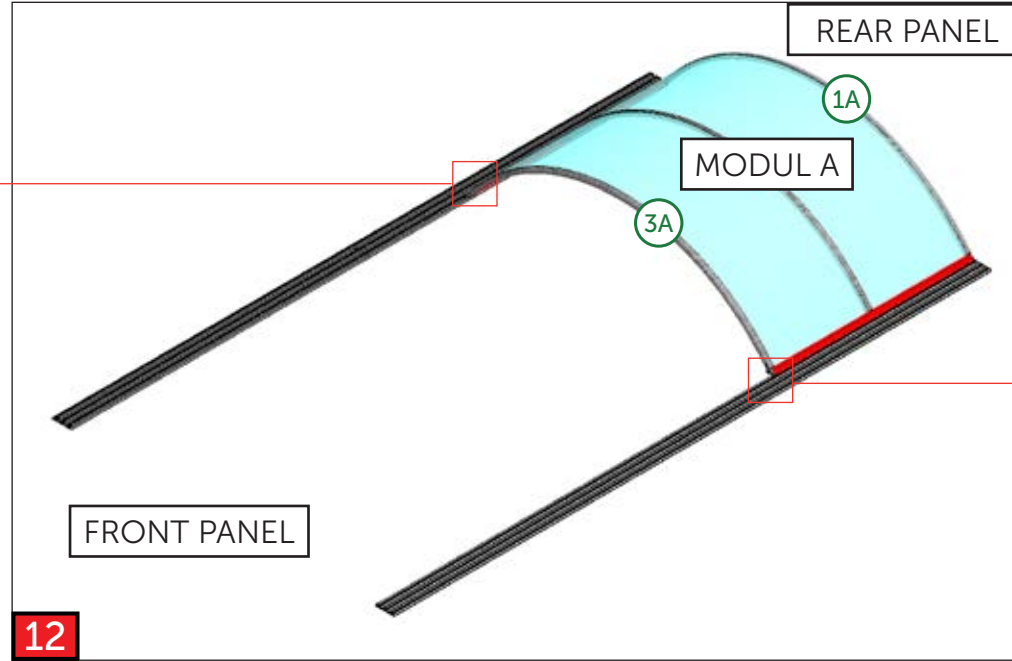
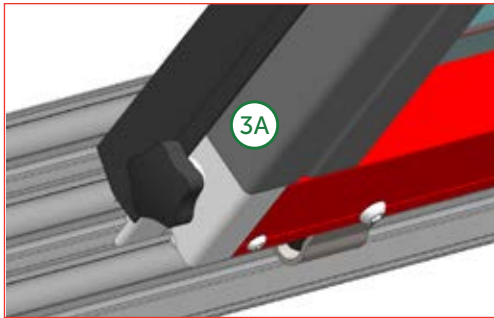


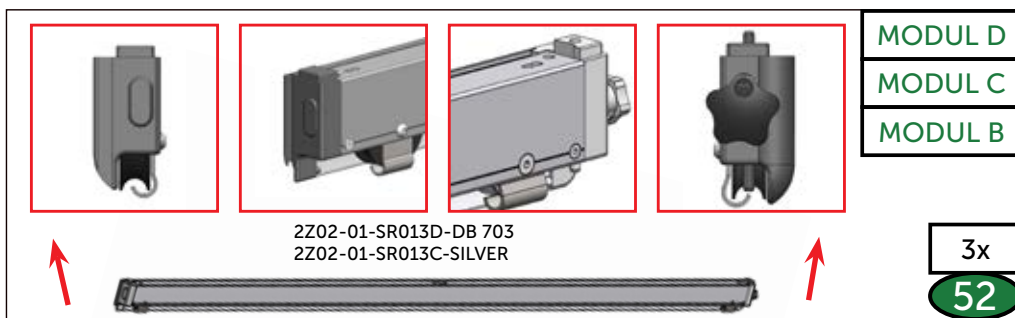
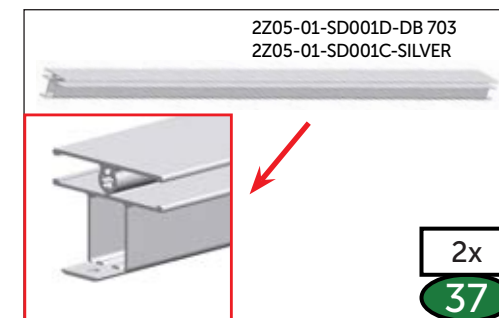
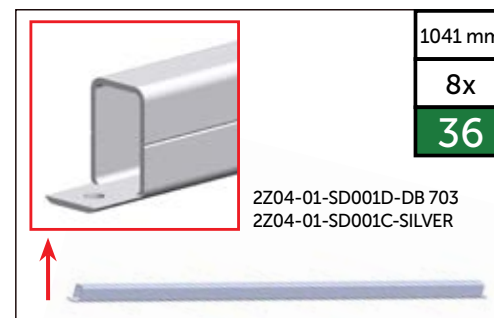
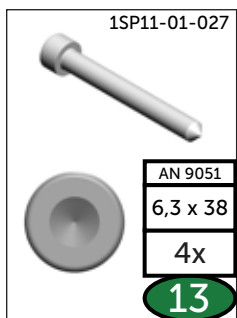
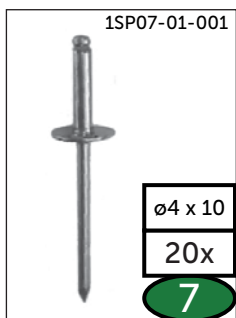
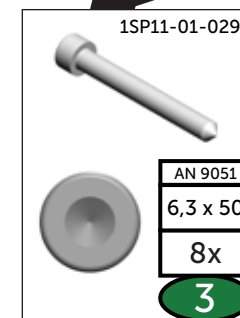
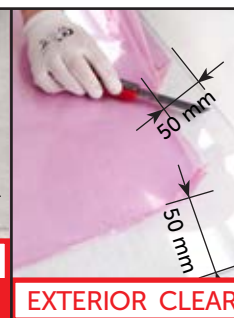
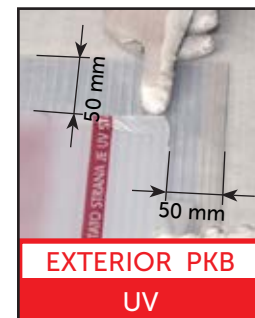
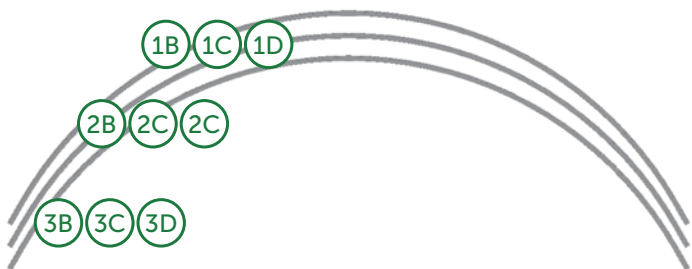




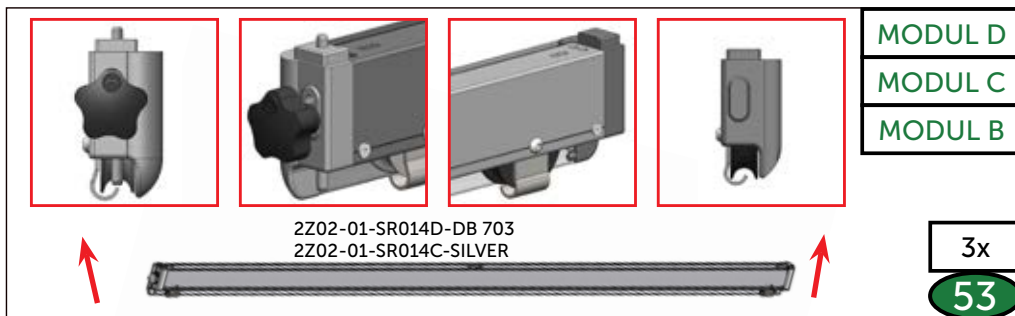
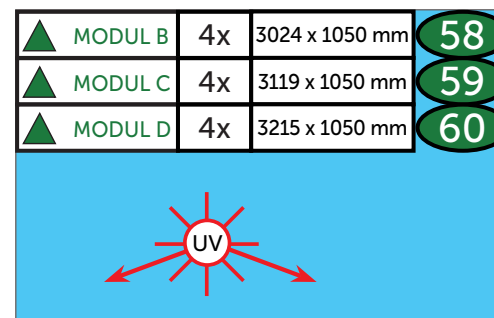




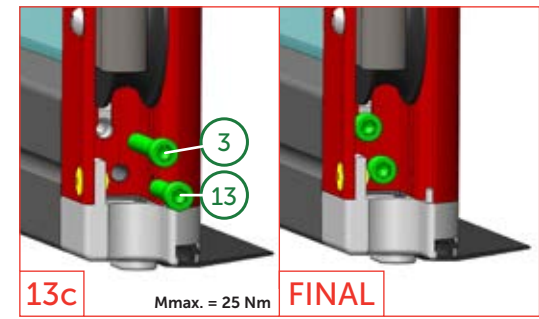
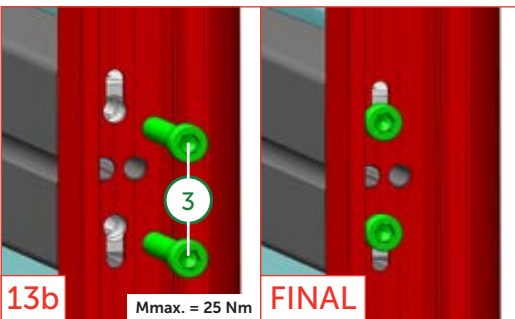
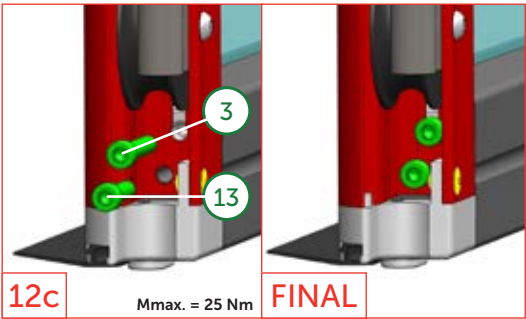
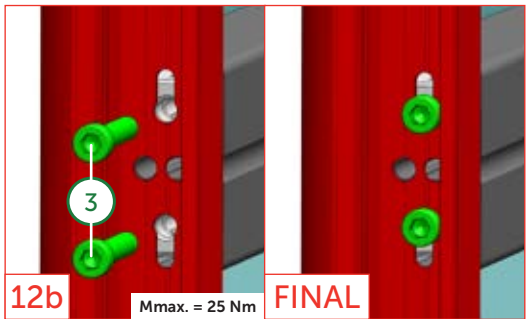
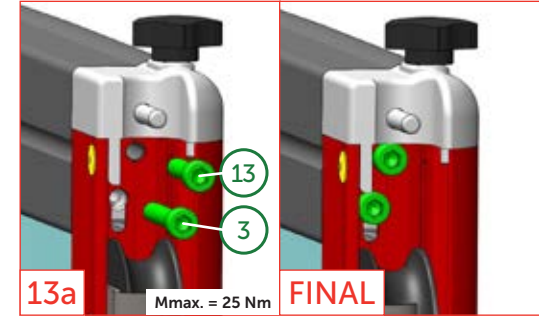
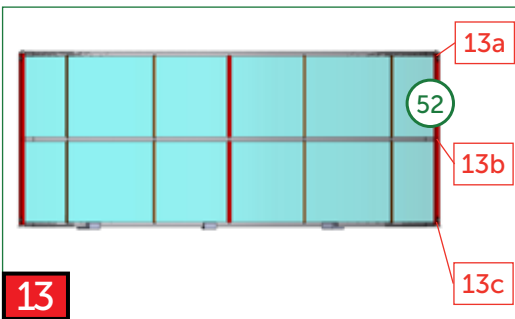
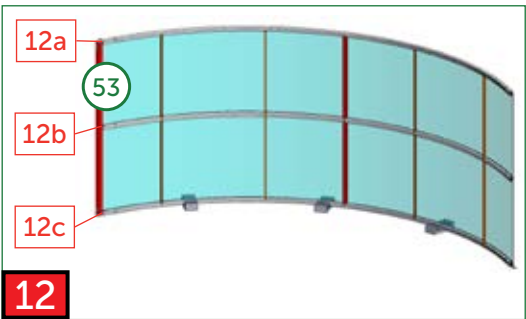
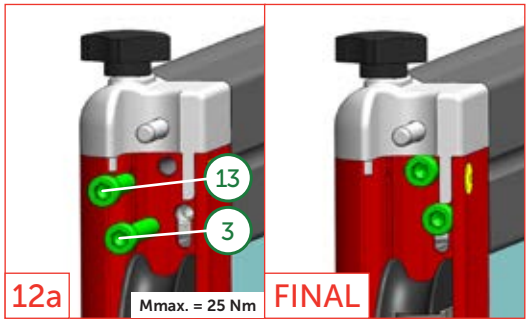
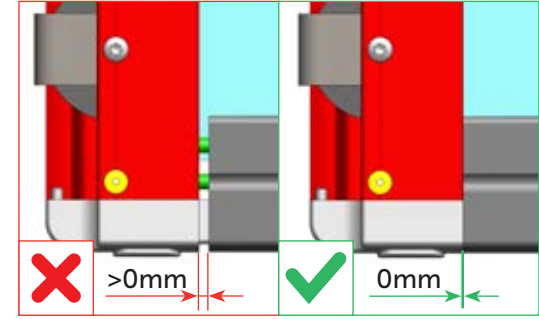
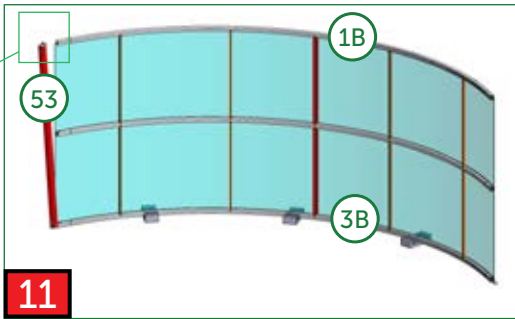
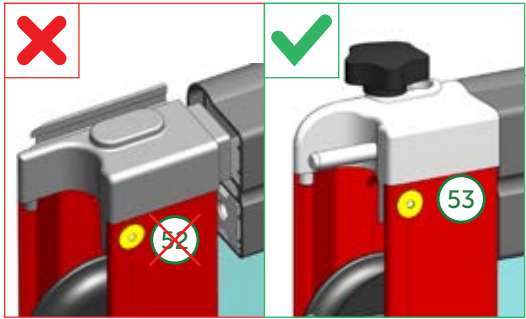
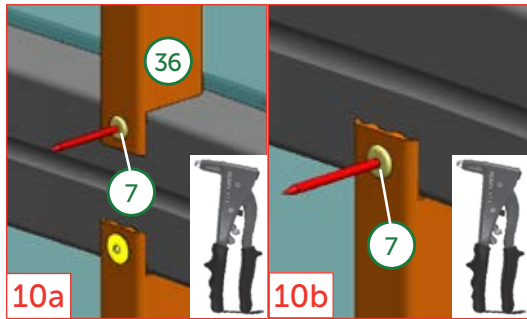
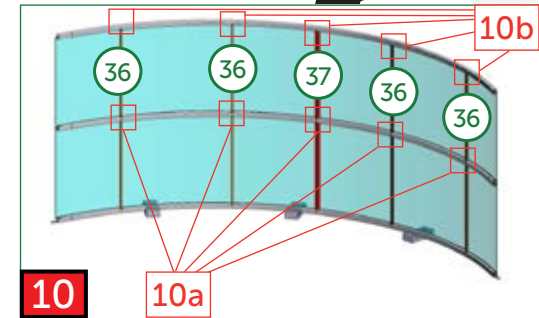
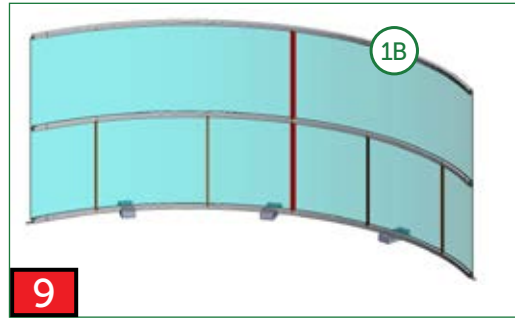
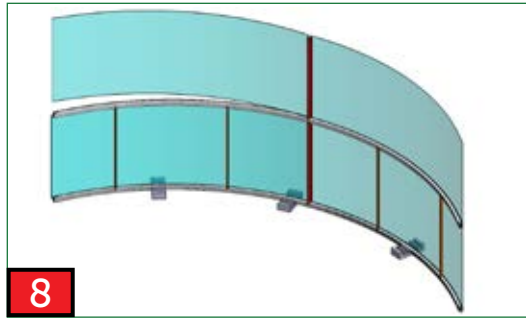
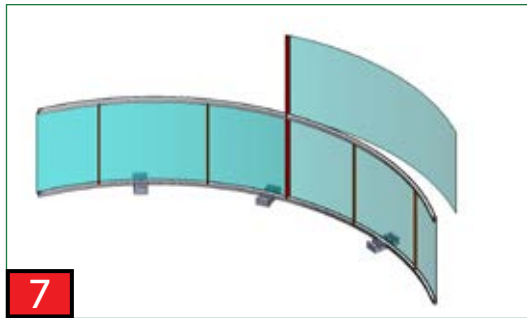


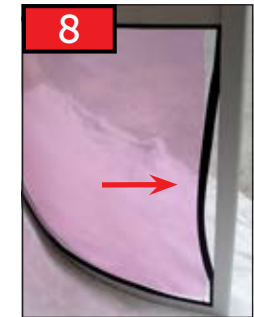
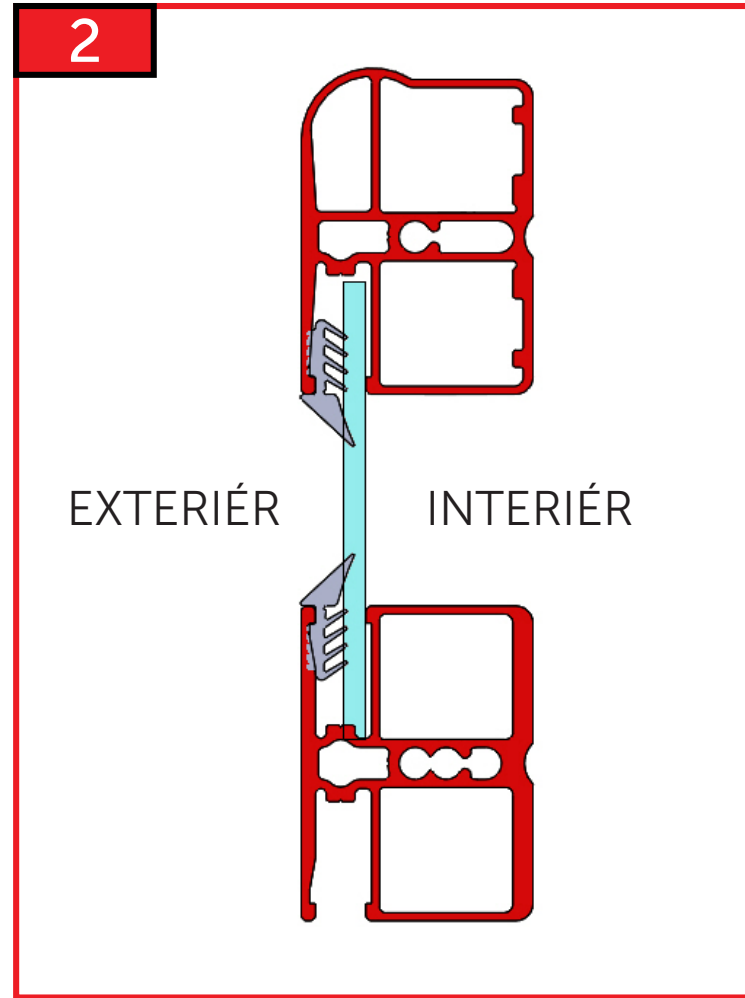
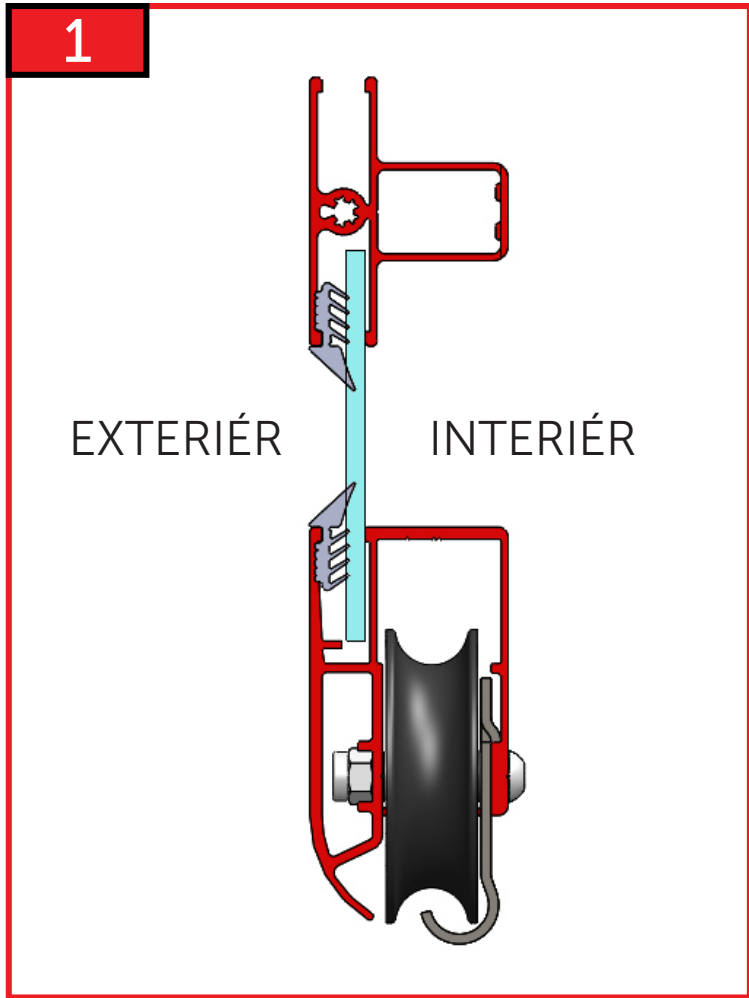


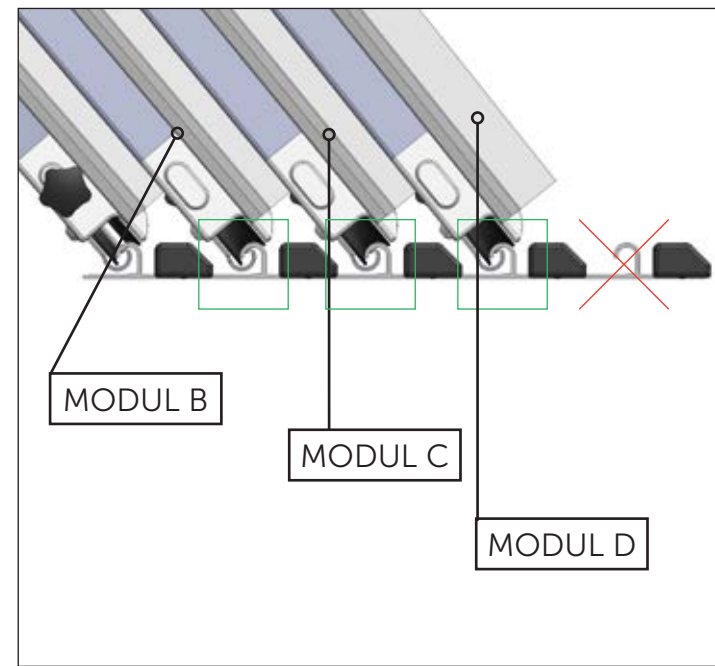
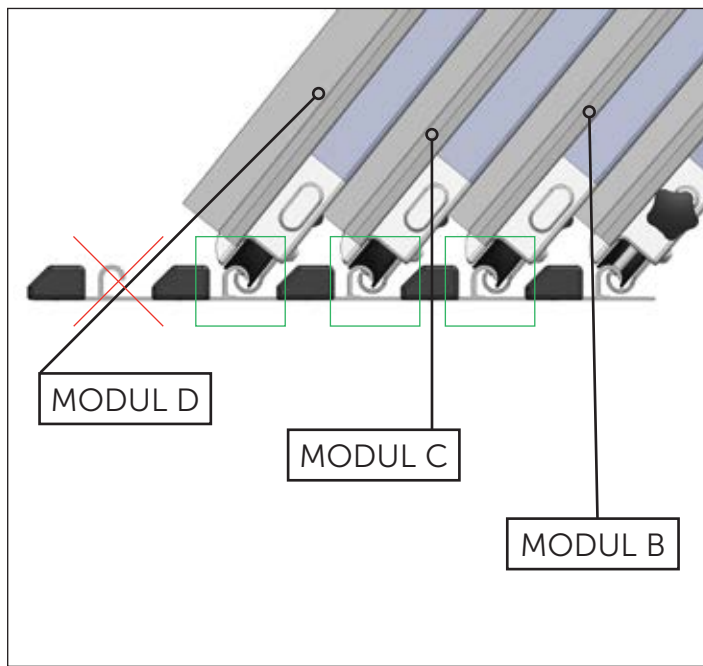
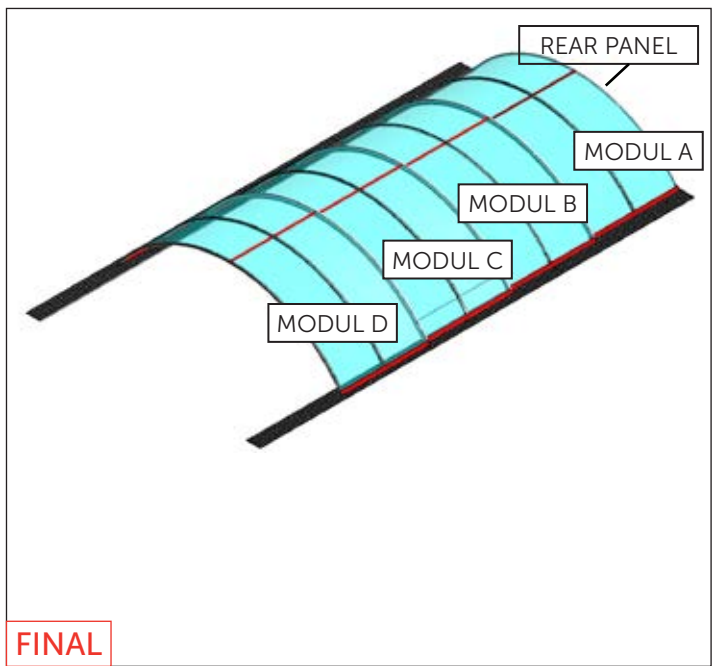
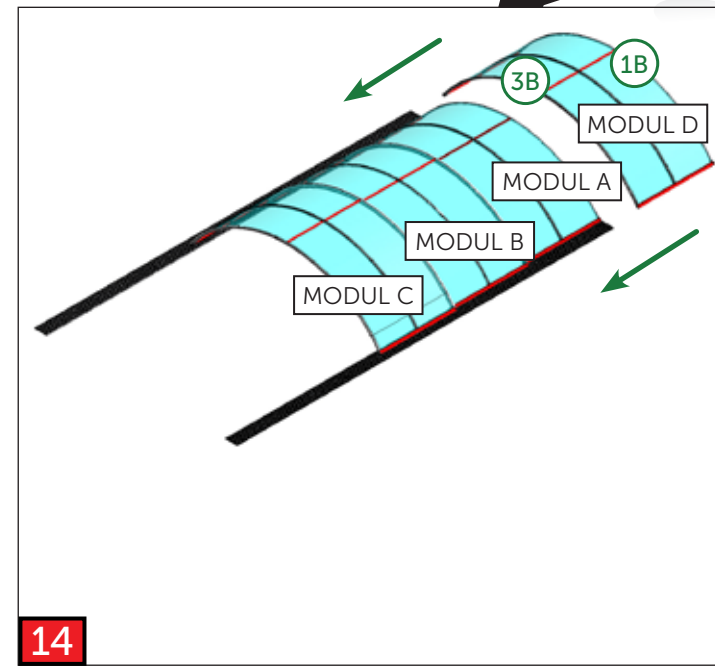
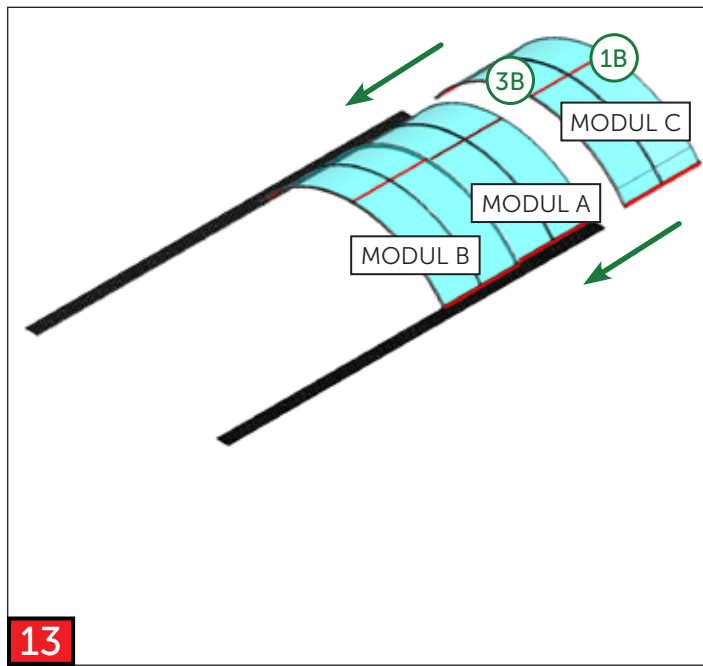
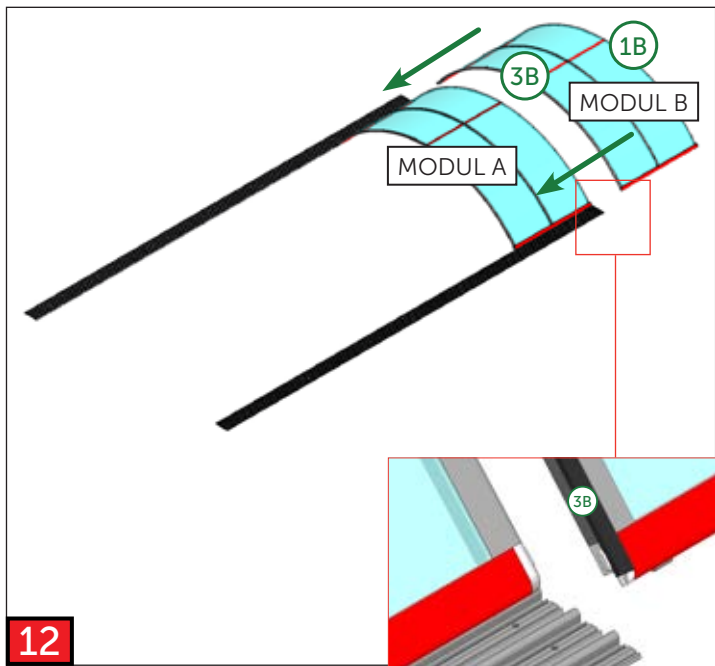
MODUL D
MODUL C
MODUL B



MODUL D
MODUL C
MODUL B









VARIANT 1

DOOR LEFT

PAGE 50-55

PAGE 29-33

VARIANT 2

DOOR RIGHT

PAGE 56-62

PAGE 34-38

VARIANT 3

DOOR RIGHT

PAGE 56-62

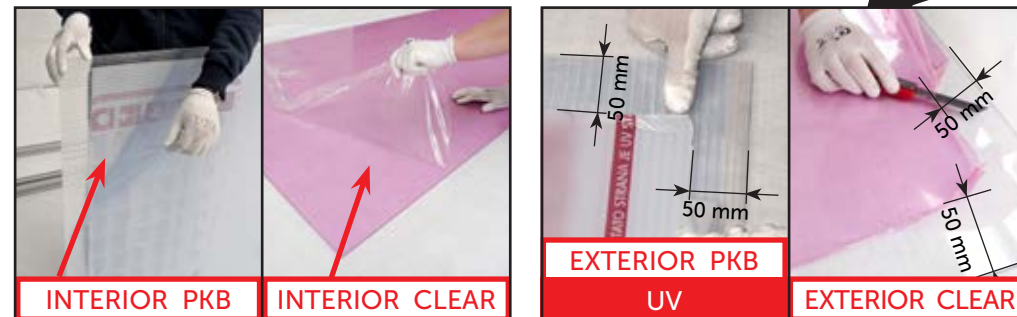
PAGE 39-43

VARIANT 4

DOOR LEFT

PAGE 50-55

PAGE 44-48



1SP11-01-029

AN 9051
6,3 x 50
8x
3

1SP07-01-001

ø4 x 10
20x
7

1SP11-01-027

AN 9051
6,3 x 38
4x
13

1NA03-01-050

17

2Z04-01-SD001D-DB 703
2Z04-01-SD001C-SILVER

1041 mm
3x
36

MODUL E

2Z02-01-SR015D-DB 703
2Z02-01-SR015C-SILVER

1x
50

UV

MODUL E

3x
3311 x 1050 mm
61

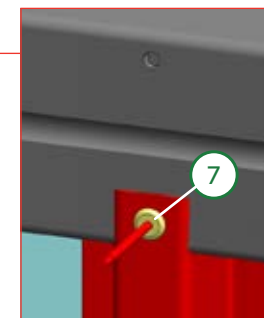
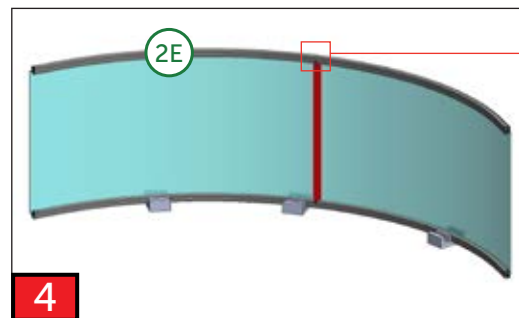
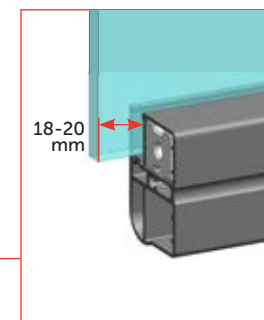
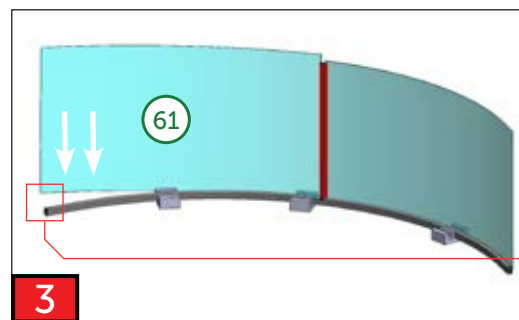
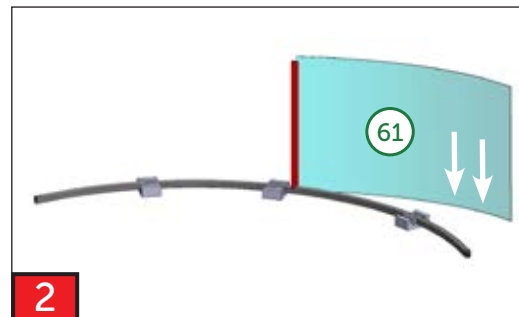
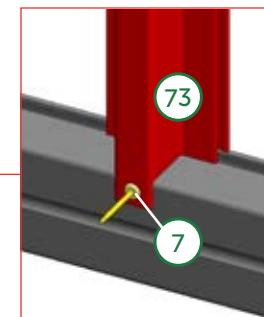
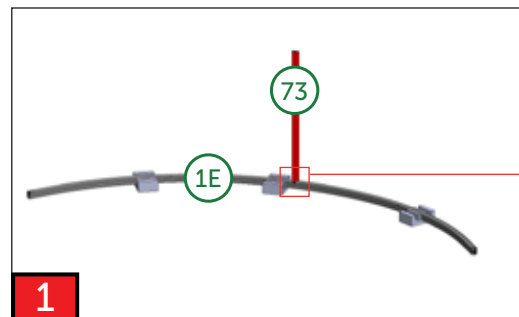
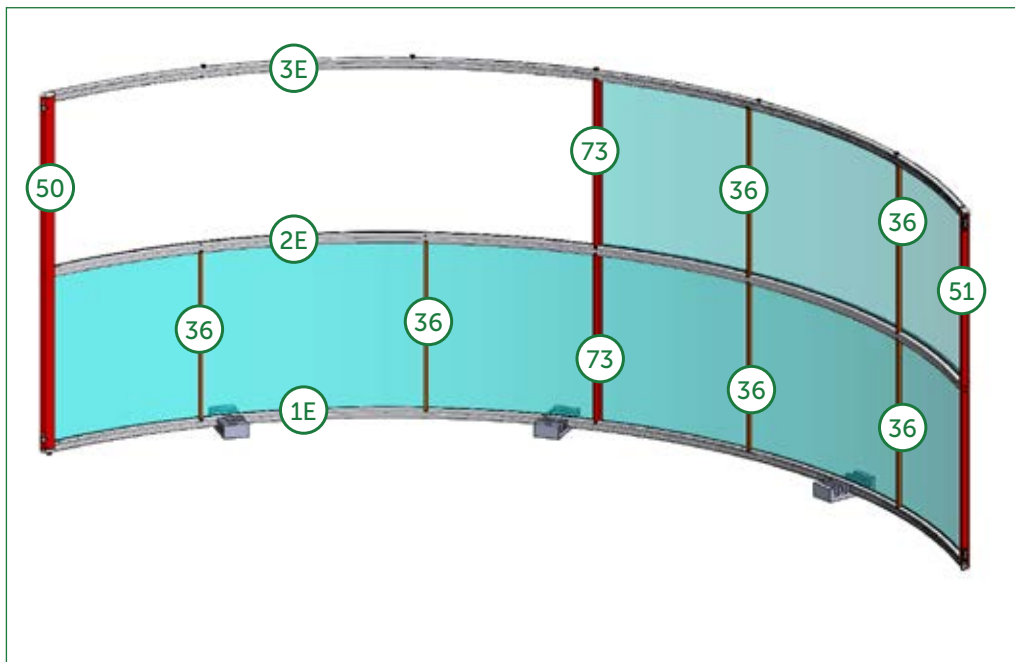
MODUL E

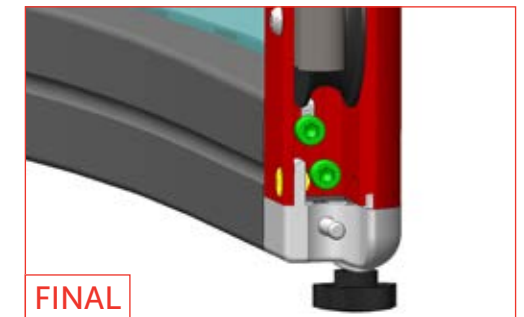
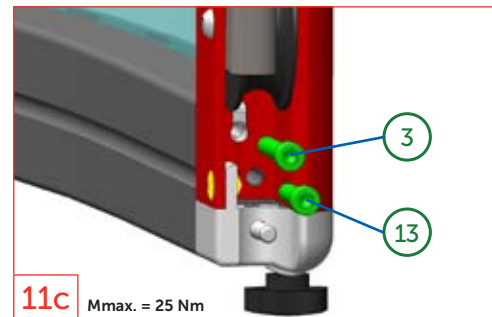
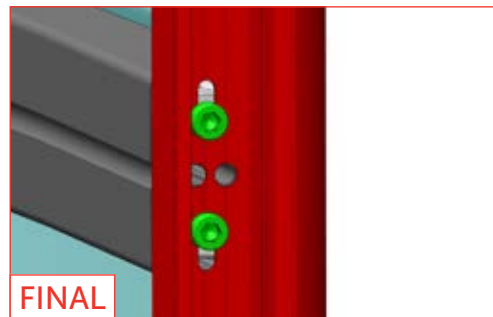
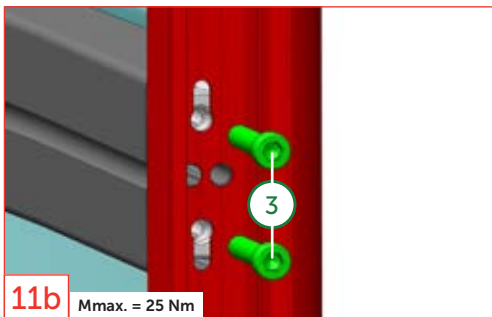
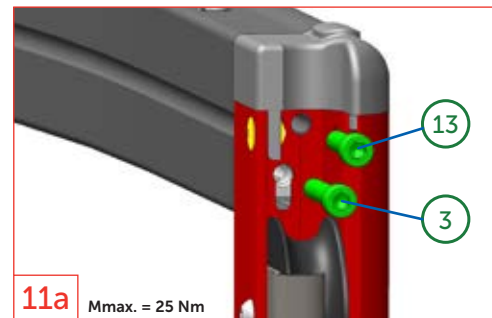
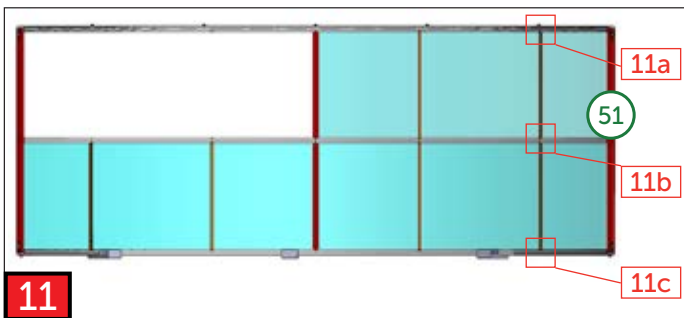
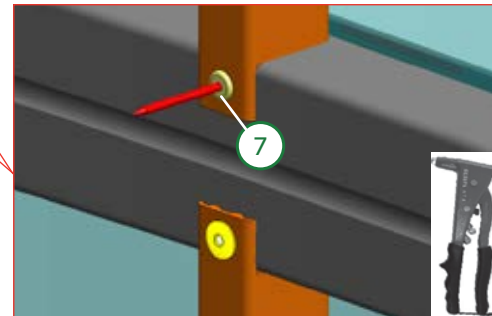
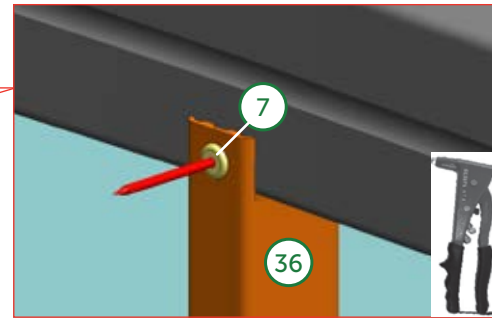
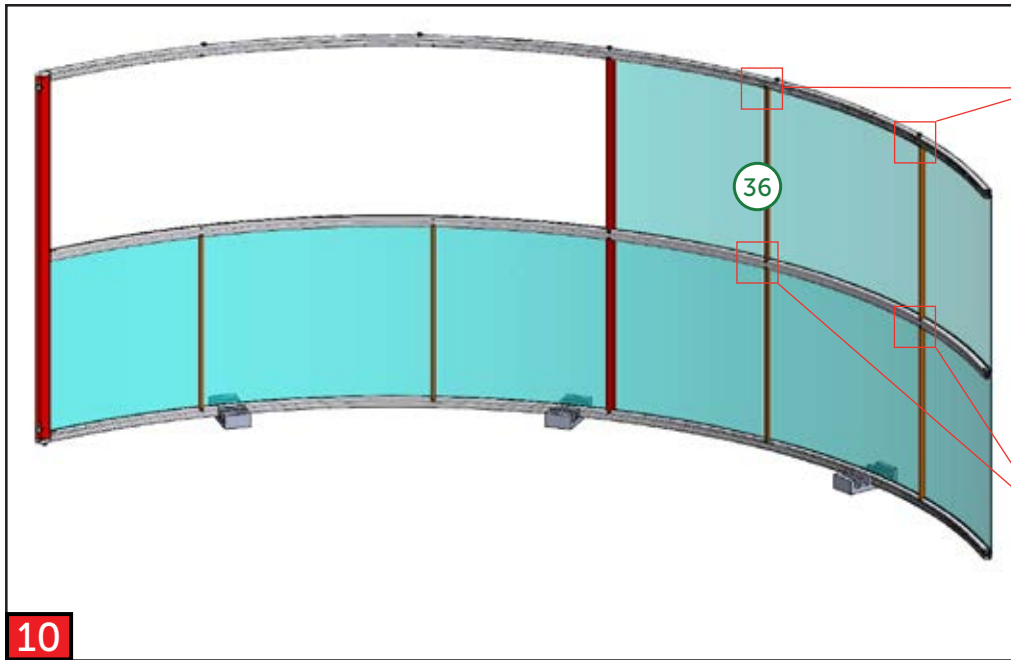
2Z02-01-SR016D-DB 703
2Z02-01-SR016C-SILVER

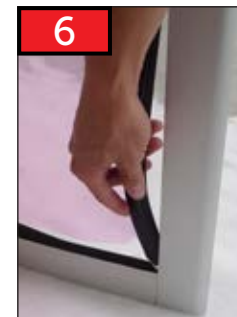
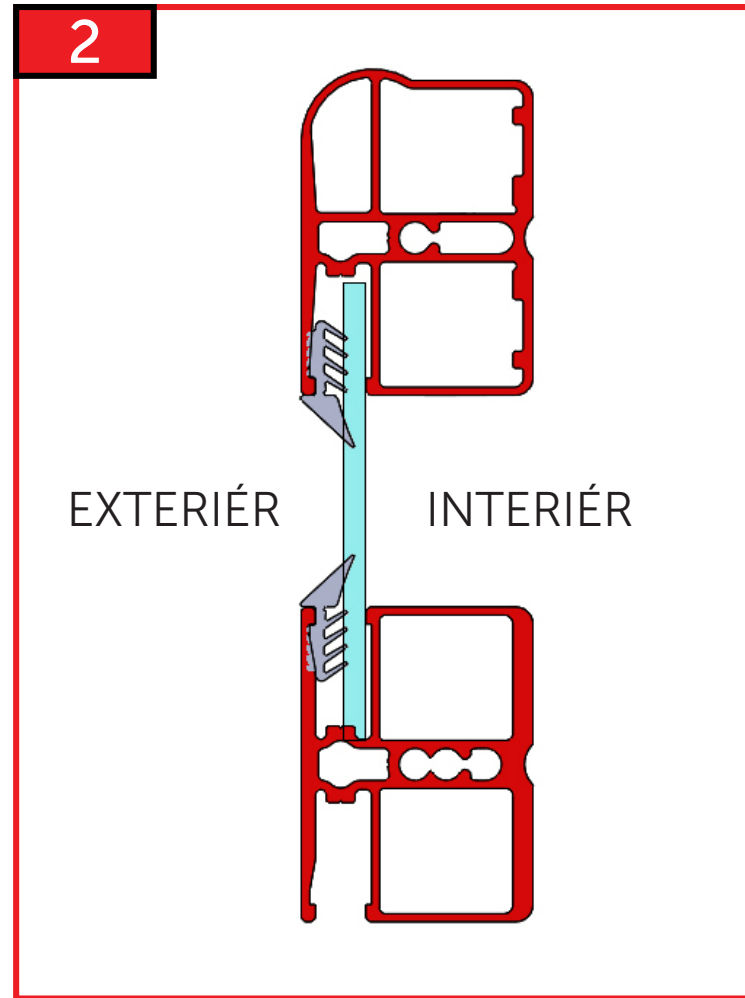
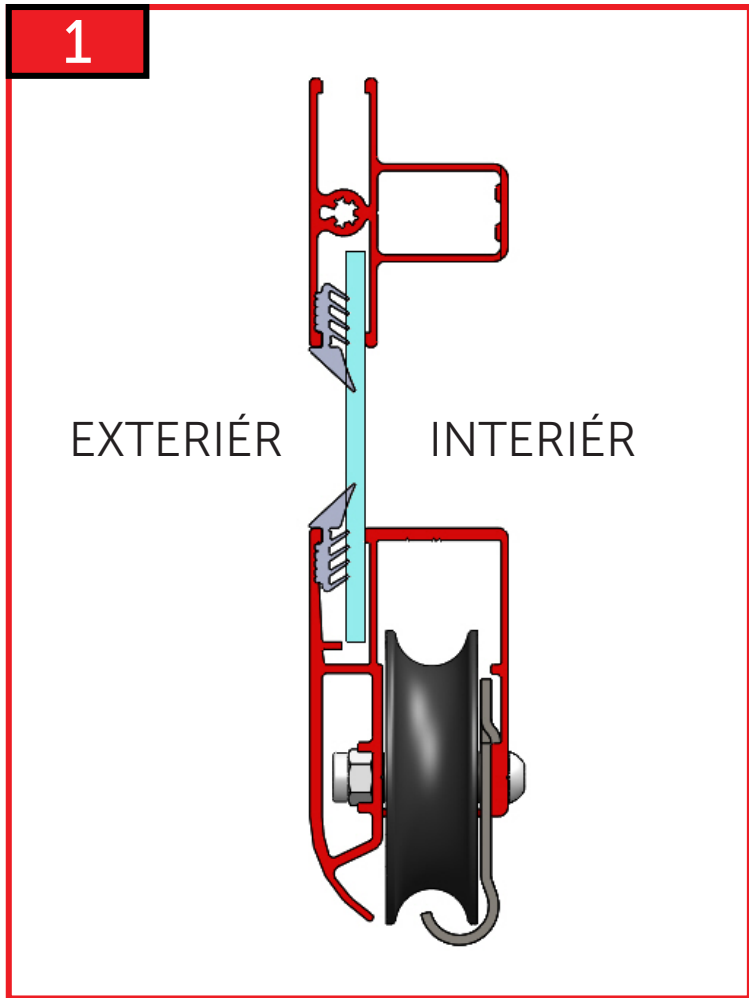
1x
51

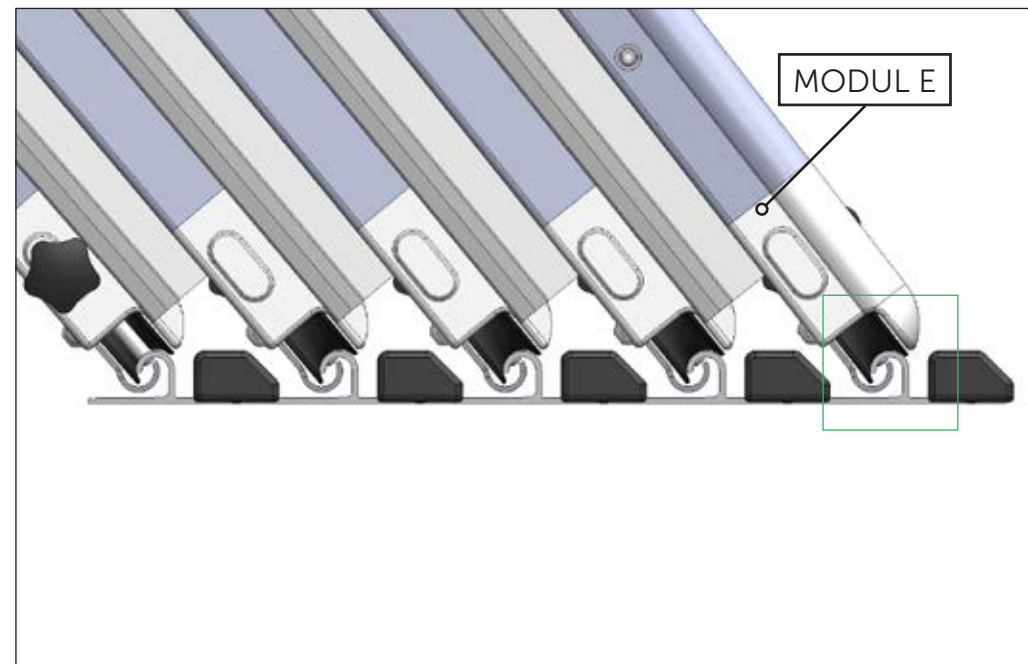
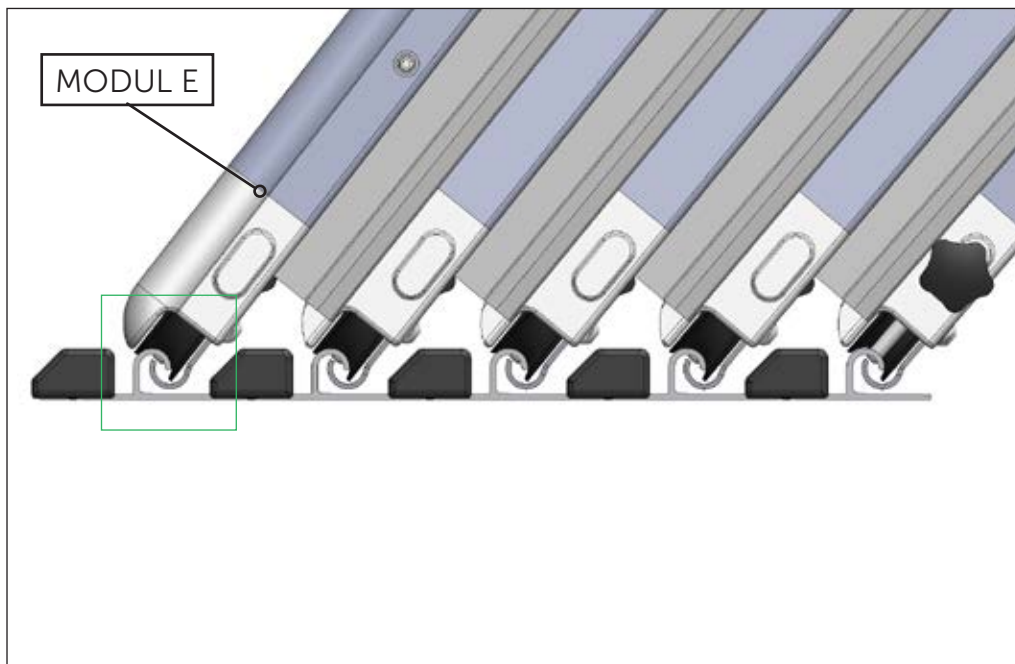
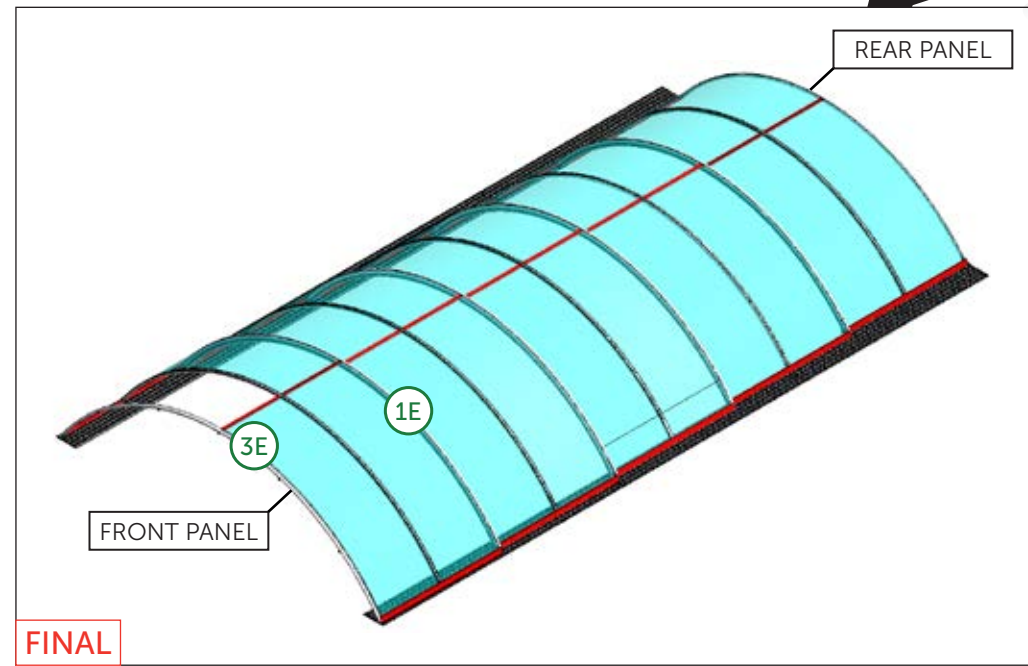
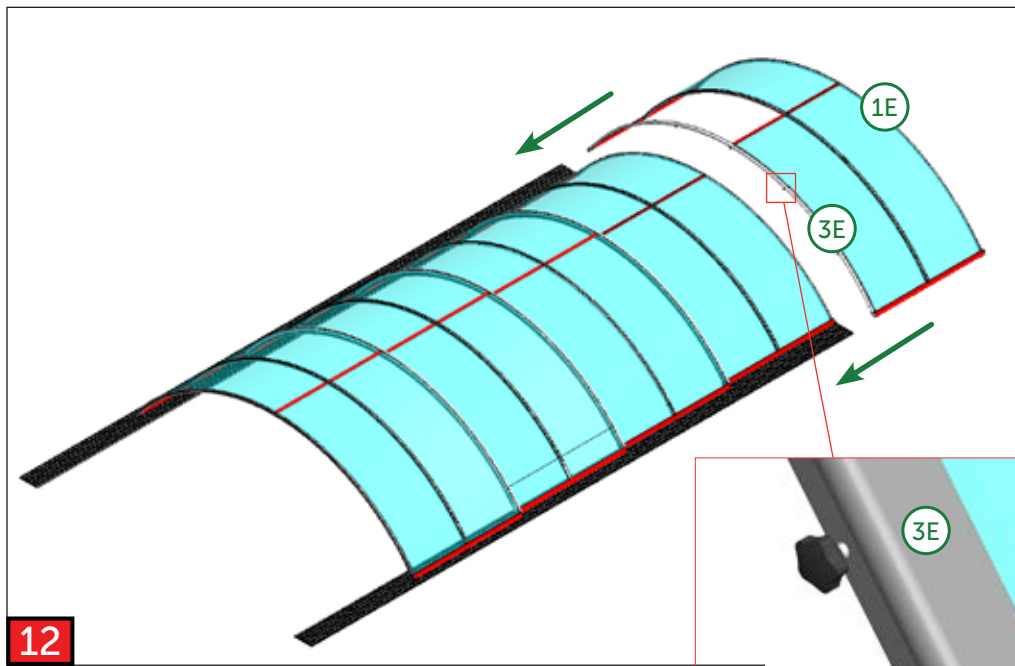
2Z05-01-SD002D-DB 703
2Z05-01-SD002C-SILVER

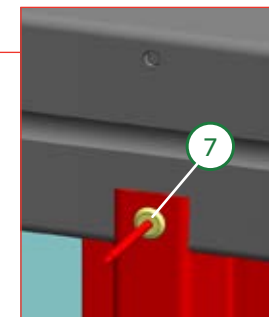
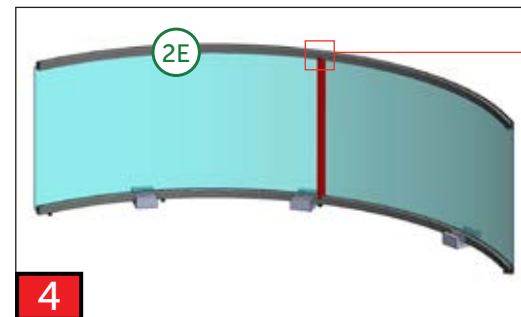
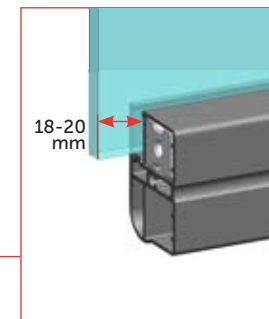
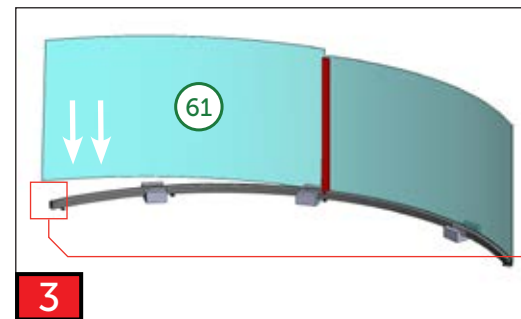
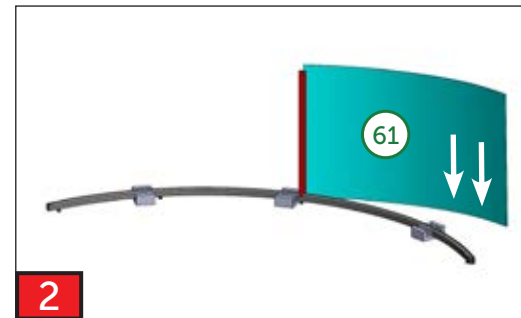
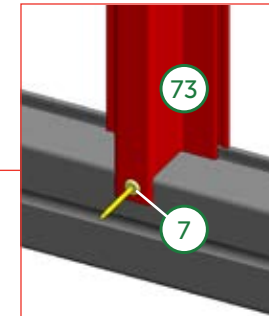
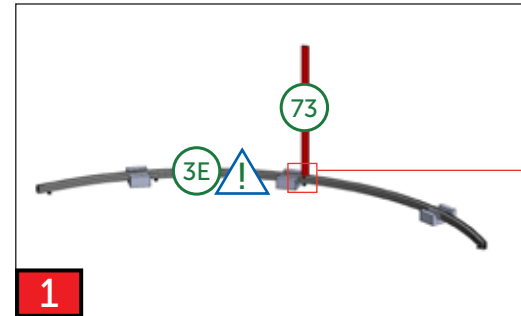
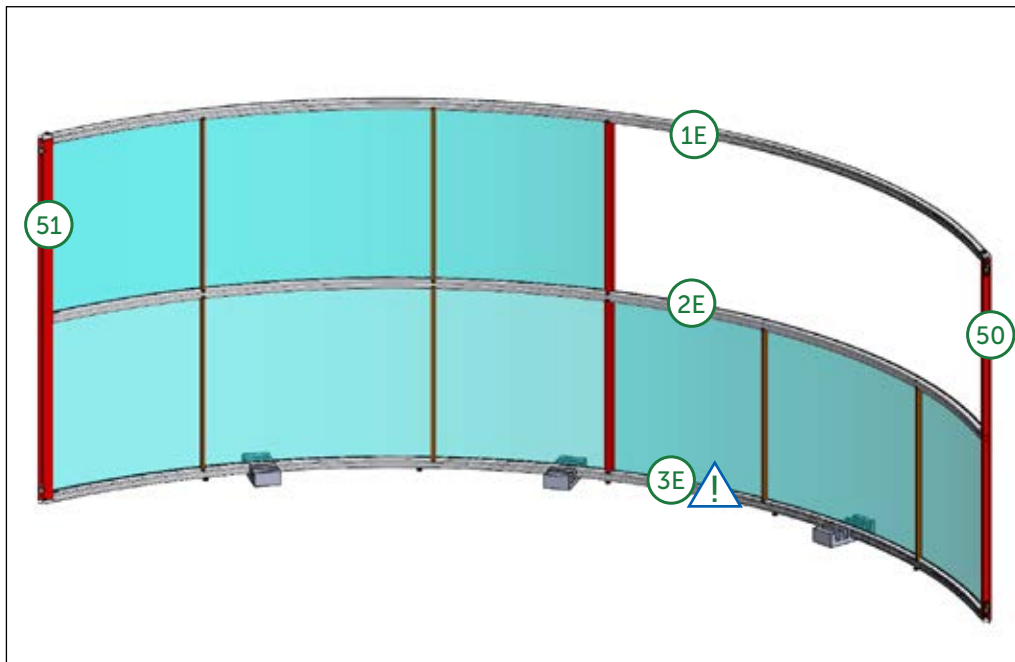
2x
73











5

6

7

8

9

9a $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$

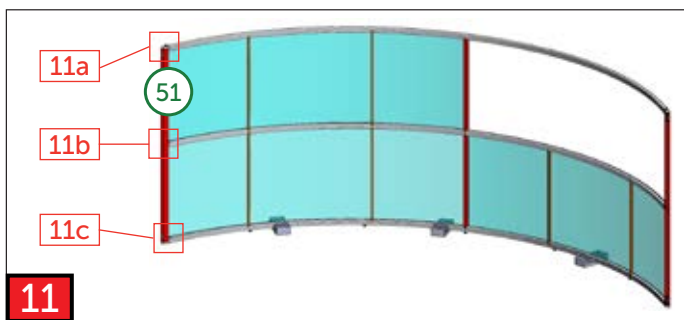
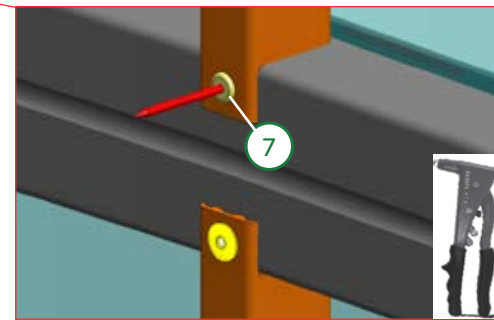
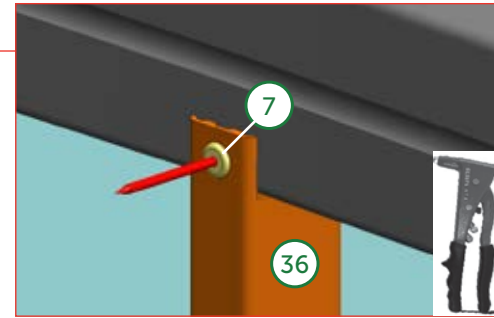
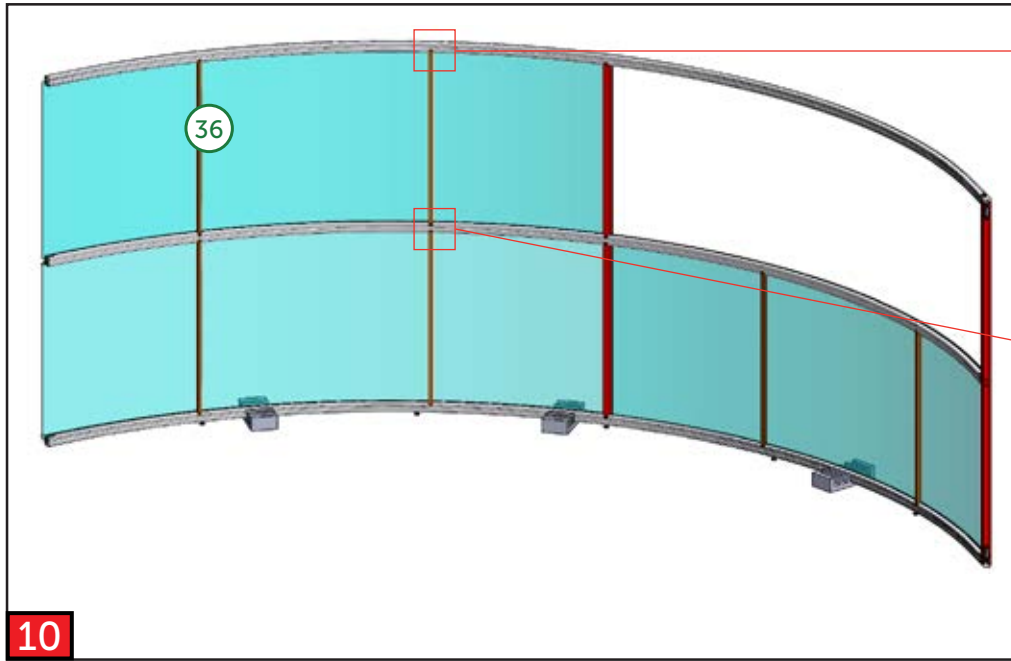
9b $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$

9c $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$

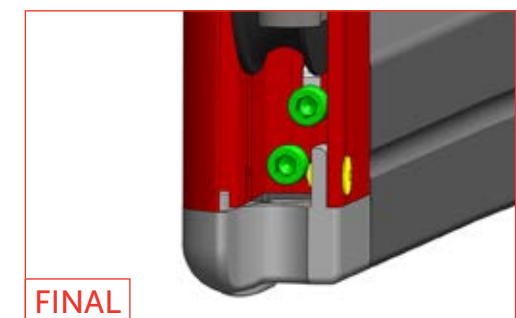
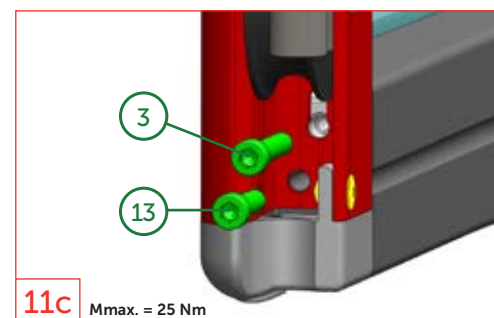
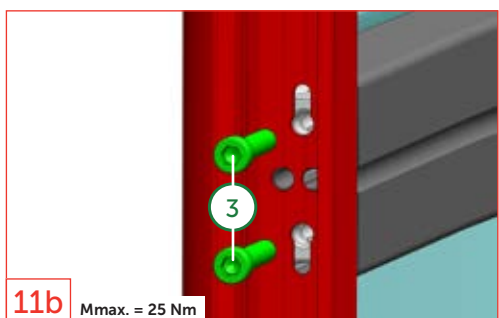
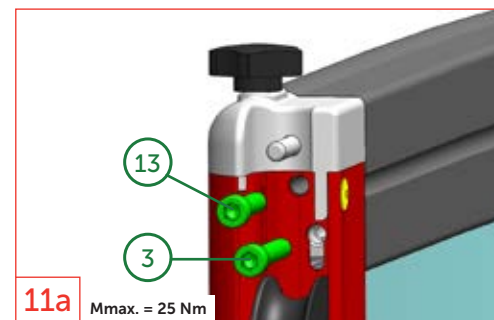
FINAL

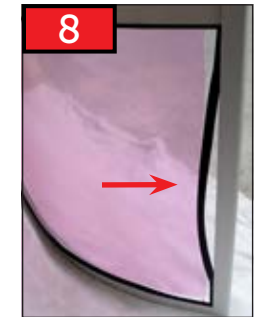
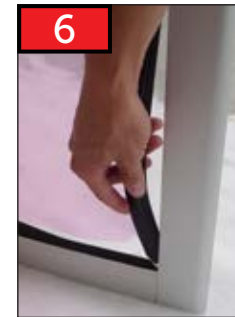
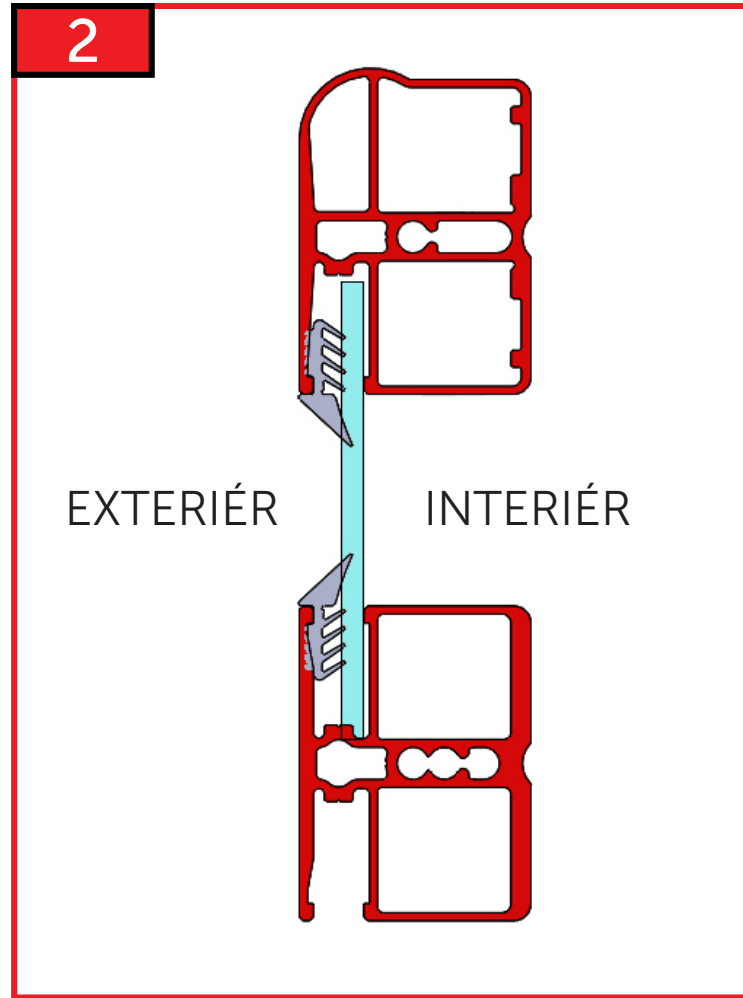
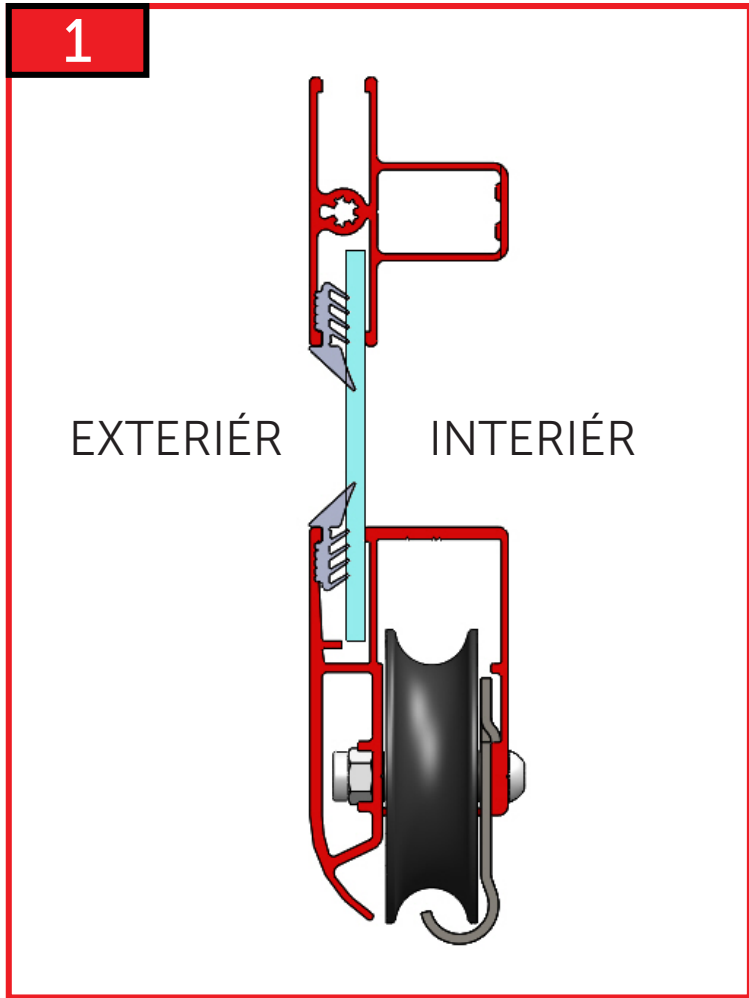
FINAL

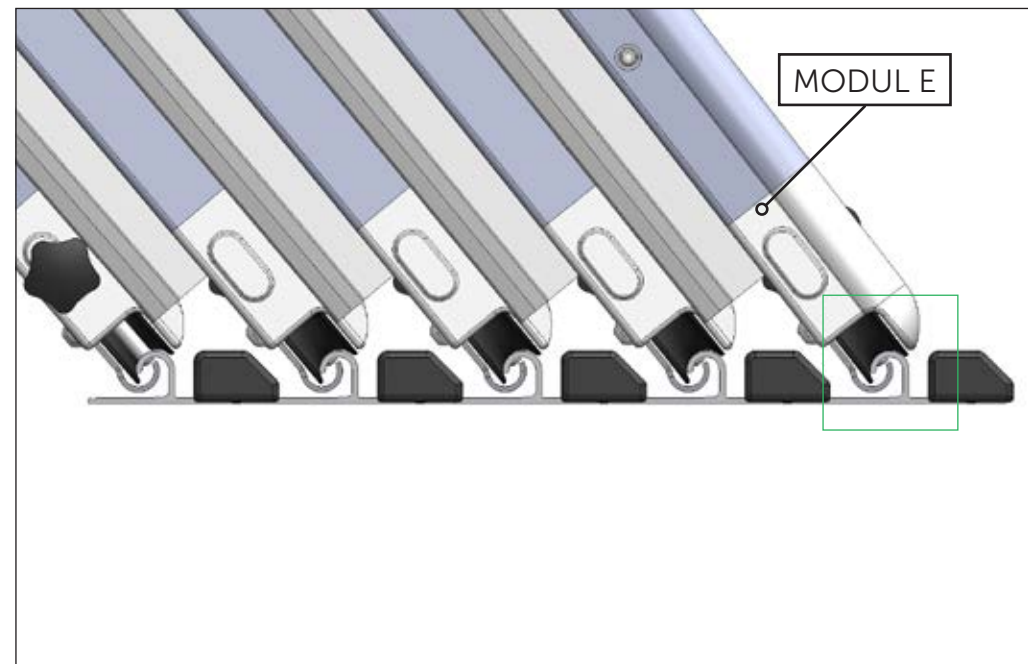
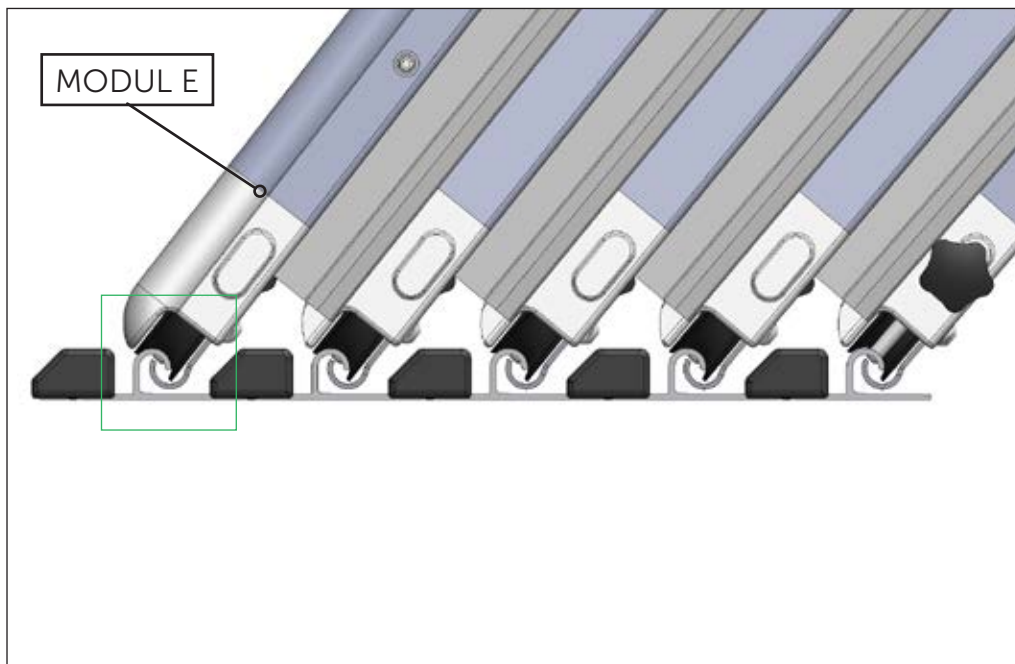
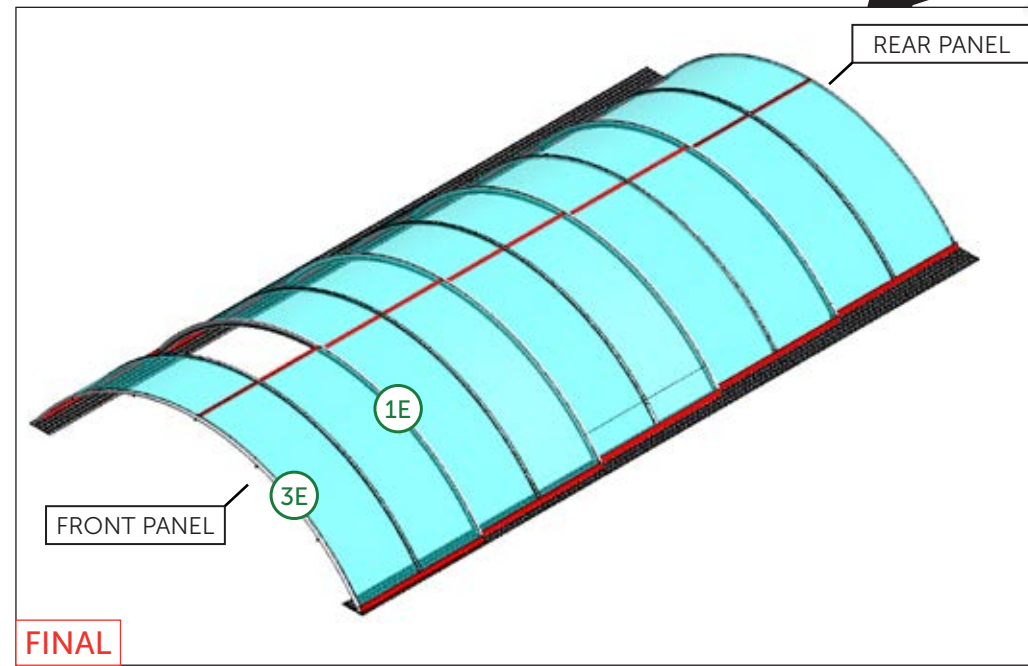
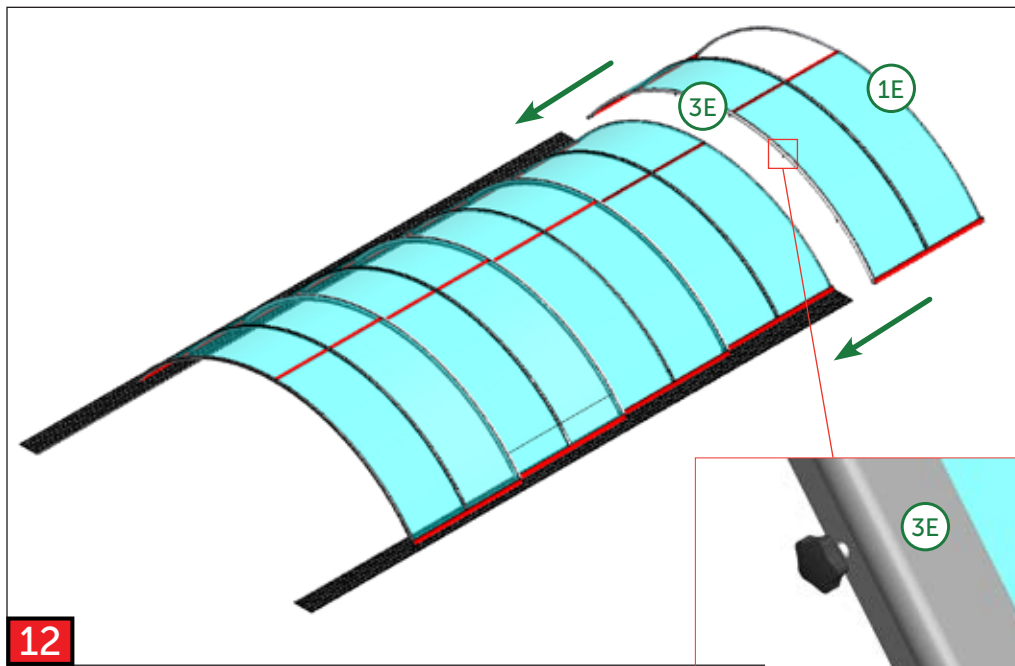
FINAL

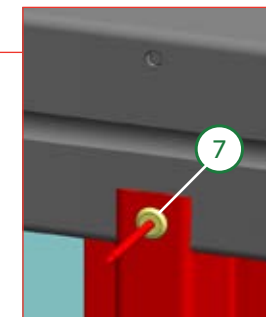
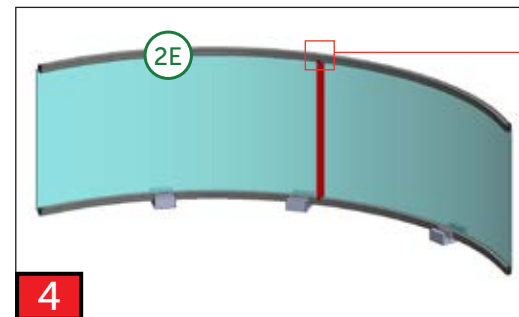
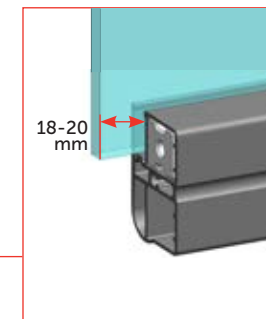
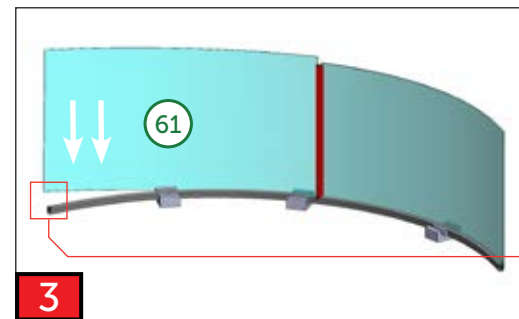
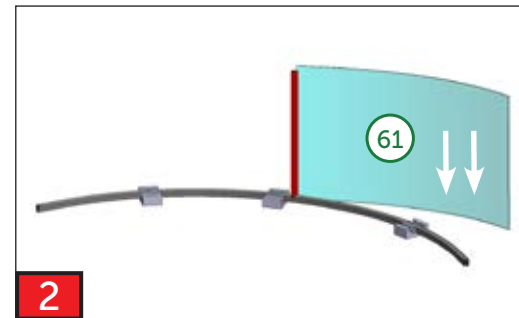
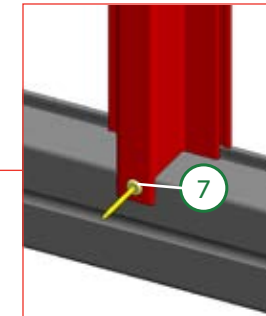
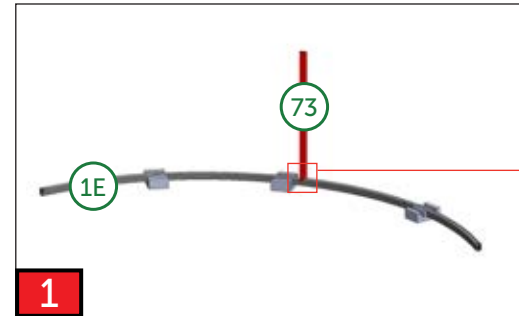
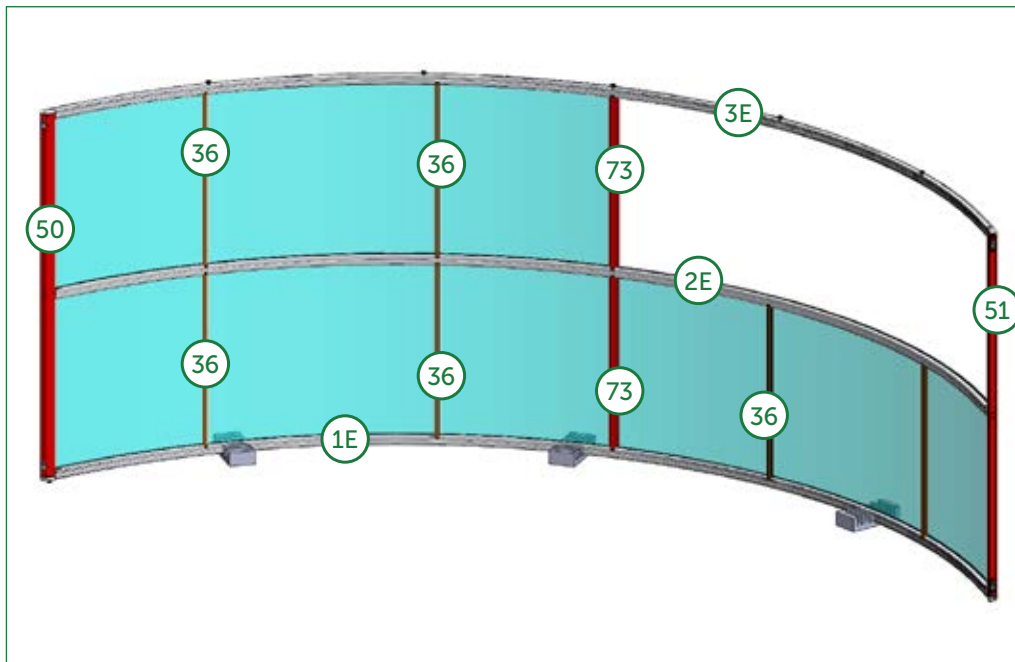


11









5 Diagram showing the initial assembly of the curved glass panel into the frame. Pin 7 is visible.

6 Diagram showing the glass panel being positioned. Pin 73 is indicated.

7 Diagram showing the glass panel being lowered into the frame. Pin 61 is indicated.

8 Diagram showing the glass panel fully seated. Pin 3E is indicated.

9 Overview diagram showing the glass panel (9c) and the frame components (9a, 9b).

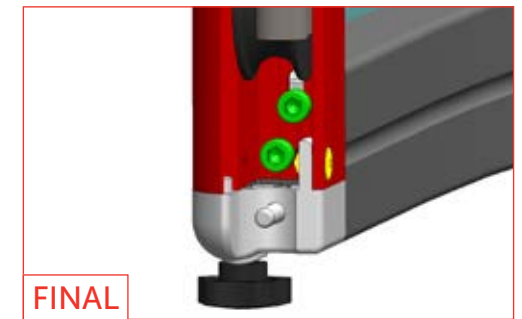
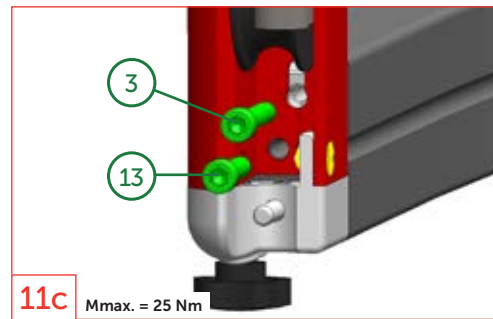
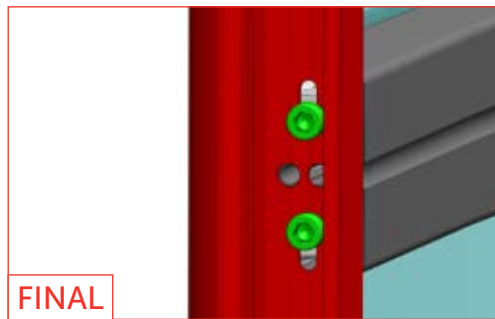
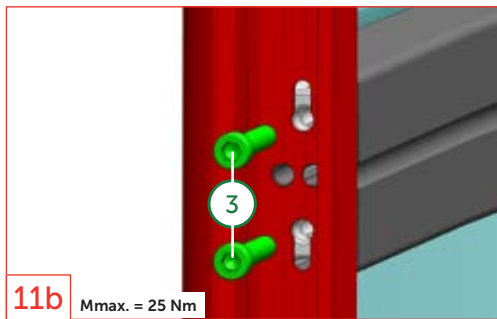
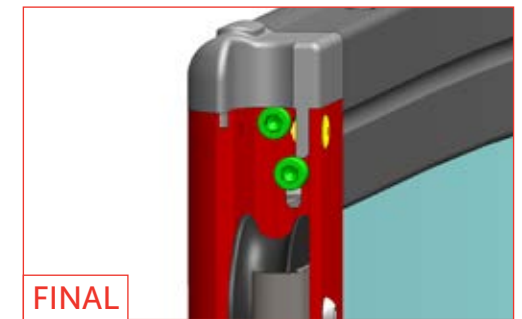
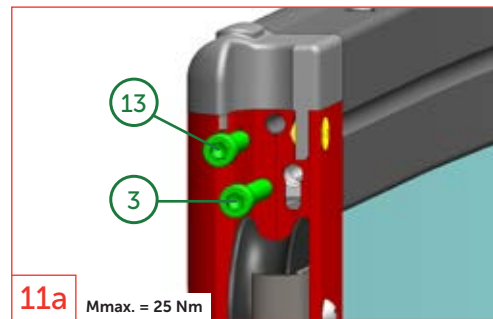
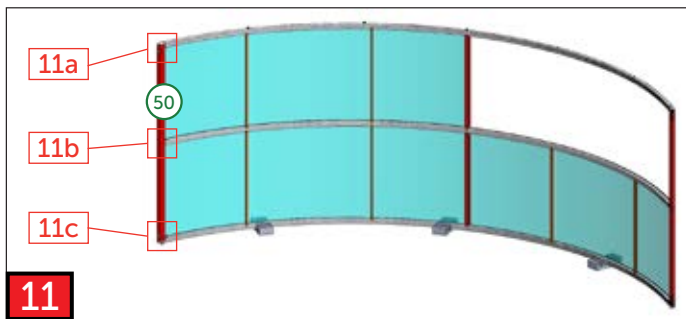
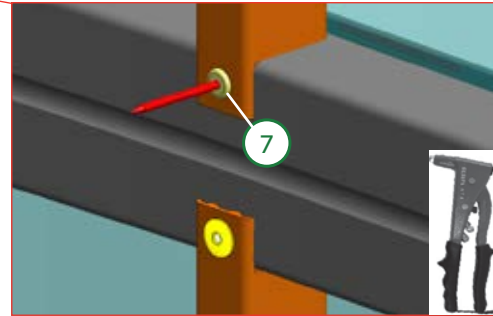
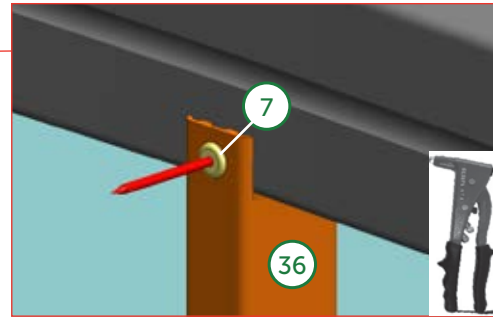
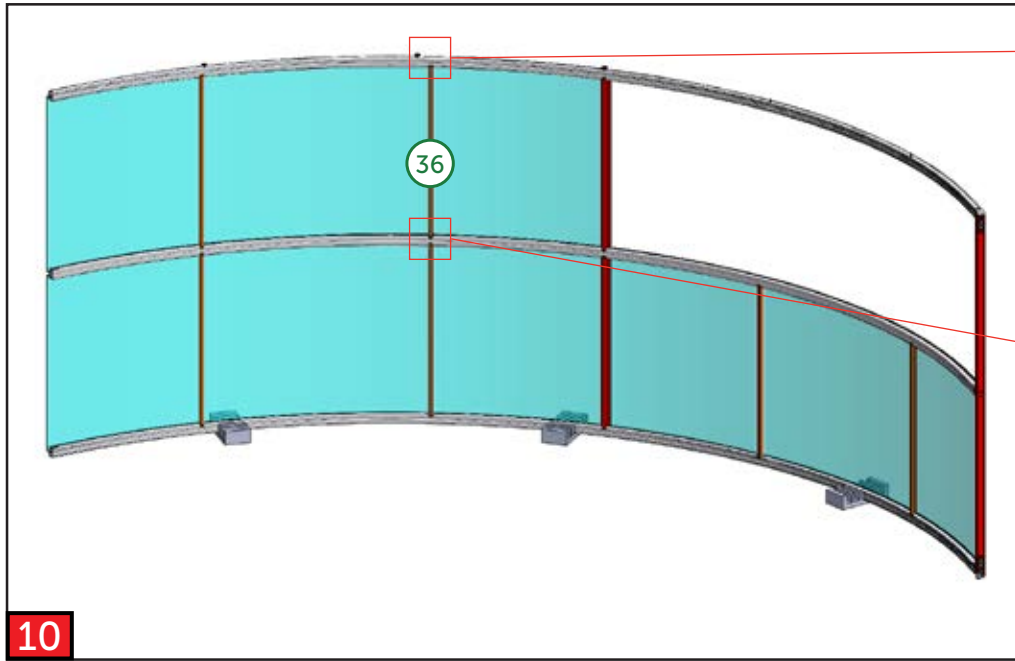
9a Close-up diagram showing the final assembly with screws 13 and 3. Torque: $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$.

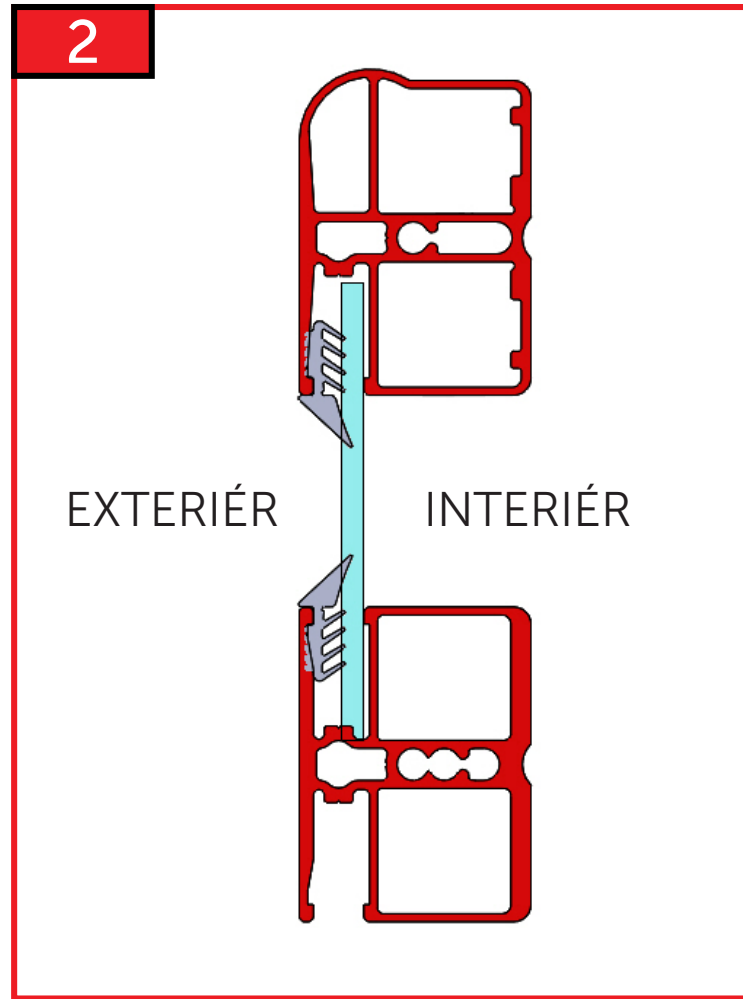
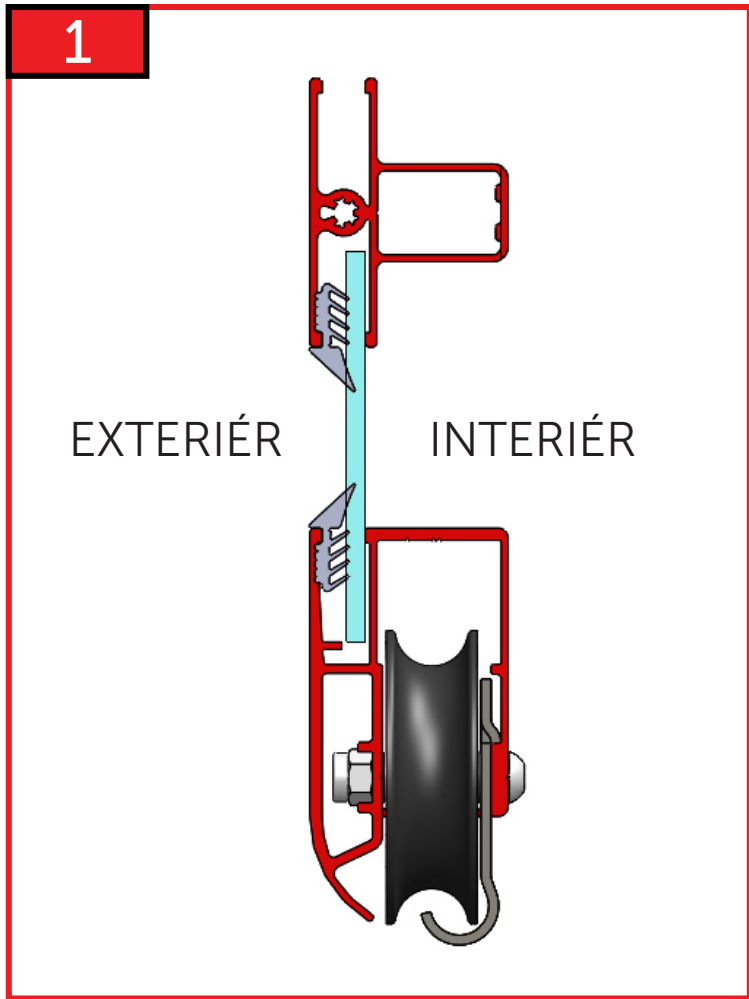
9b Close-up diagram showing the final assembly with screw 3. Torque: $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$.

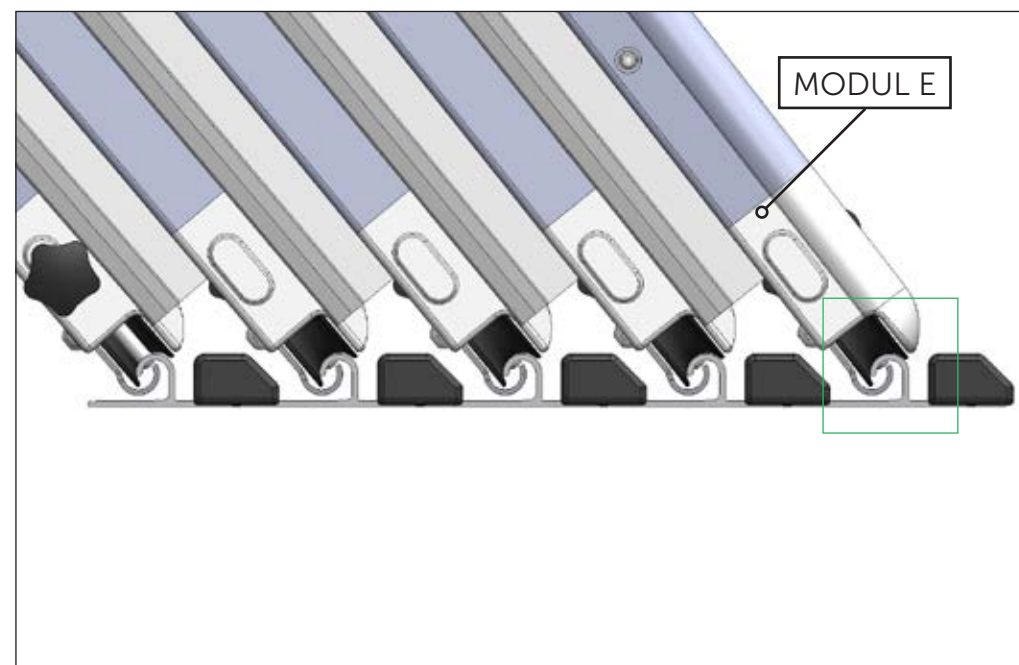
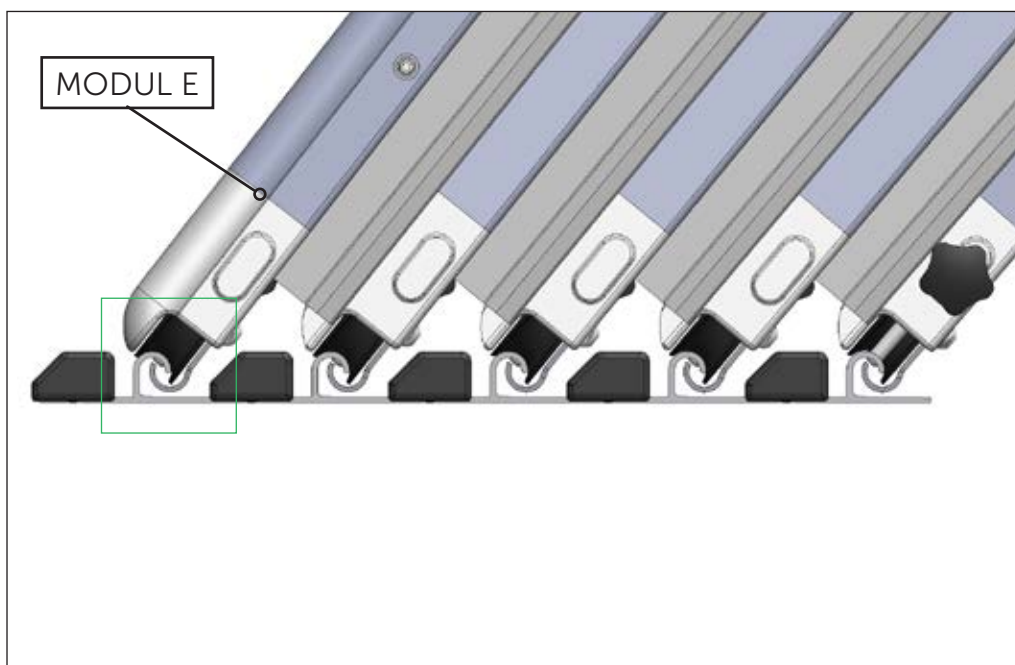
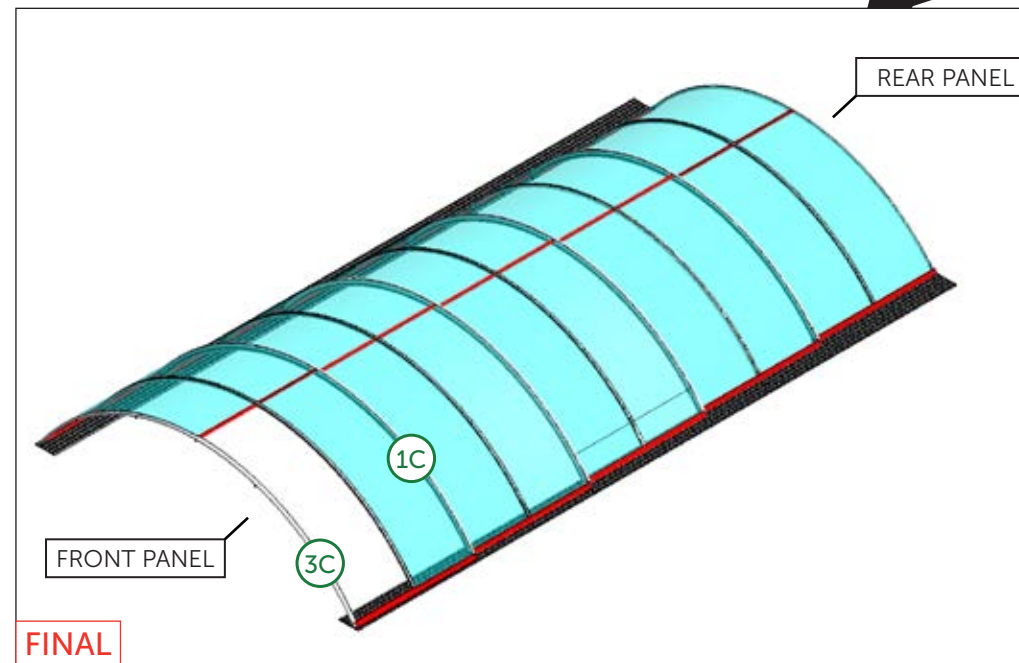
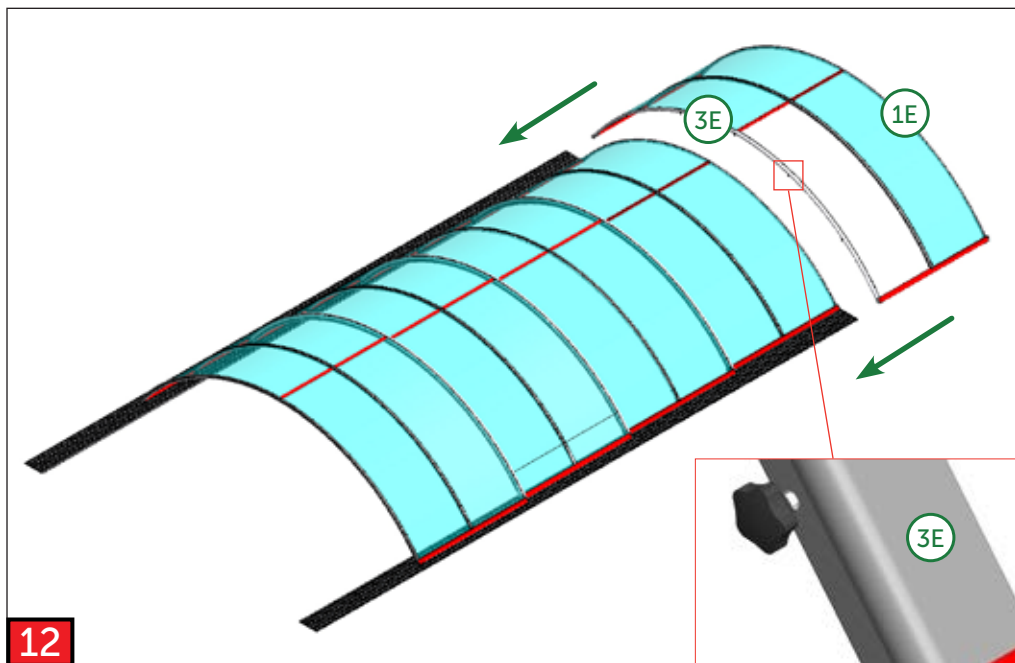
9c Close-up diagram showing the final assembly with screws 3 and 13. Torque: $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$.

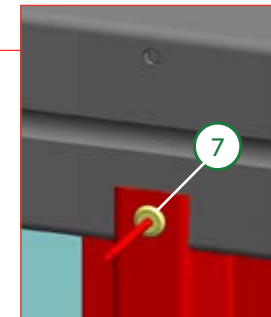
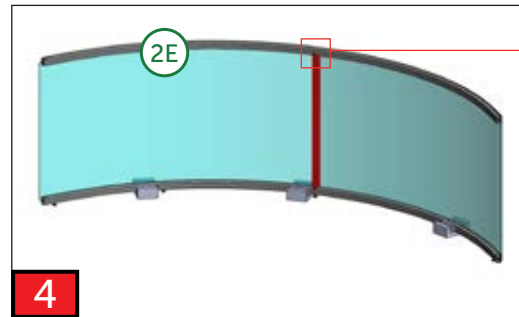
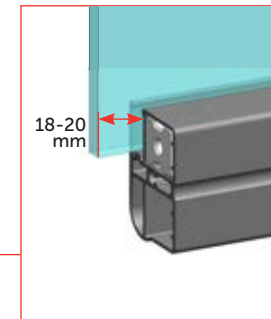
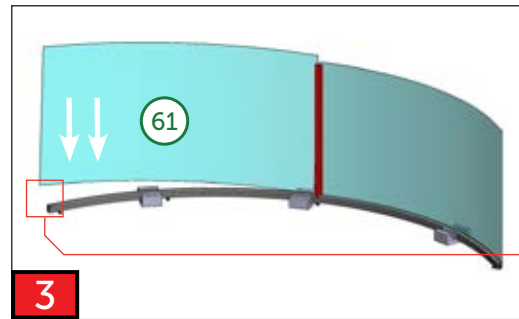
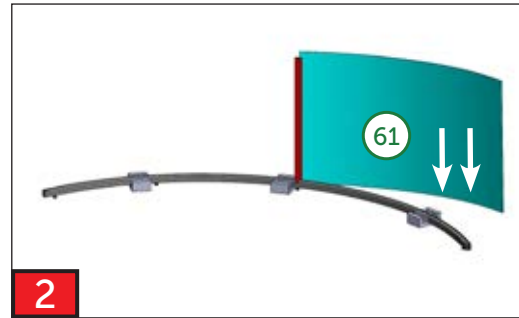
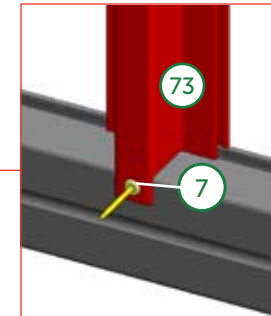
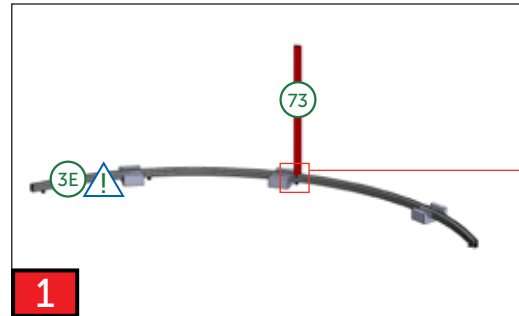
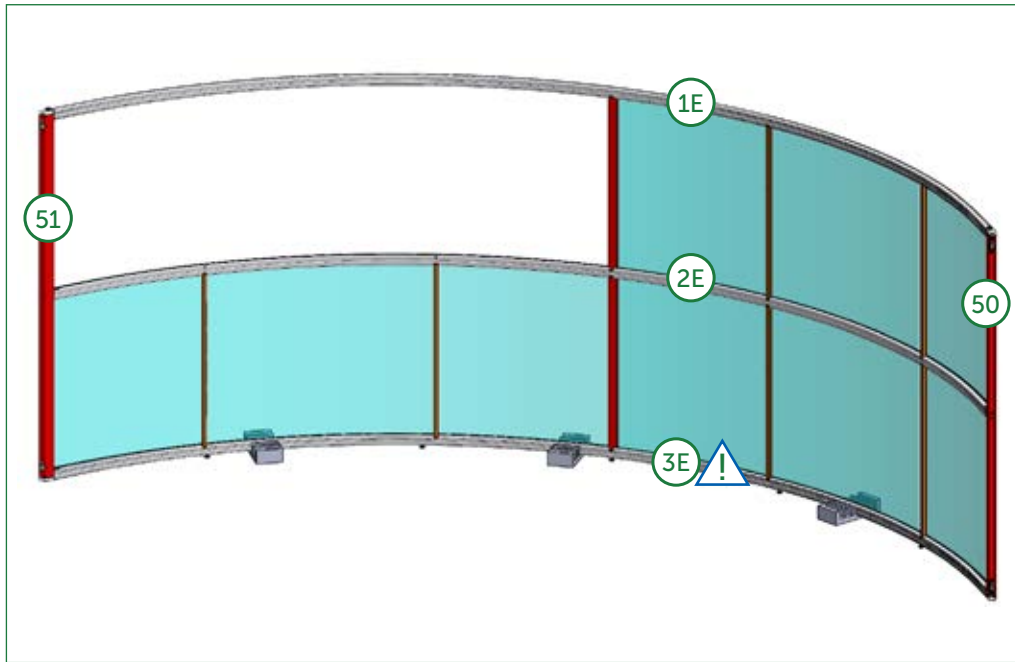
FINAL Labels are present on the final assembly diagrams (9a, 9b, 9c).

A warning diagram shows the correct (green checkmark) and incorrect (red X) placement of cap 51 on the assembly.

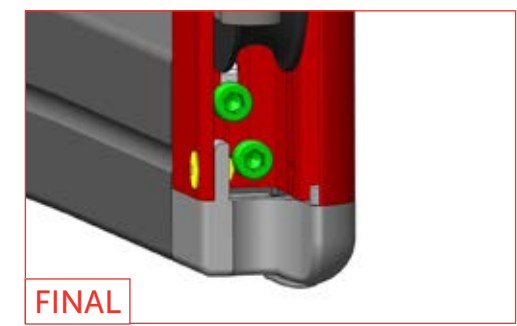
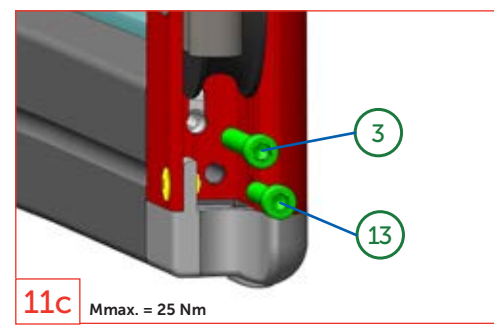
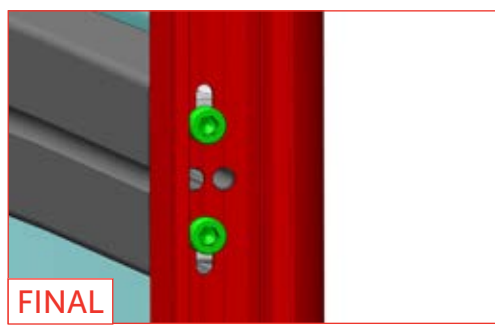
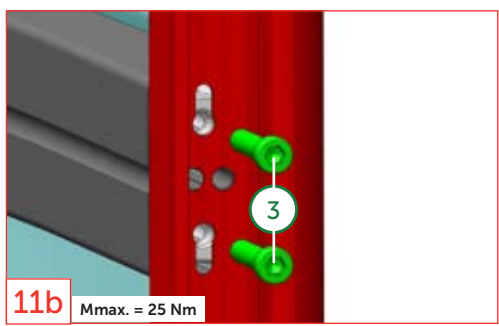
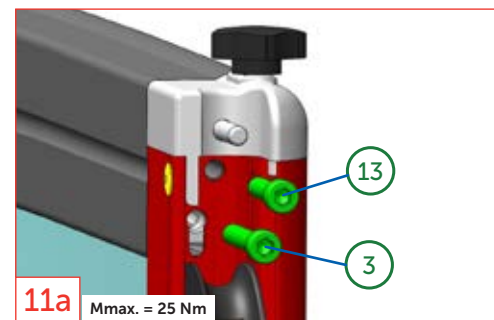
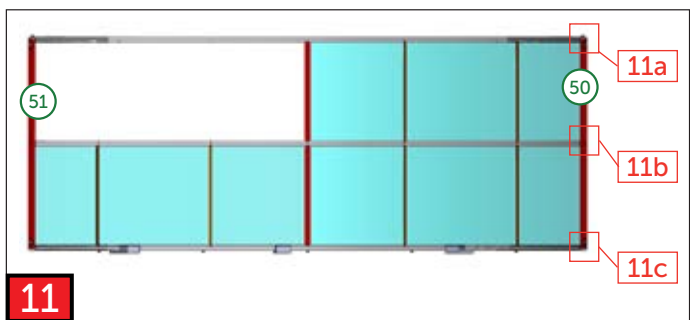
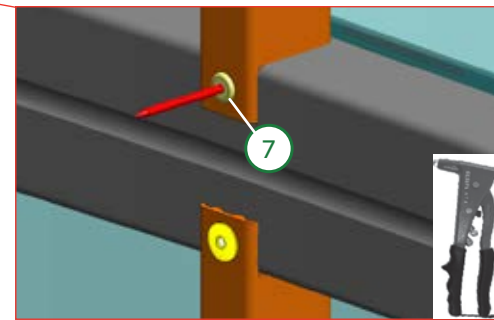
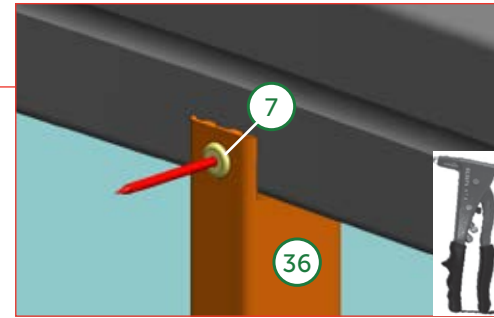
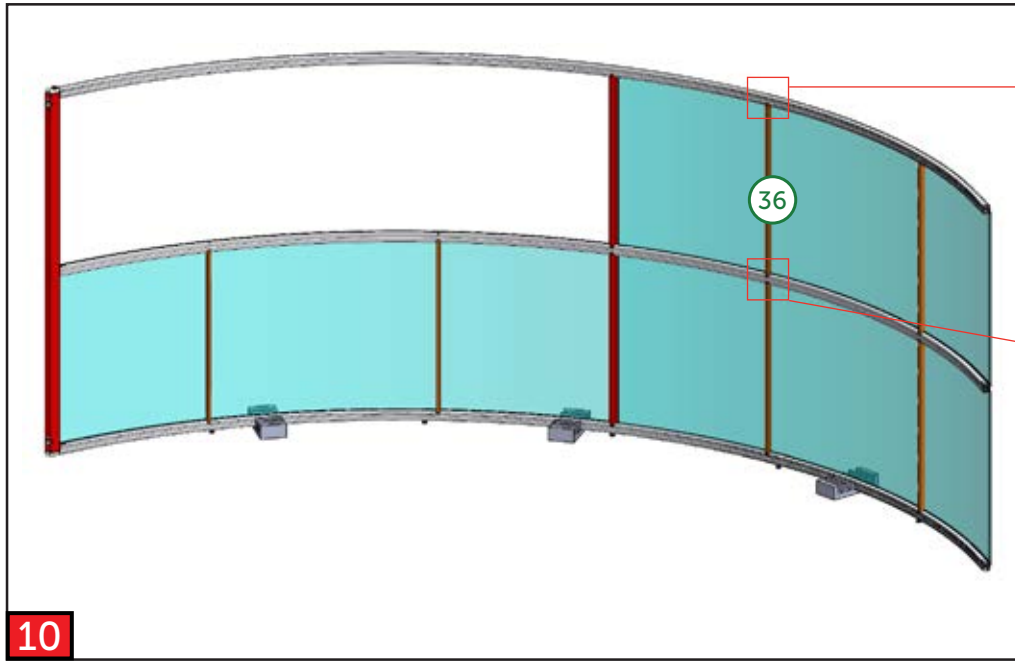


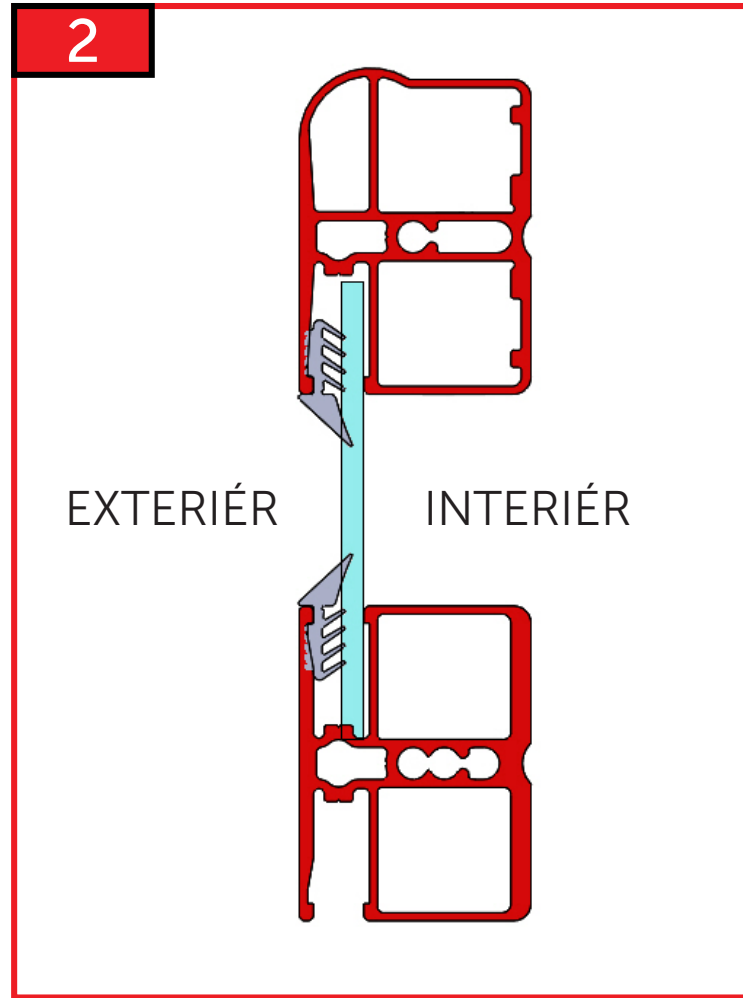
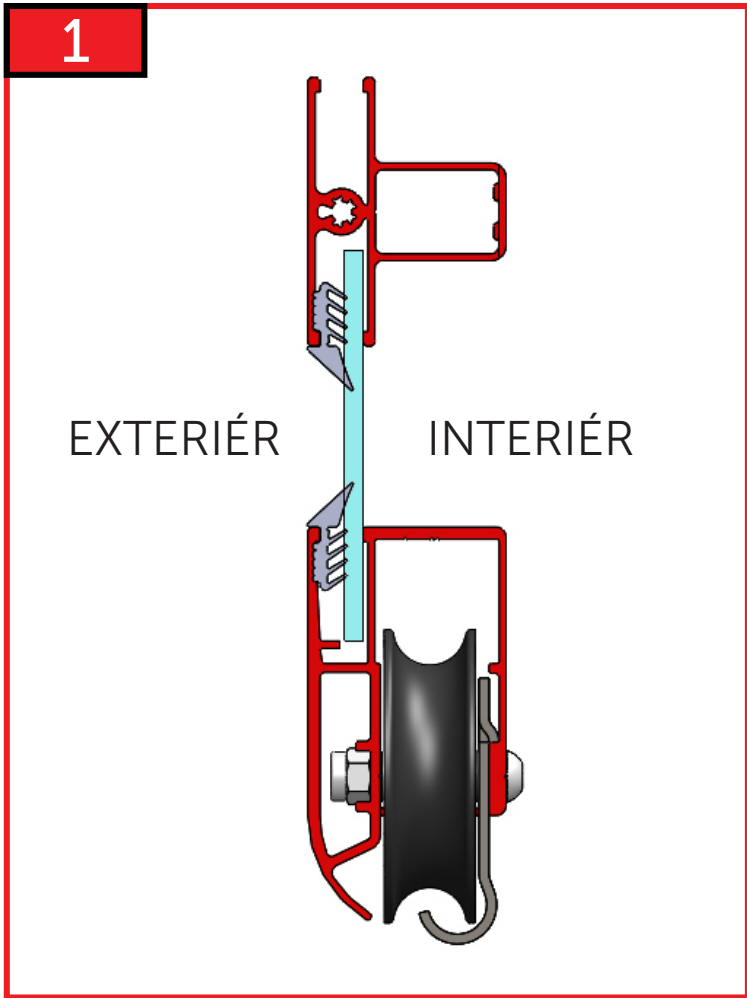


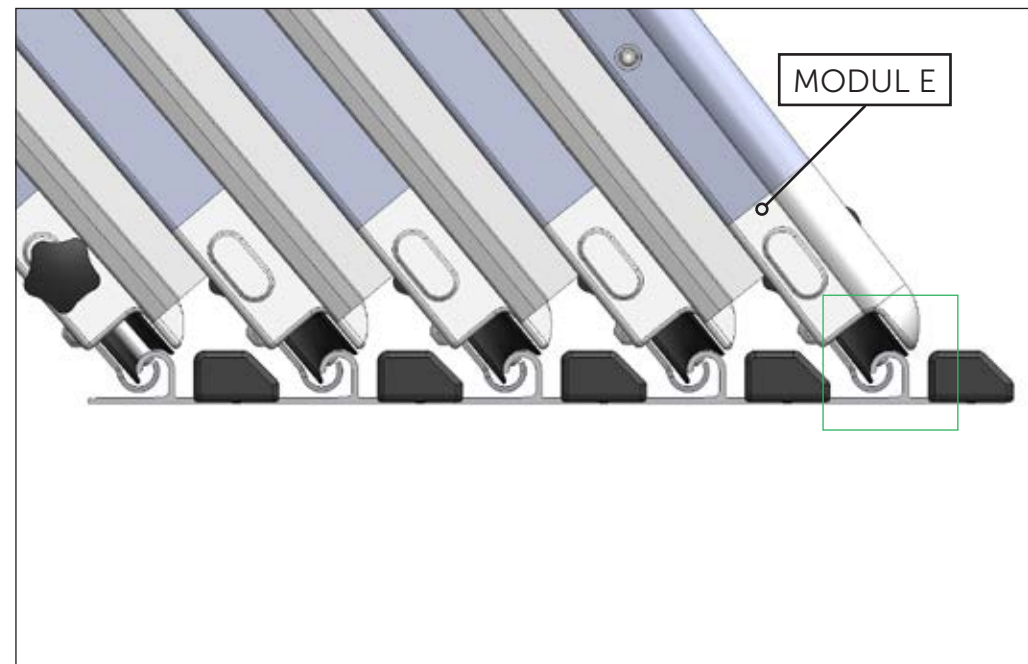
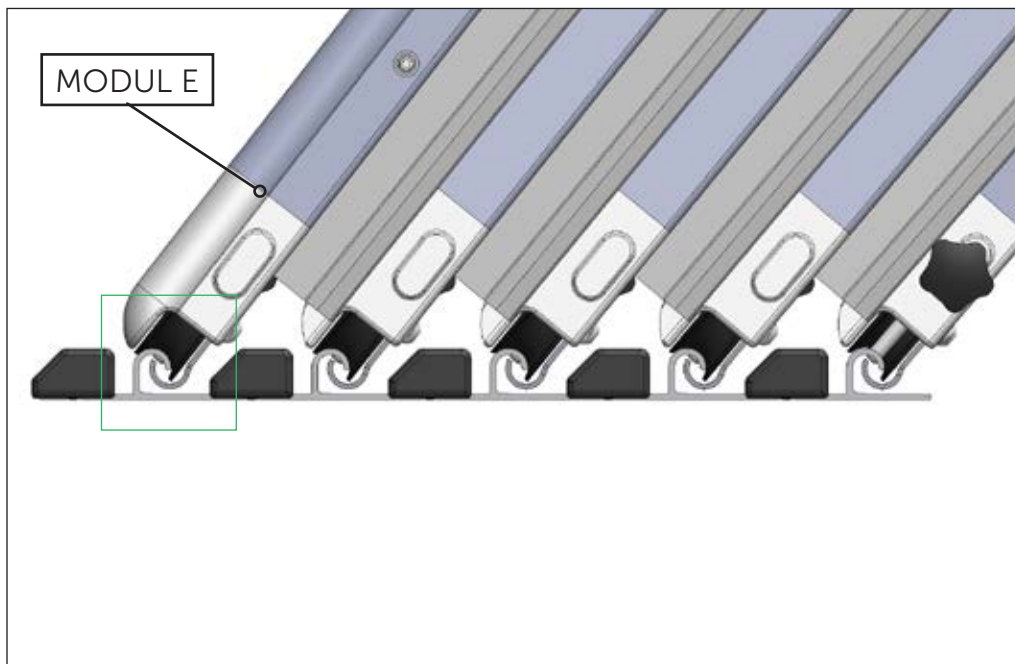
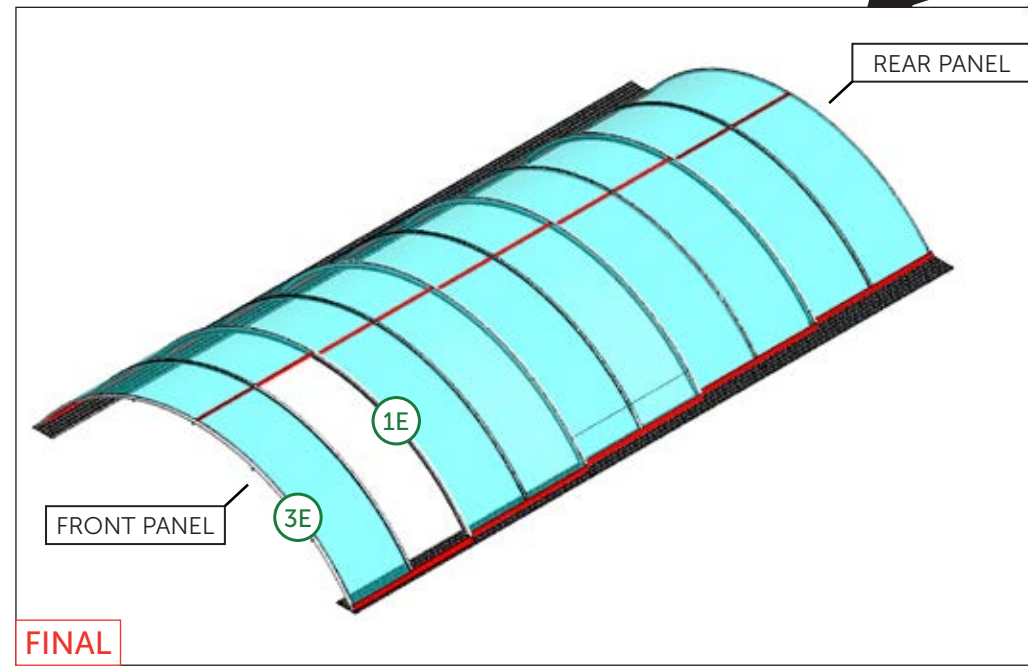
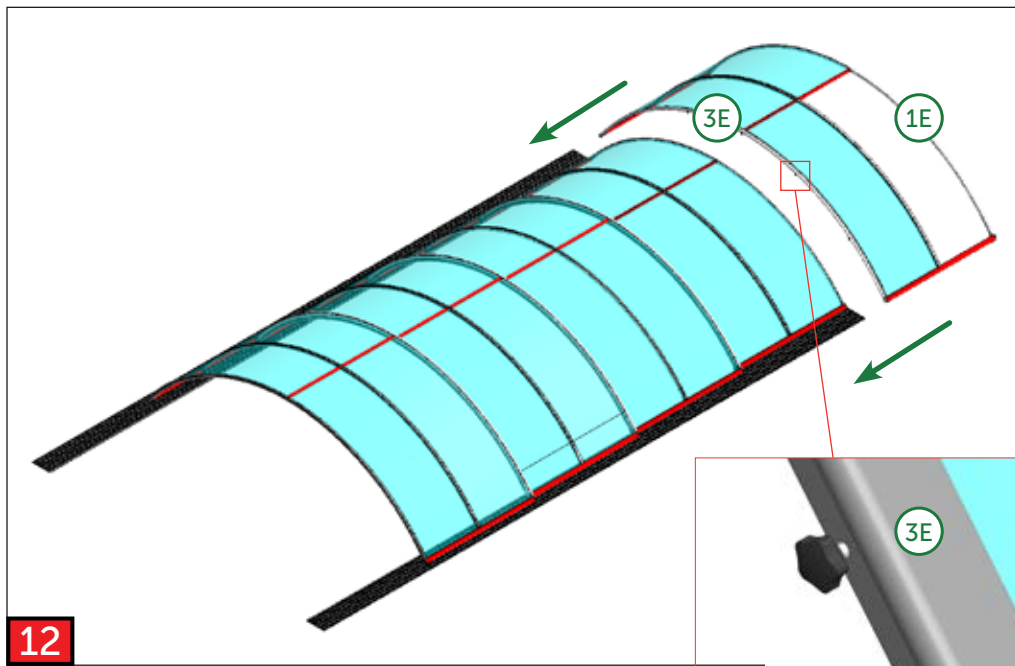


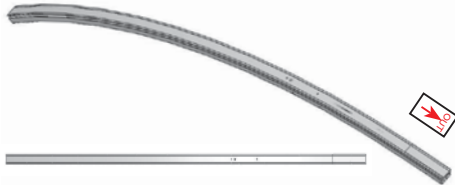


<p>7</p>	<p>36 36</p> <p>5</p>	<p>7</p>	<p>50</p>	<p>51</p>	<p>9a 9b 9c</p> <p>51</p> <p>9</p>
<p>73</p> <p>6</p>	<p>7</p>	<p>13 3</p> <p>9a $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$</p>	<p>FINAL</p>		
<p>61</p> <p>7</p>	<p>3</p> <p>9b $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$</p>	<p>FINAL</p>			
<p>1E</p> <p>8</p>	<p>7</p>	<p>3 13</p> <p>9c $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$</p>	<p>FINAL</p>		










ZZ01-03-SB003D-DB 703
ZZ01-03-SB003C-SILVER

1x
69



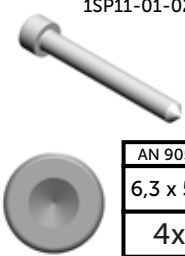
ZZ01-03-SB002D-DB 703
ZZ01-03-SB002C-SILVER

1x
70




INTERIOR PKB **INTERIOR CLEAR**

1SP11-01-029



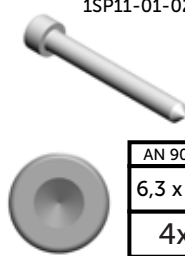
AN 9051
6,3 x 50
4x
3

1SP07-01-001



ø4 x 10
2x
7

1SP11-01-027

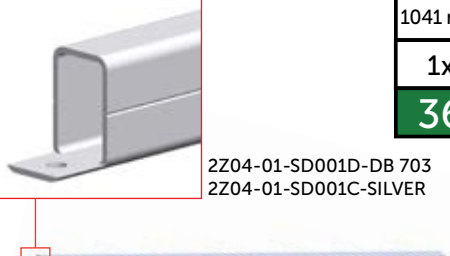


AN 9051
6,3 x 38
4x
13

1NA03-01-050

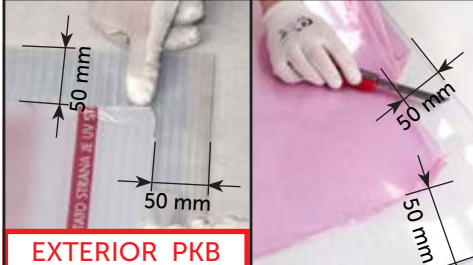


17



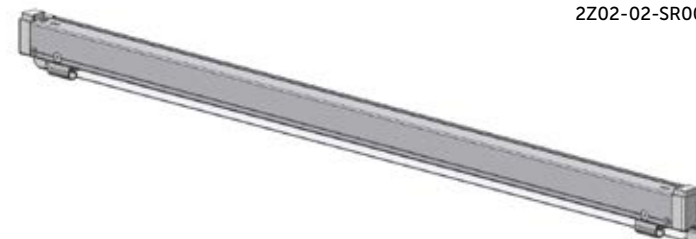
1041 mm
1x
36

ZZ04-01-SD001D-DB 703
ZZ04-01-SD001C-SILVER



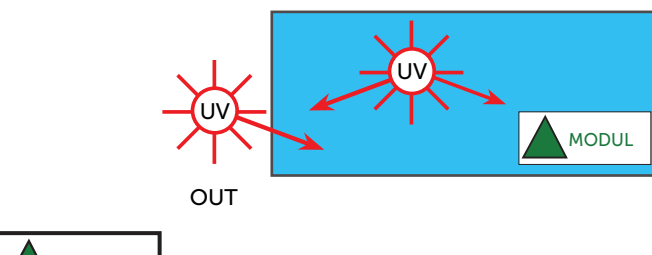
50 mm
50 mm
EXTERIOR PKB **EXTERIOR CLEAR**

UV



ZZ02-02-SR009D-DB 703
ZZ02-02-SR009C-SILVER

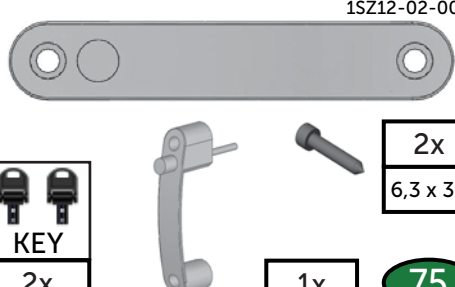
2x
74



UV
OUT
MODUL

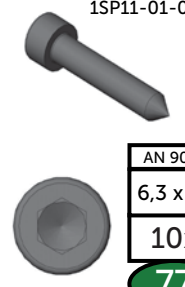
3261 x 1050 mm
1x
62

1SZ12-02-006




KEY
2x
2x
1x
2x
6,3 x 38
75

1SP11-01-024

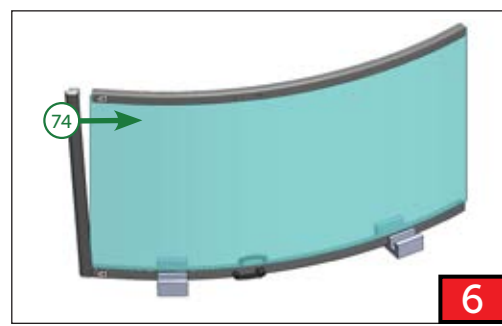
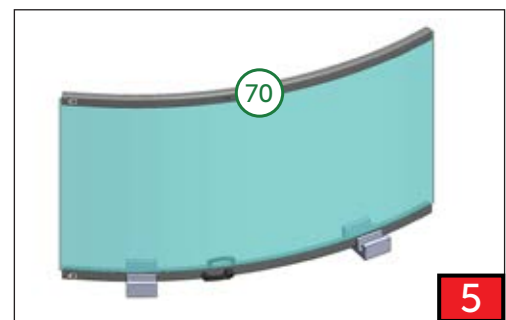
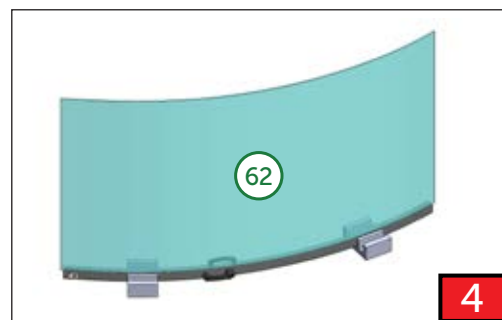
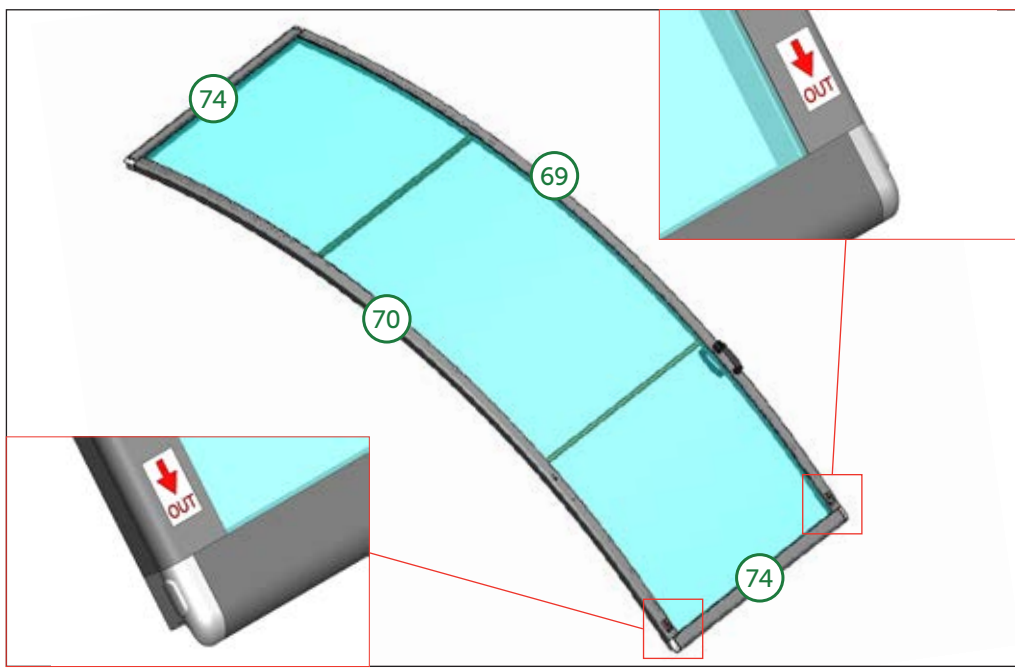
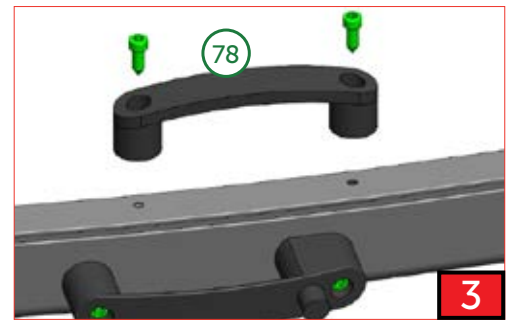
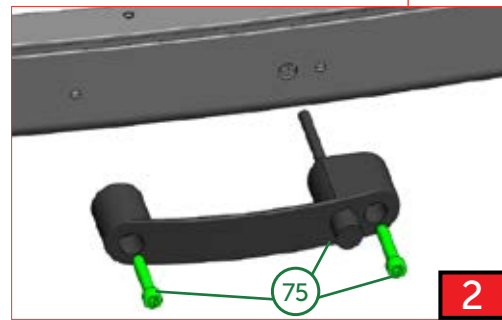
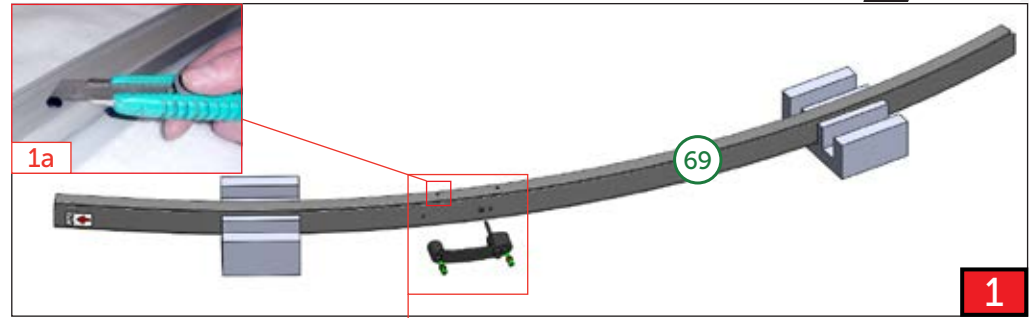
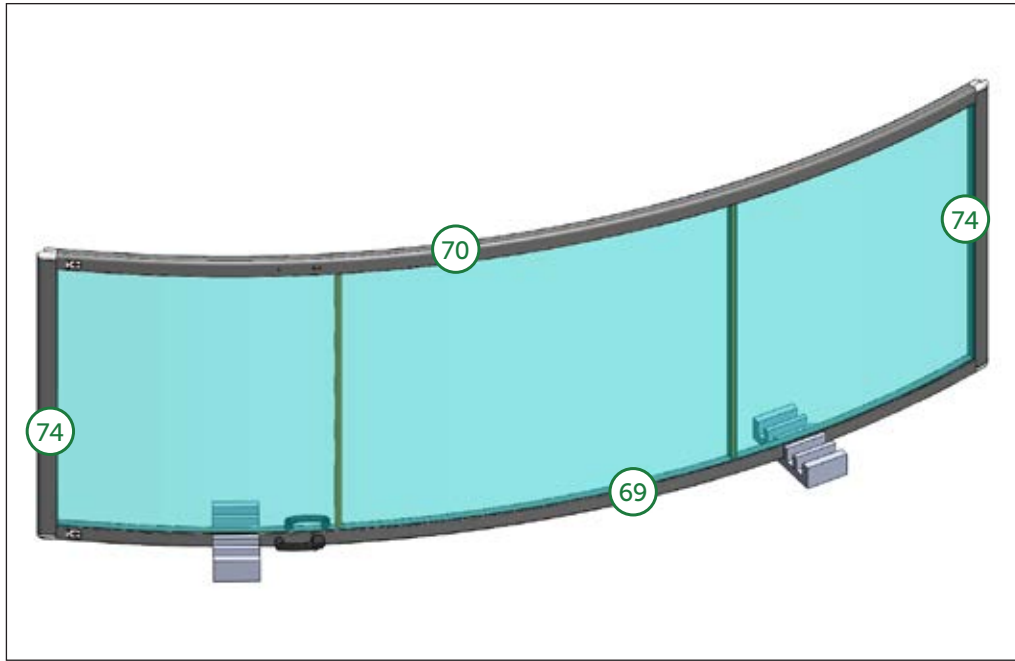


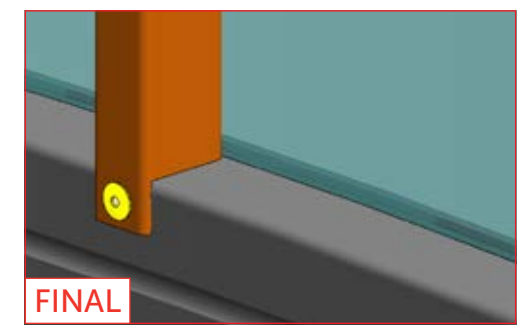
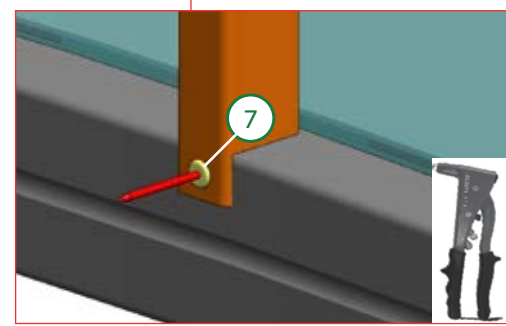
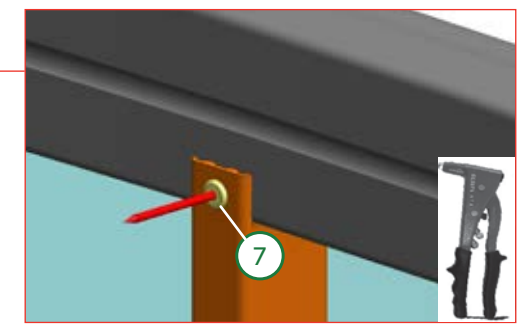
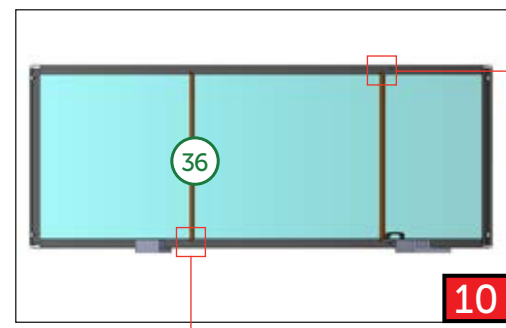
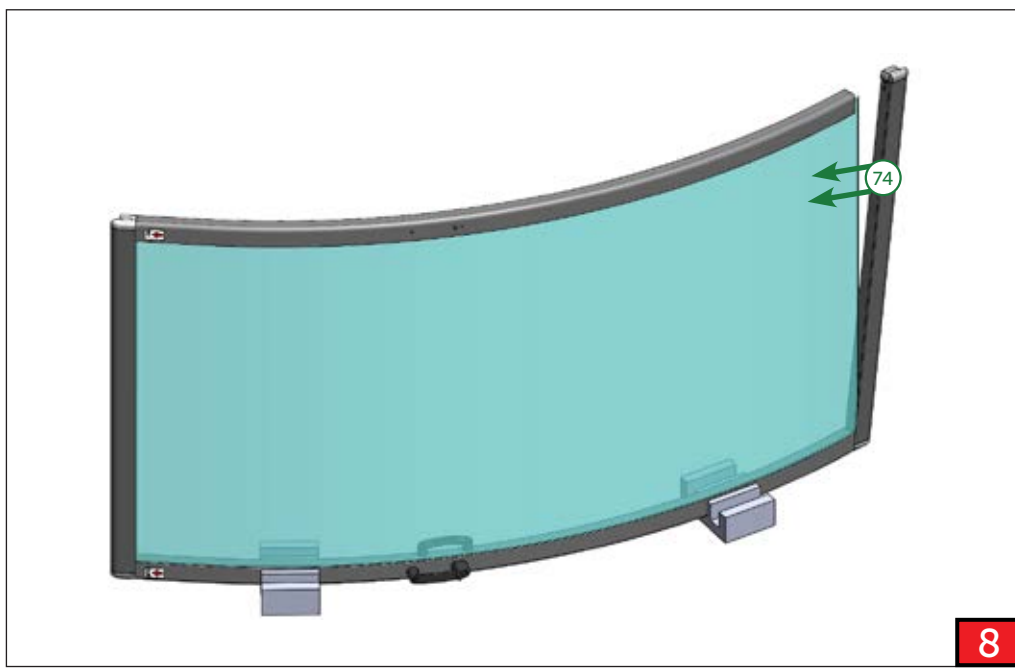
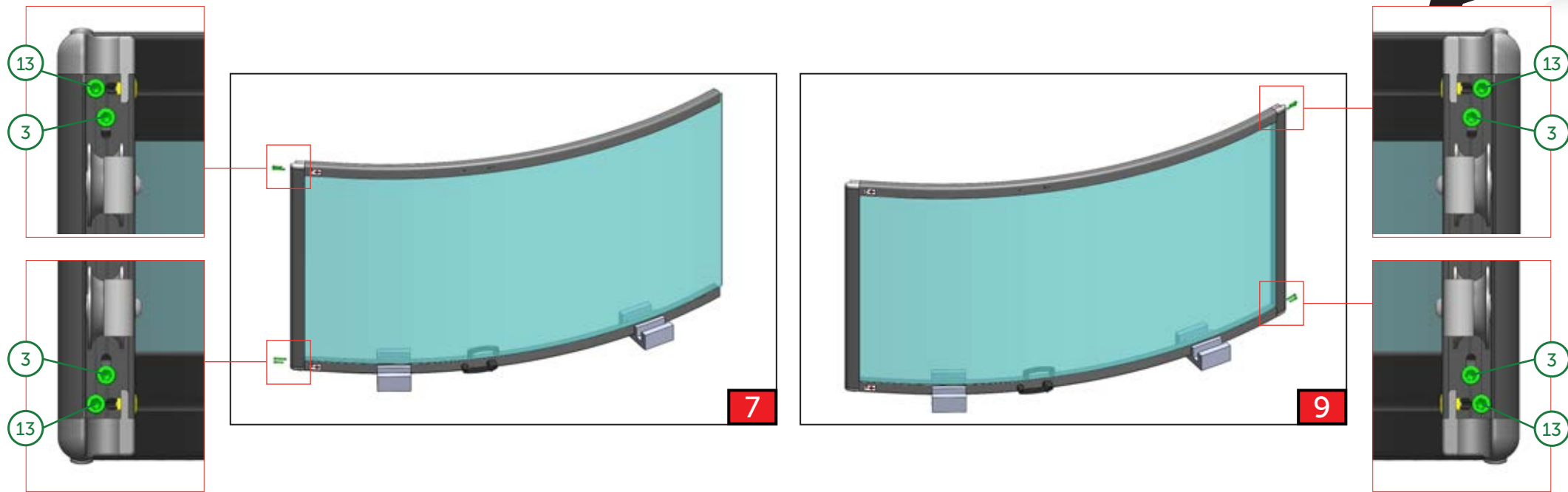
AN 9051
6,3 x 19
10x
77

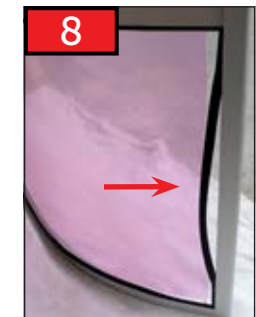
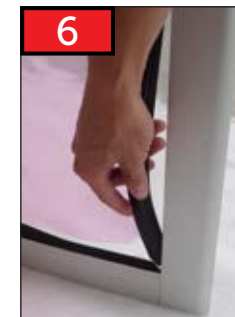
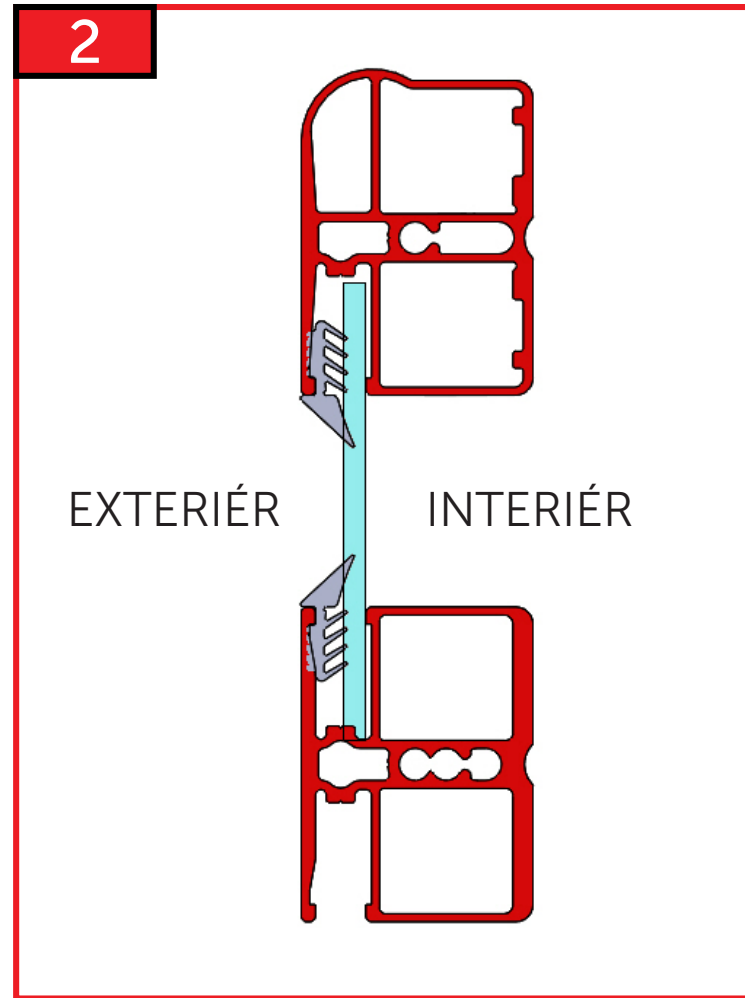
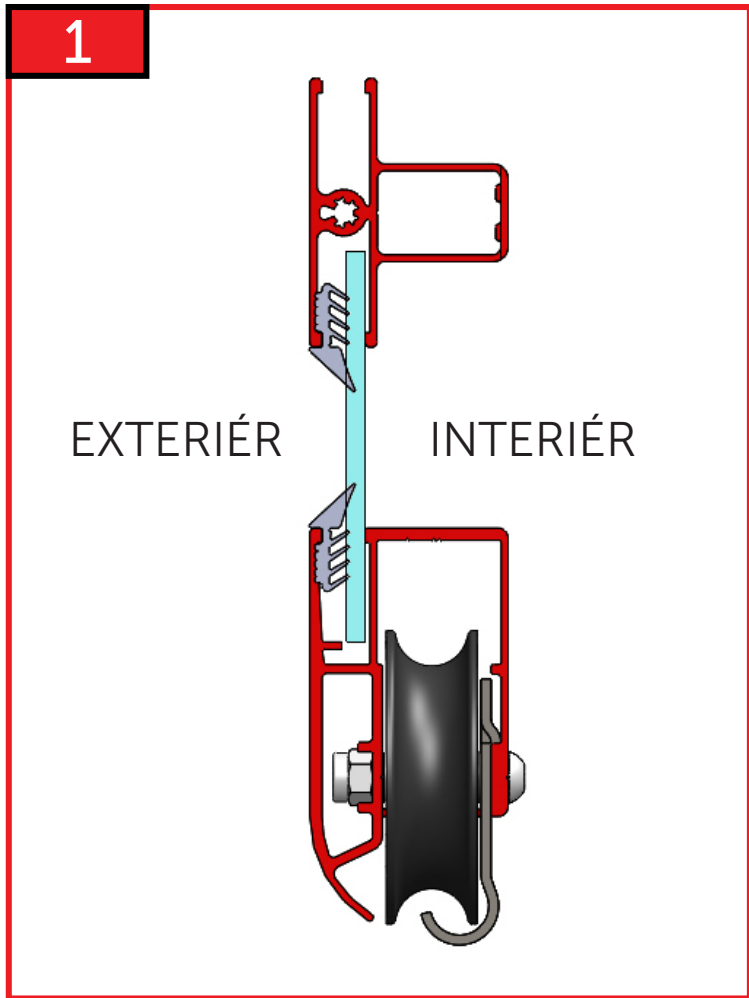
1SZ12-02-001

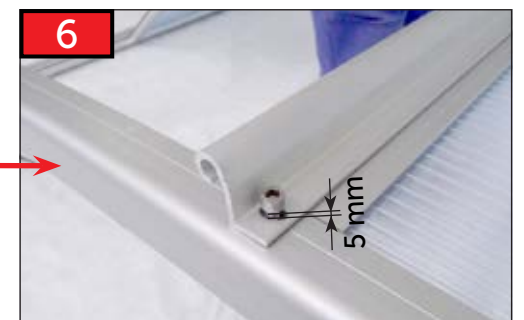
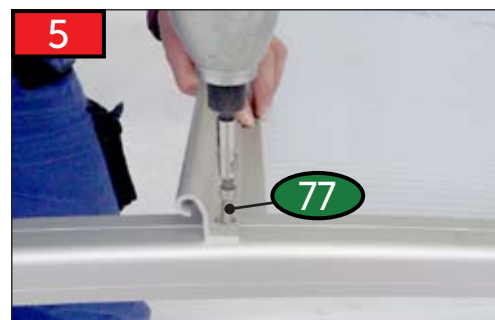
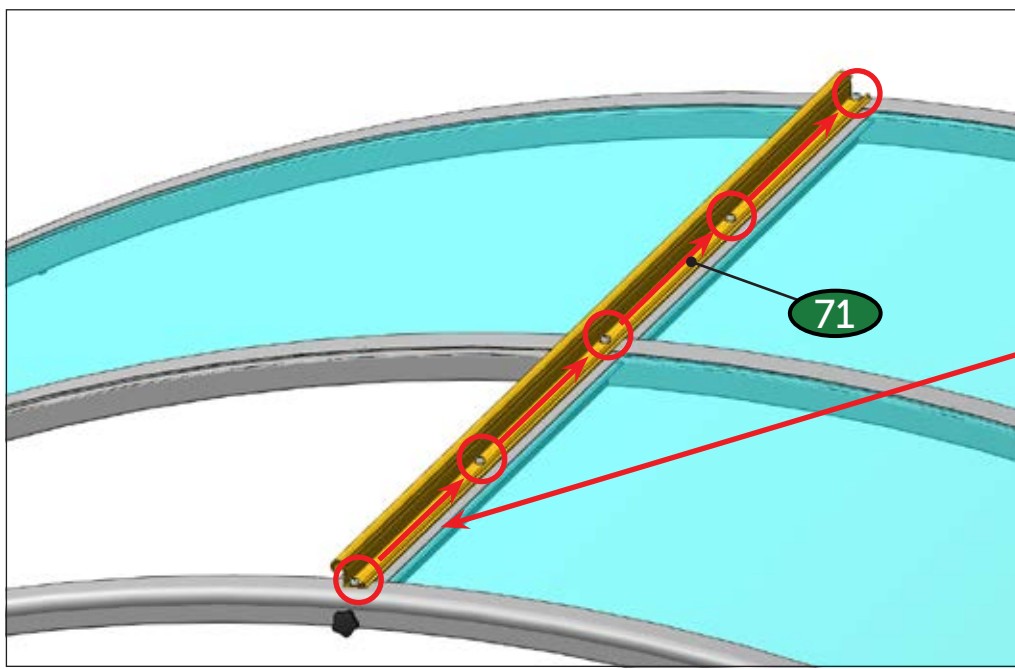
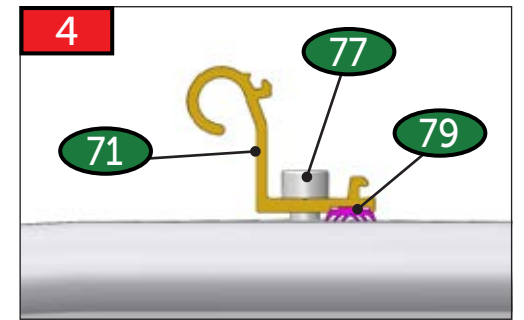
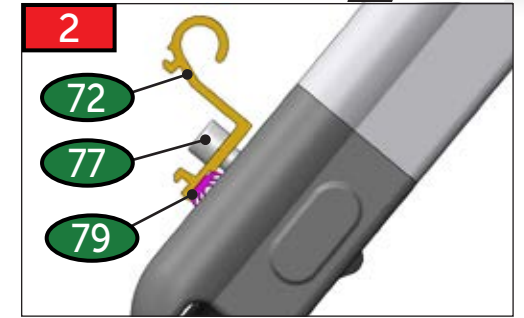
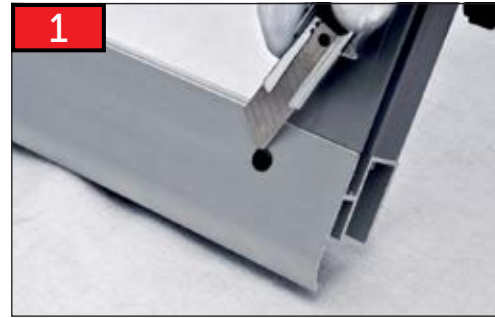
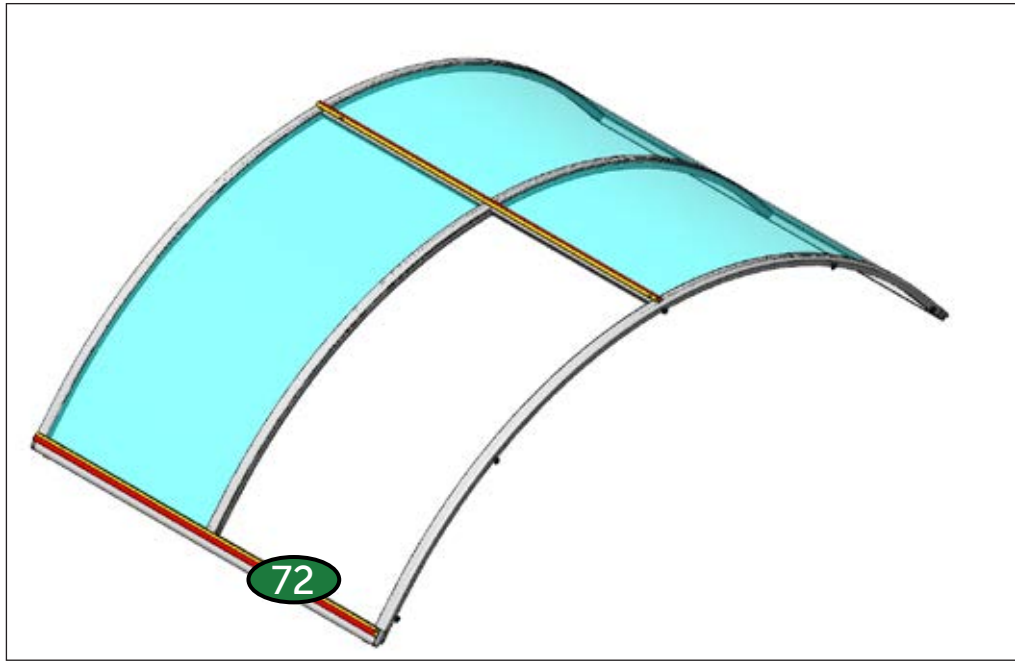


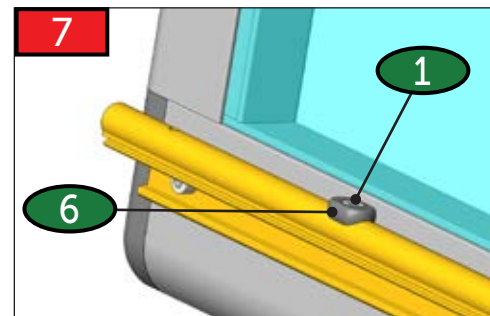
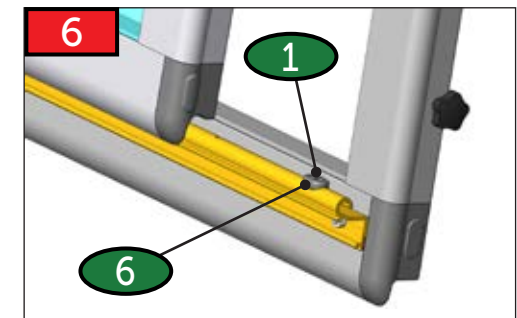
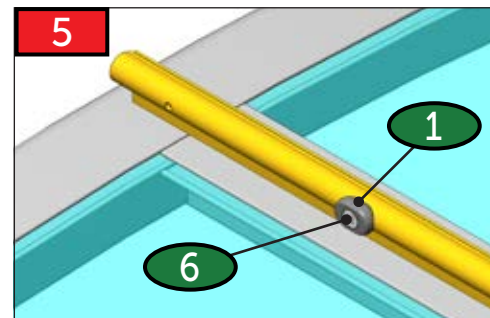
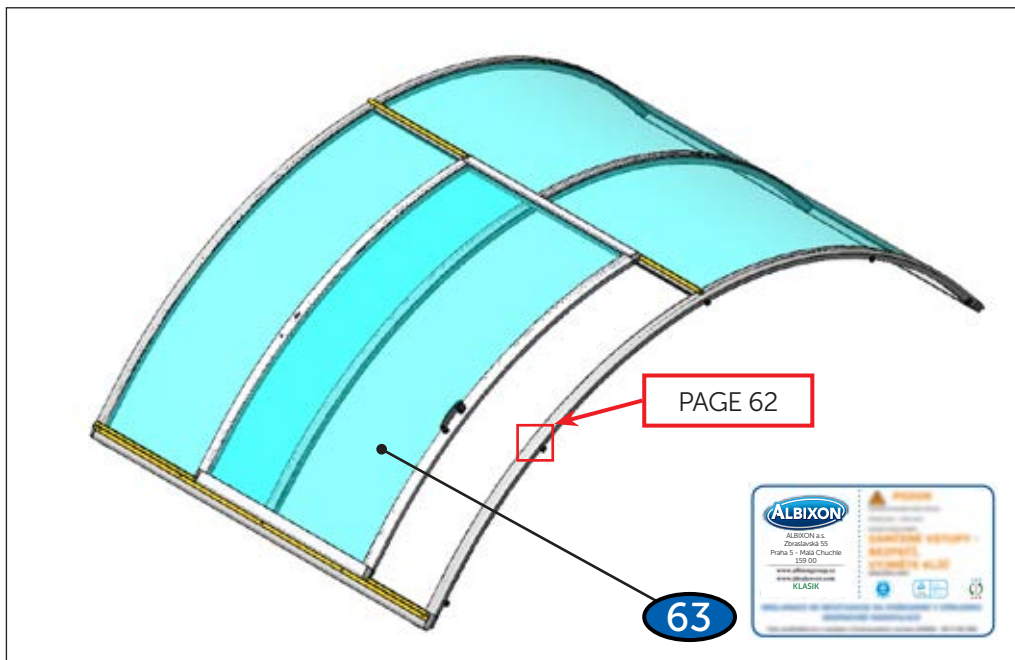
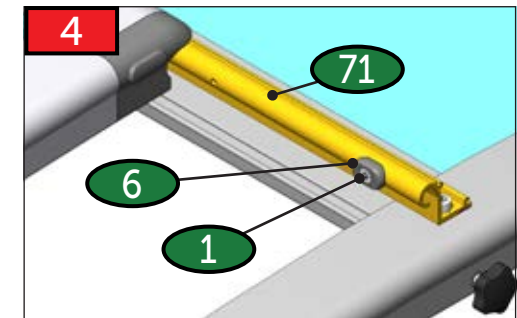
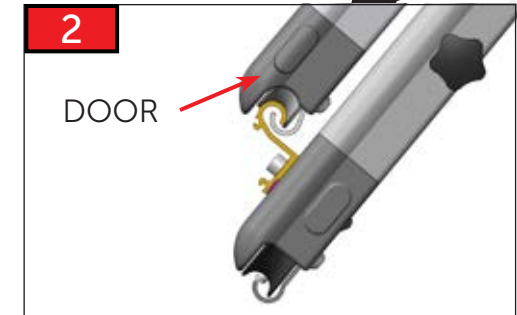
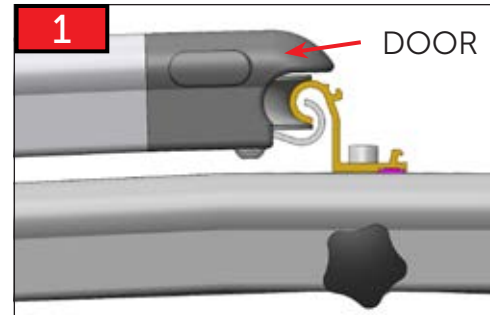
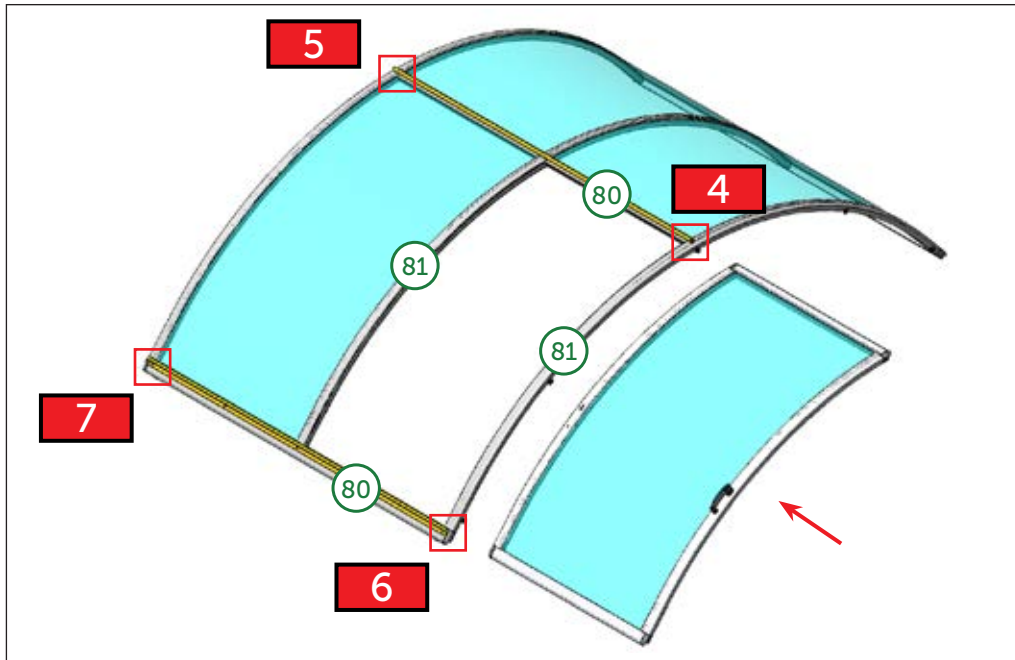
2x
6,3 x 25
1x
78

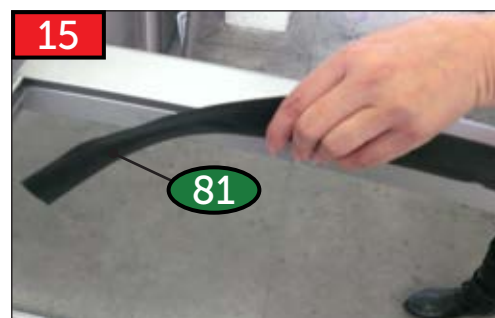
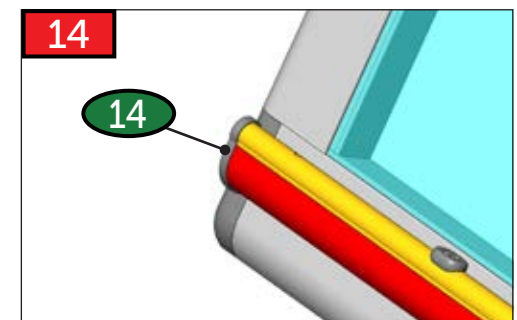
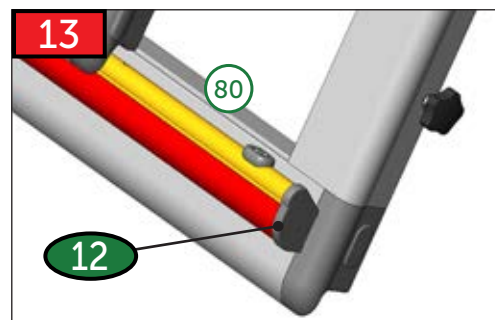
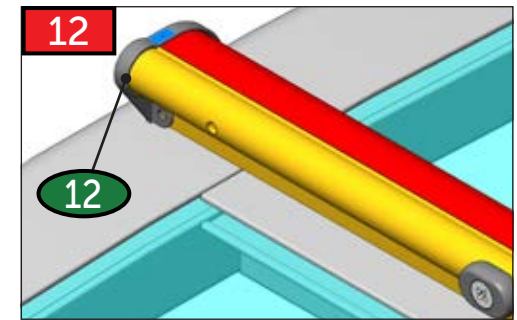
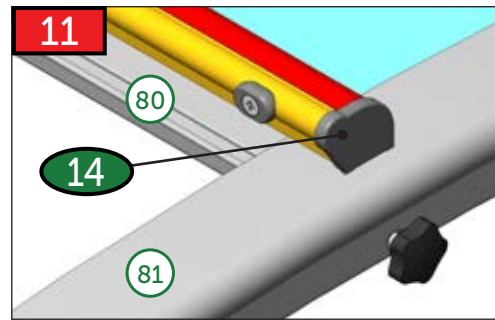
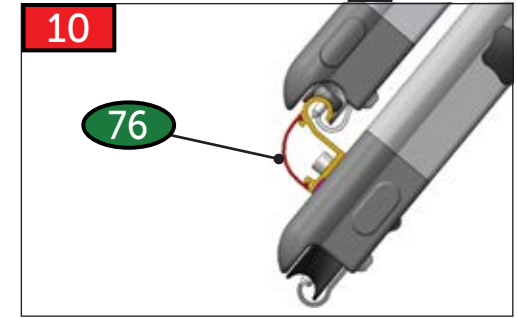
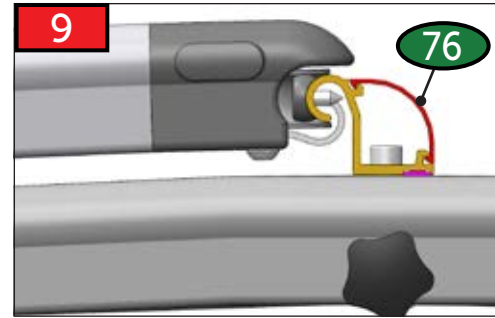
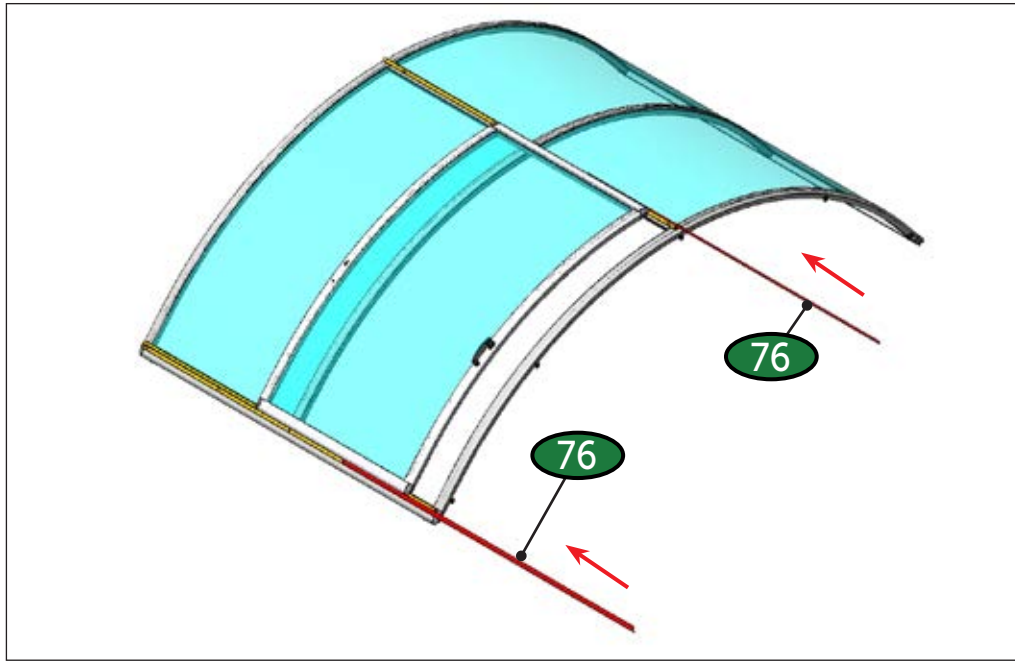


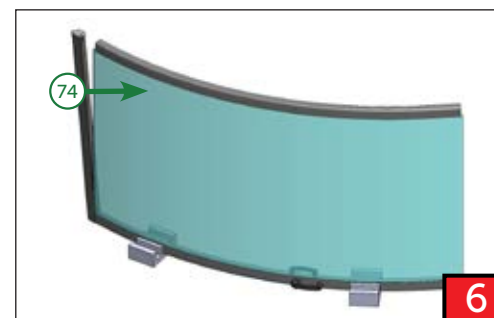
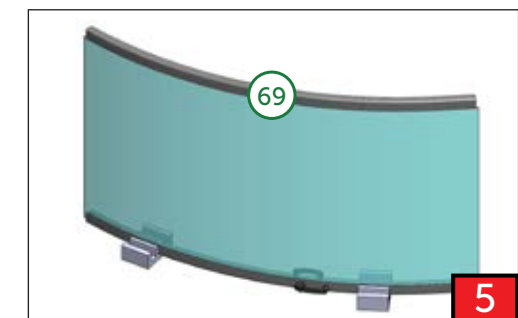
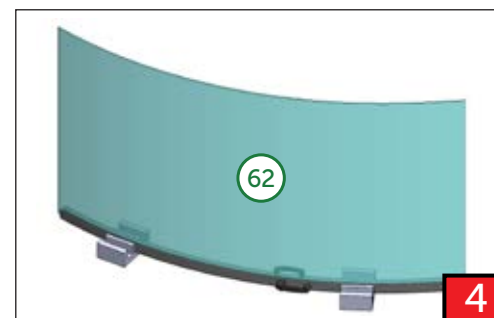
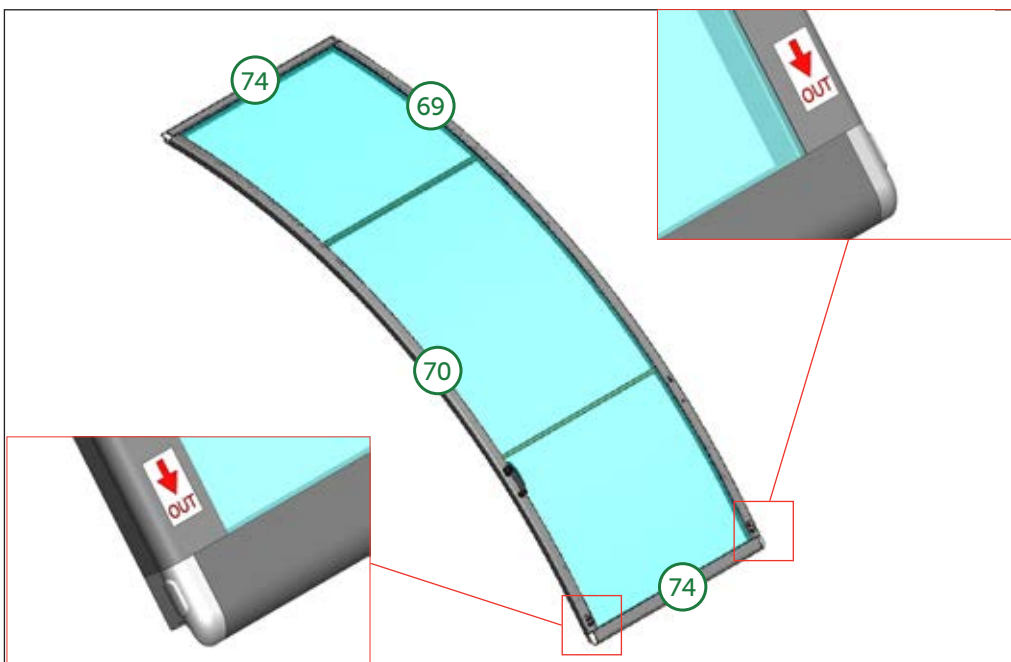
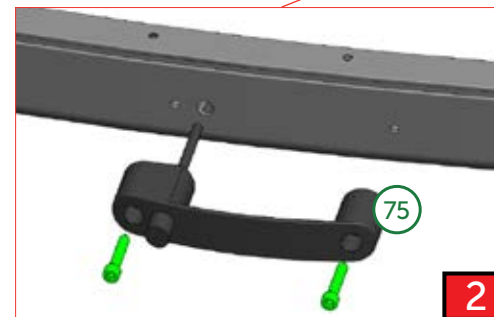
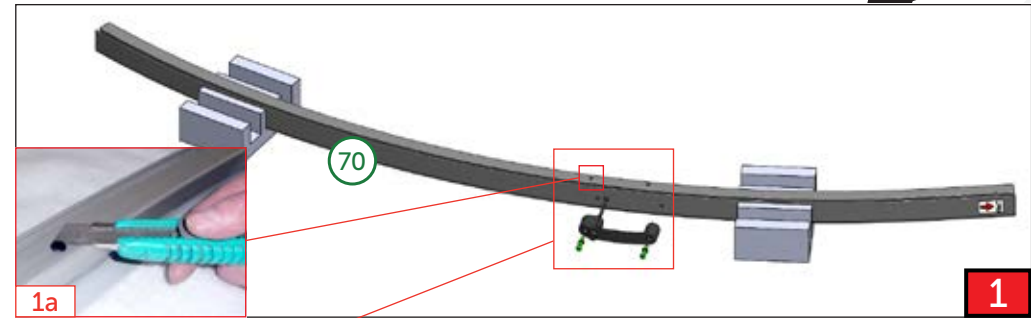
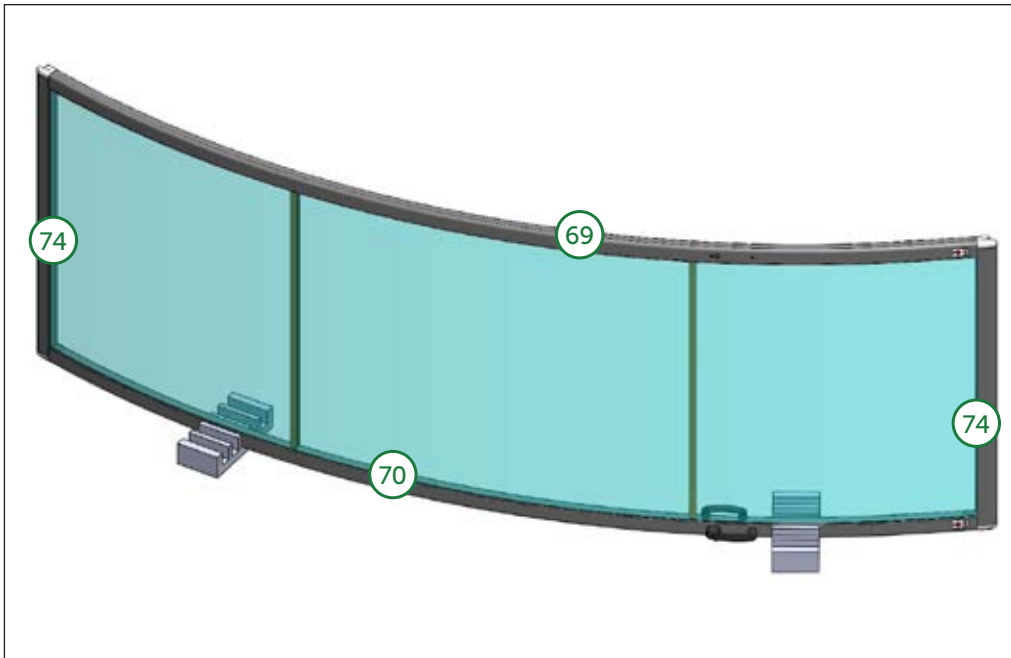


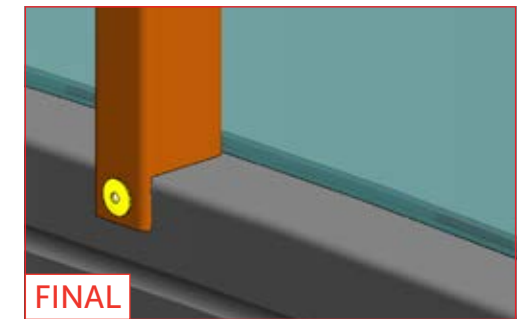
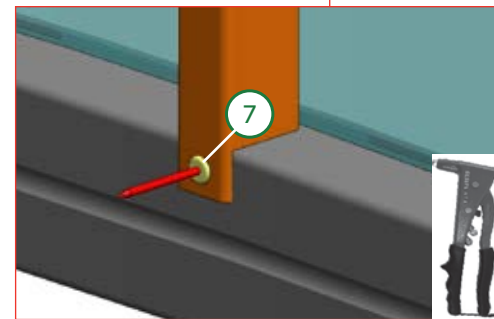
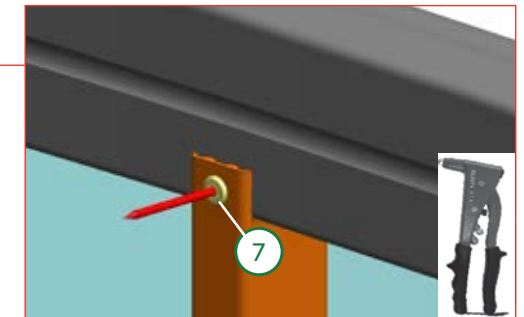
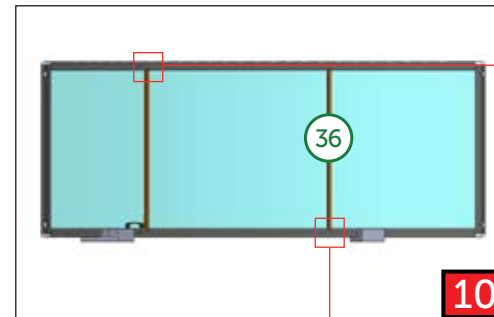
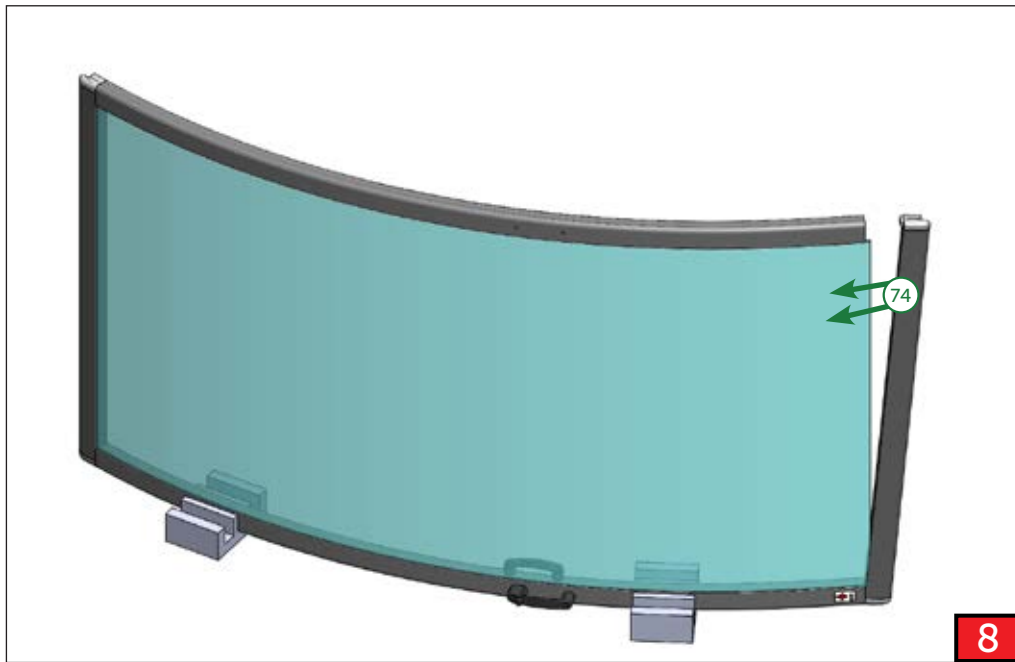
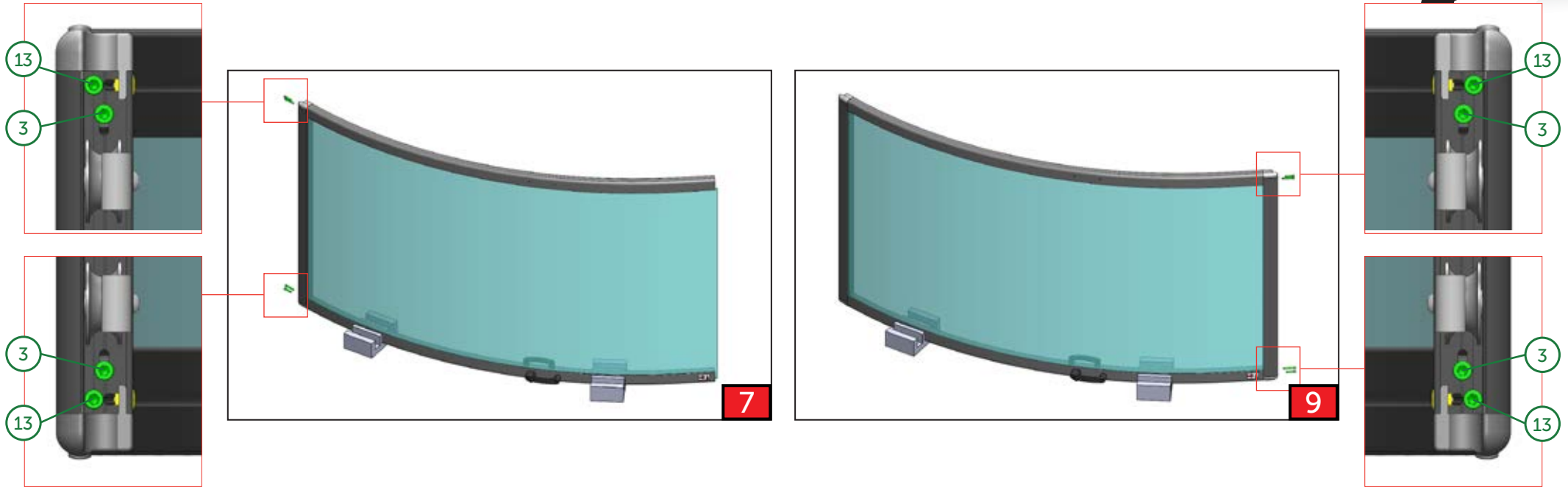


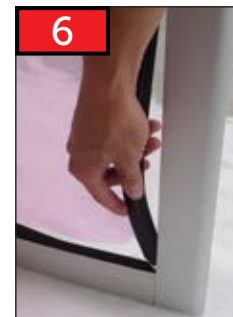
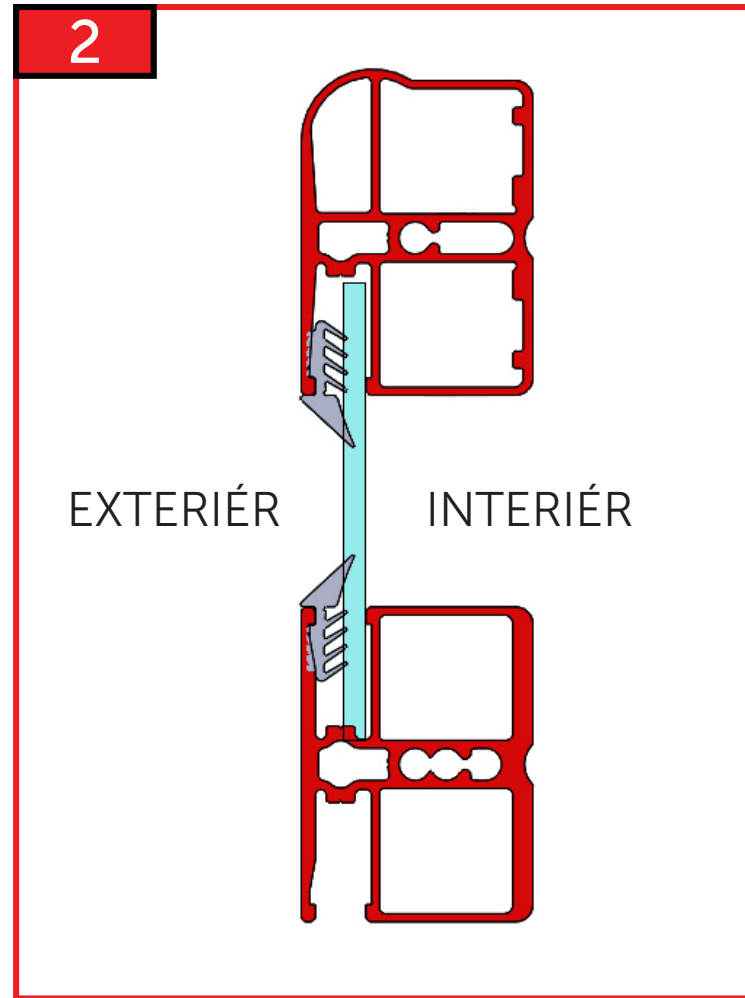
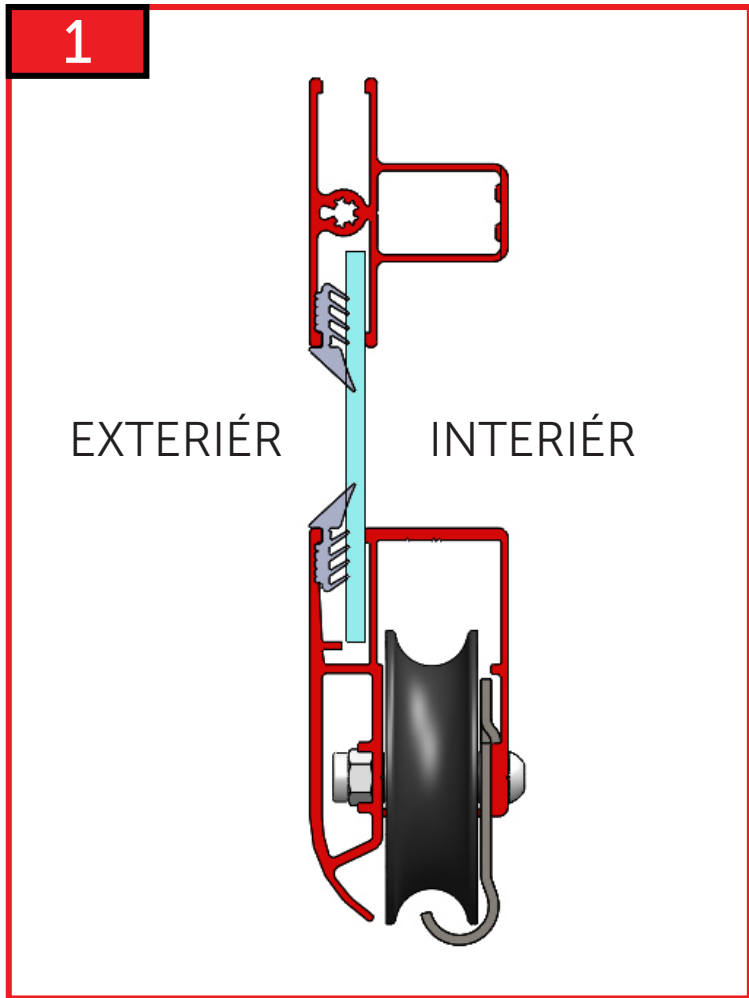


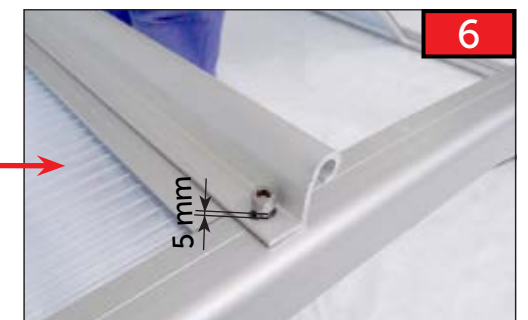
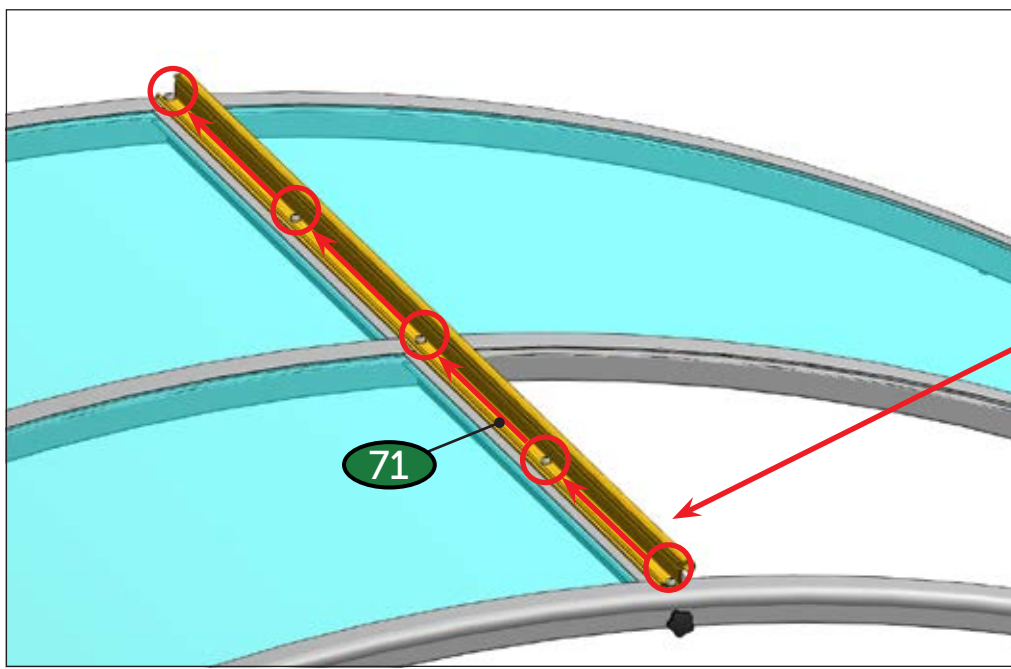
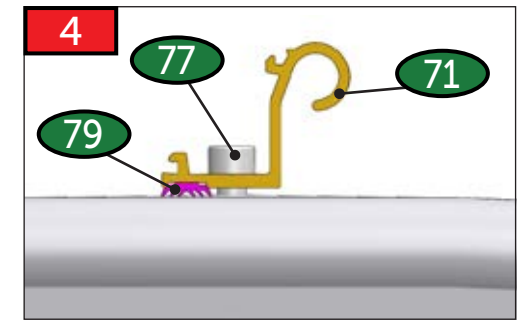
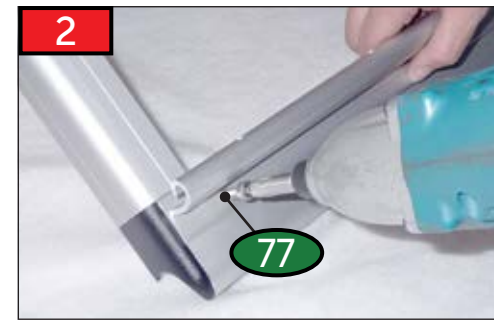
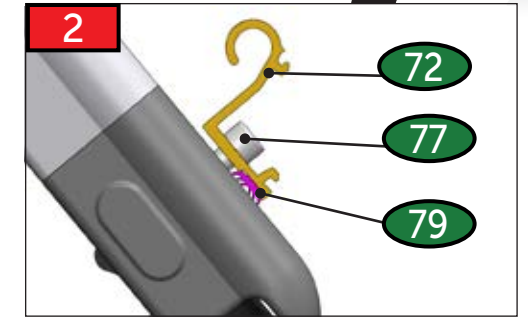
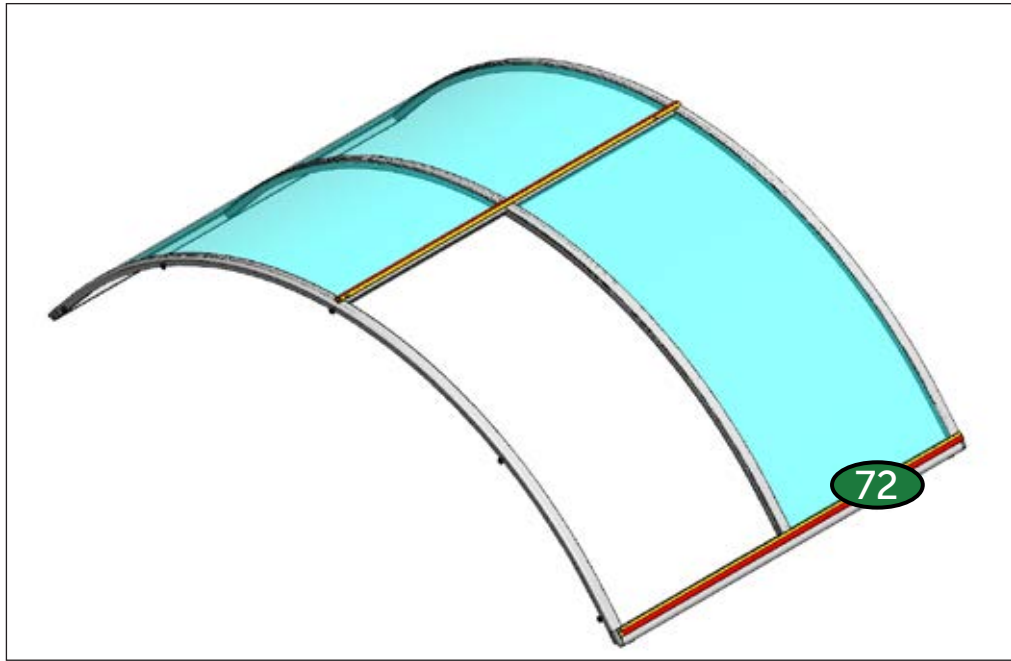


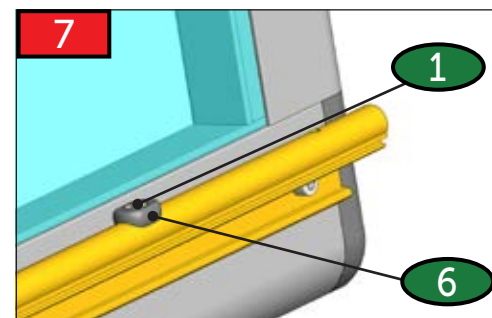
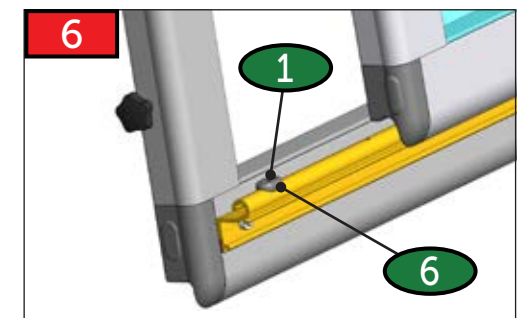
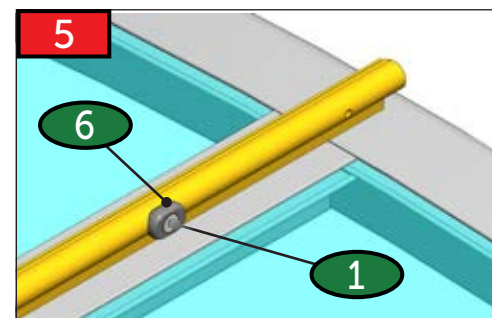
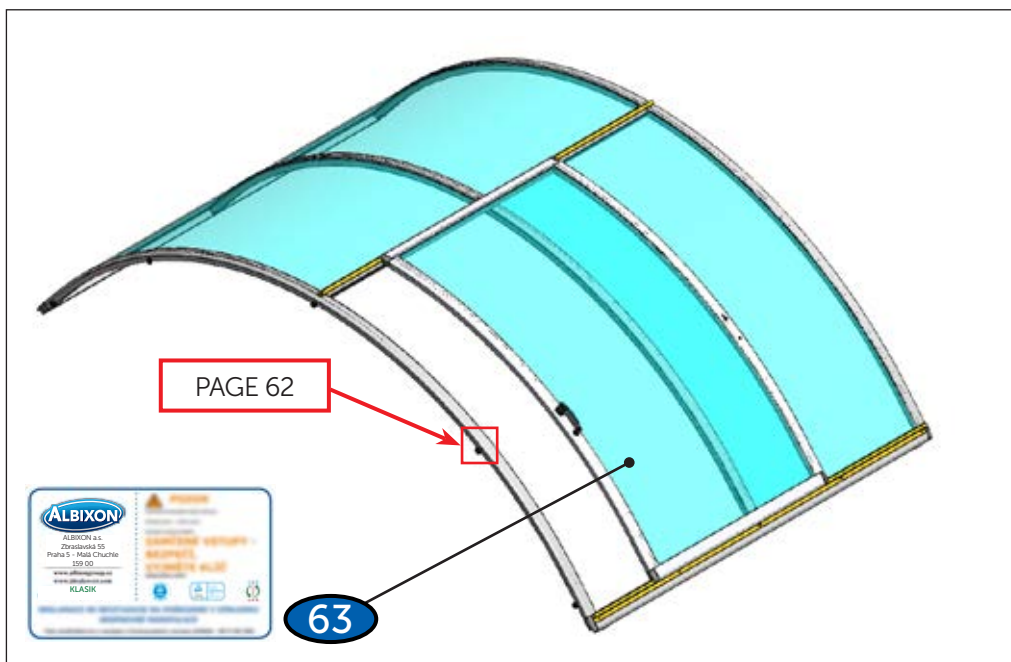
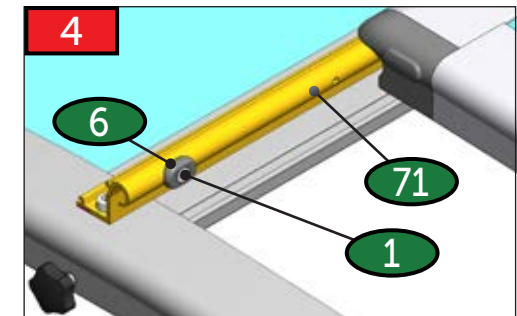
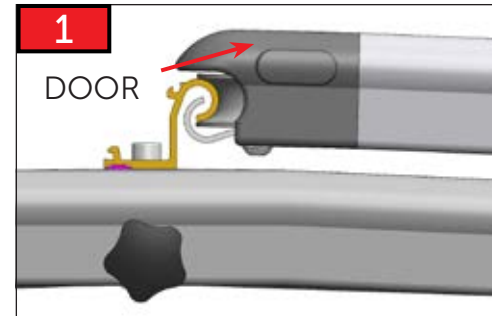
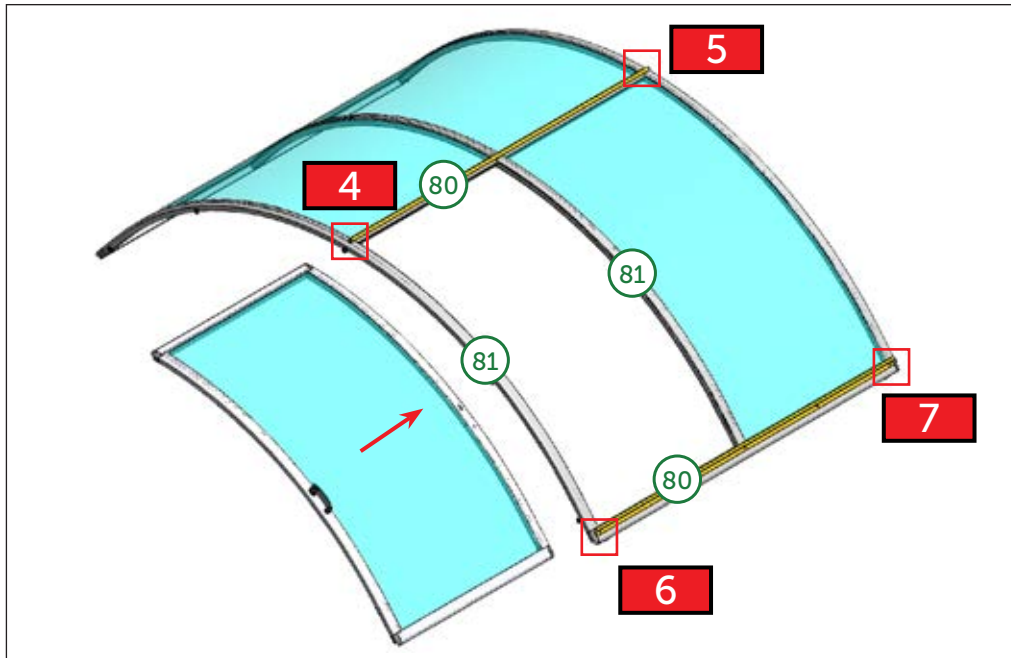


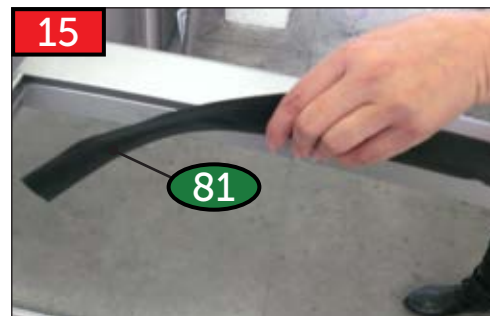
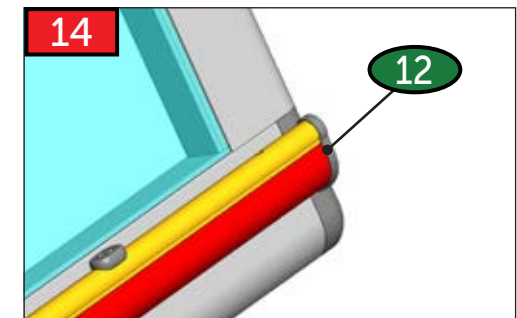
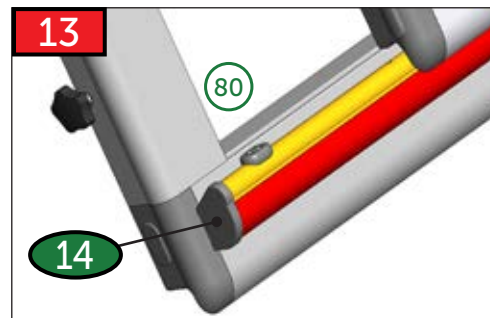
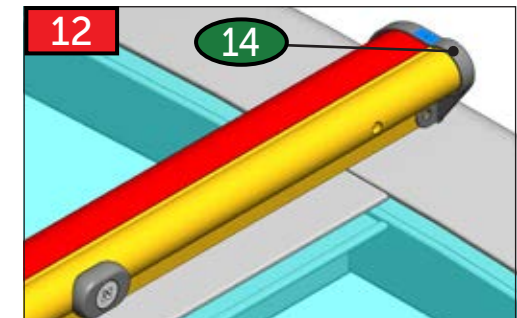
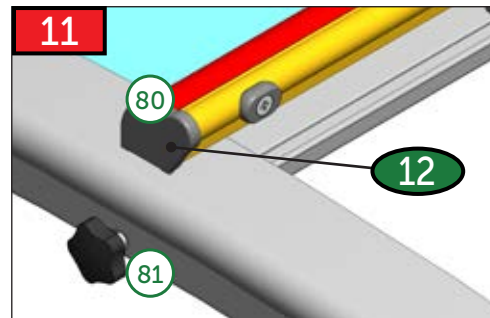
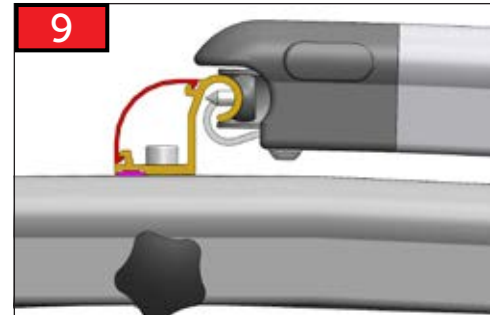
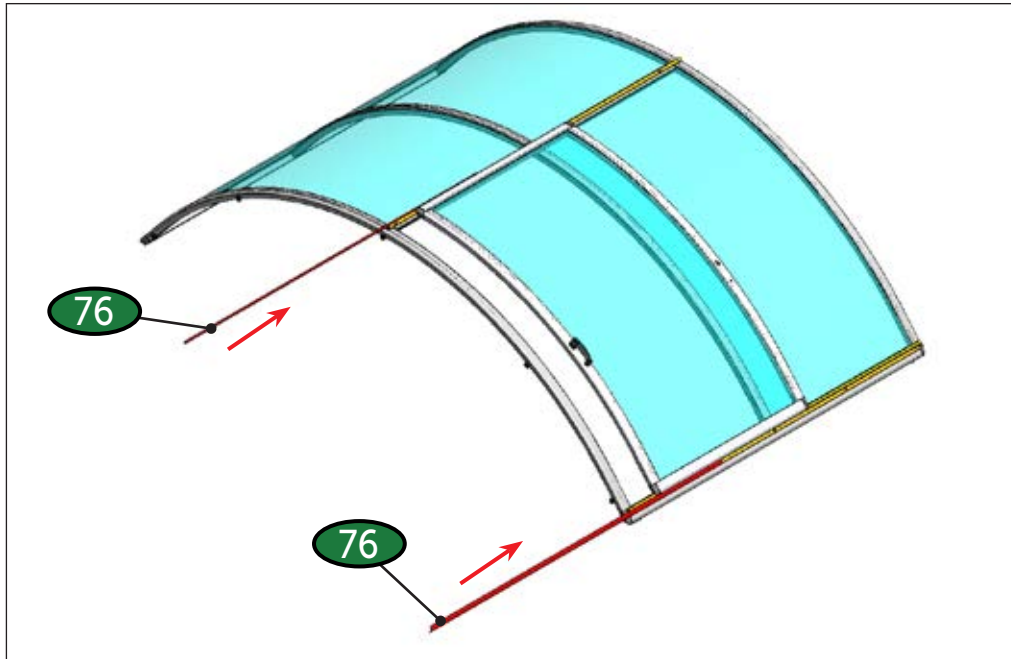


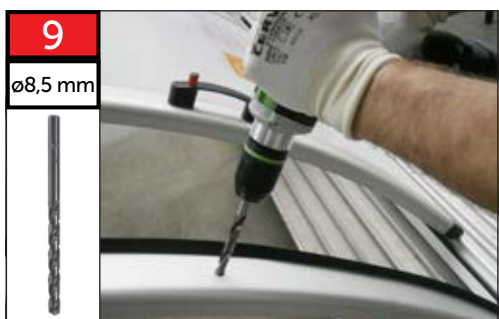
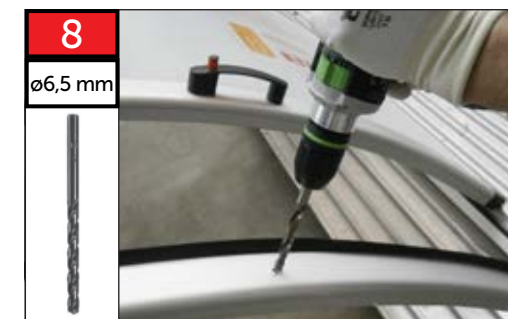
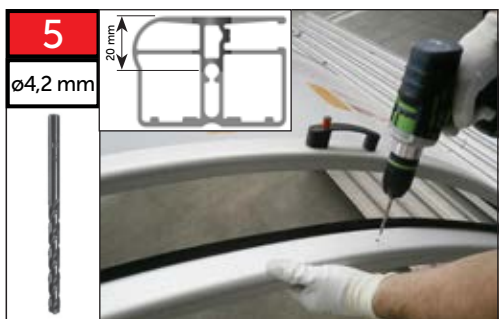








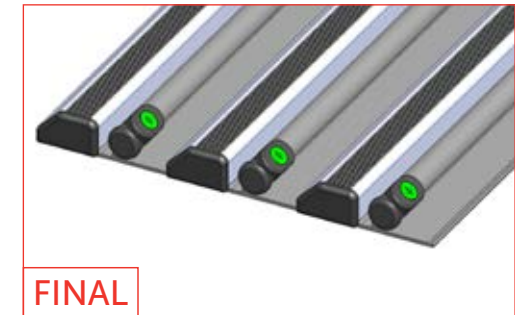
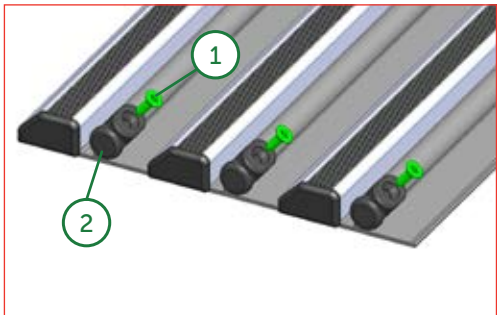
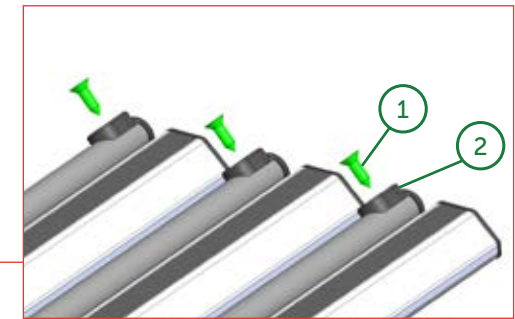
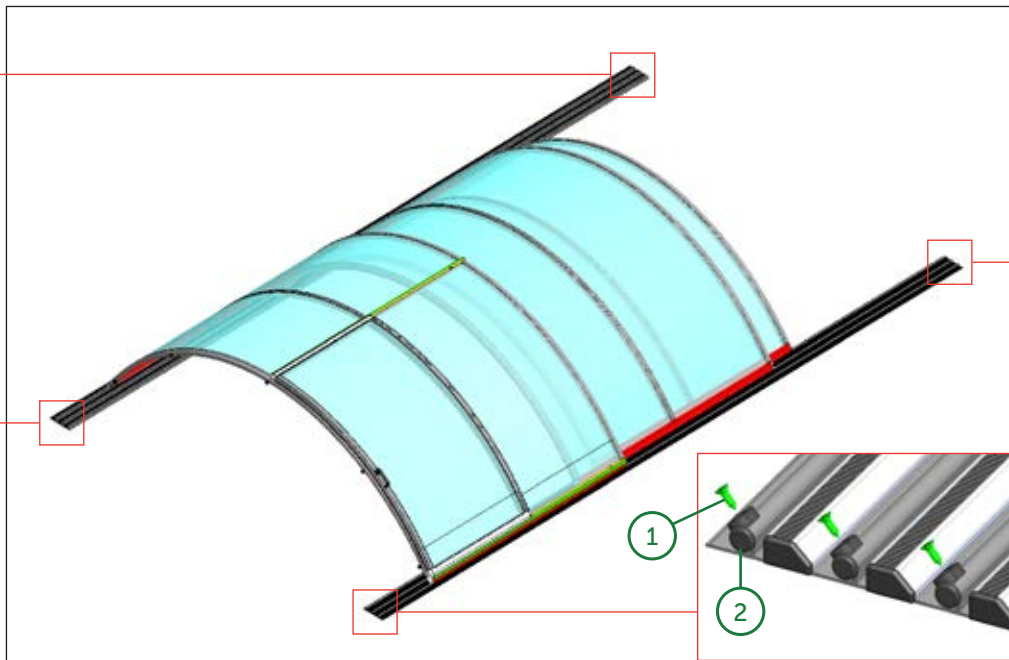
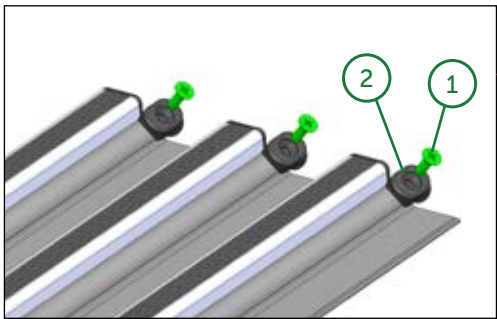
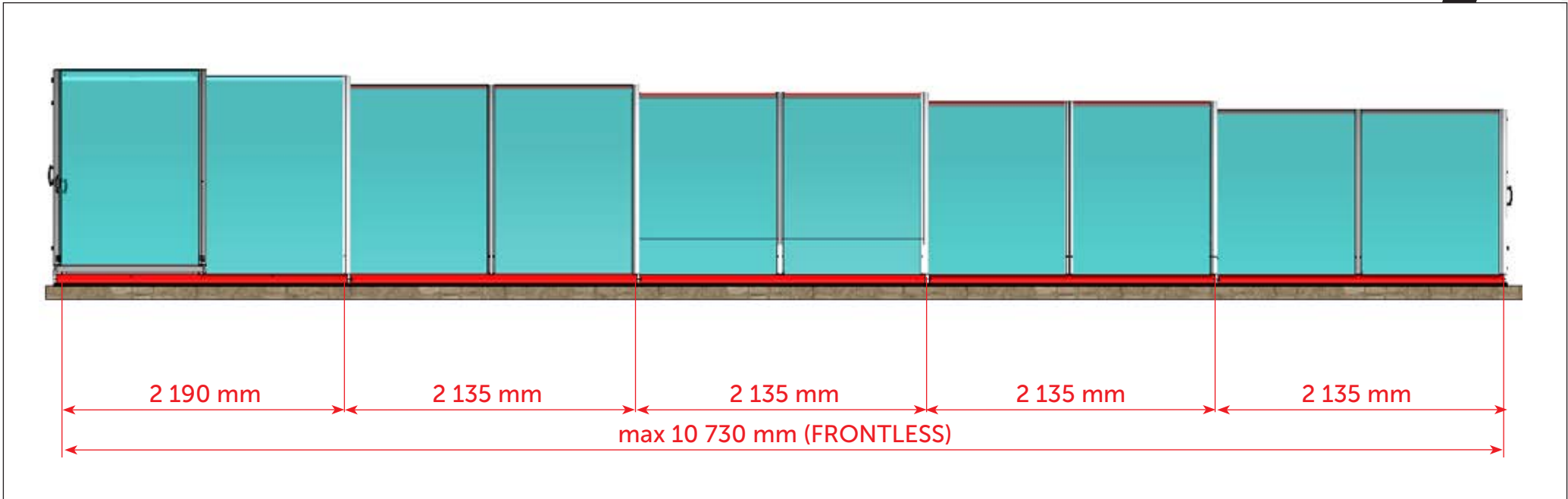


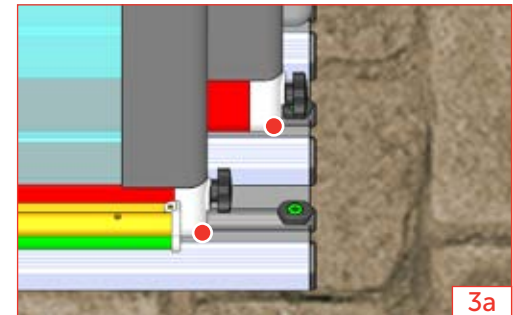
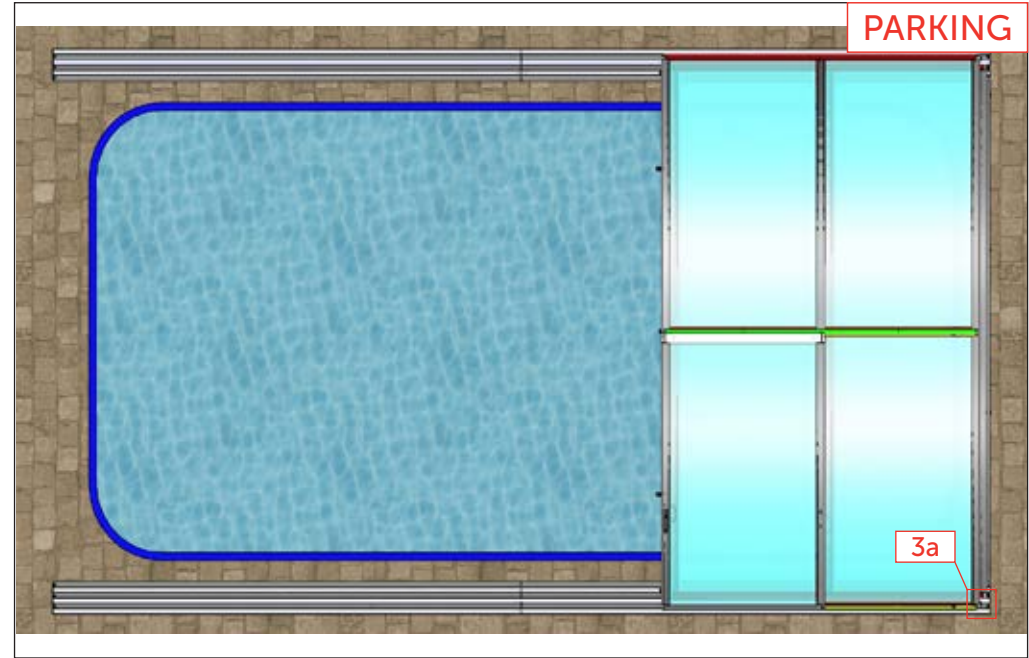
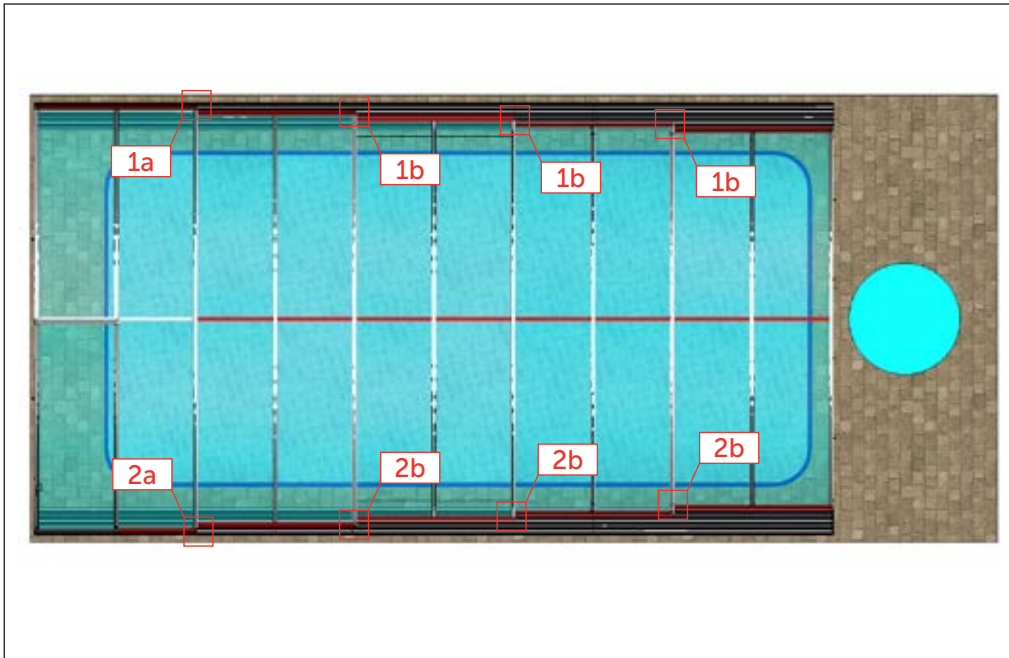
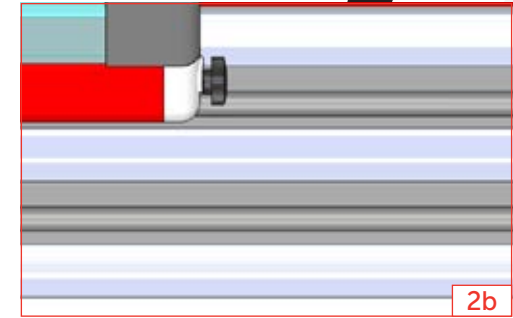
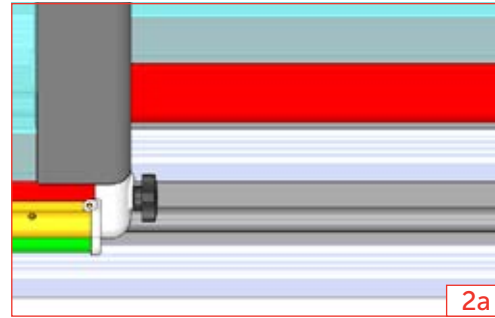
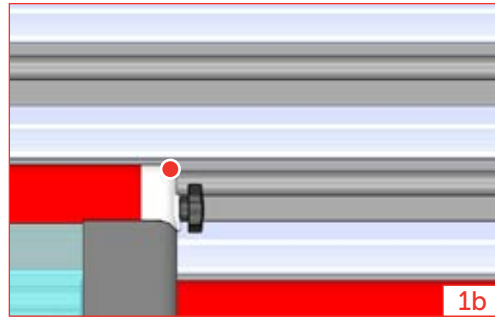
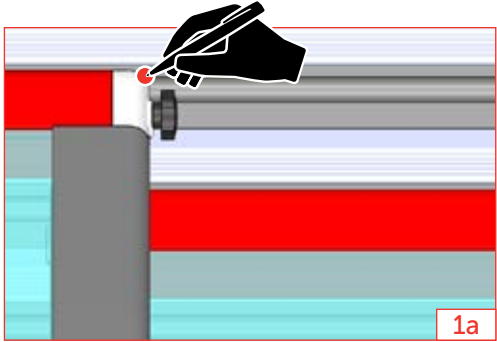


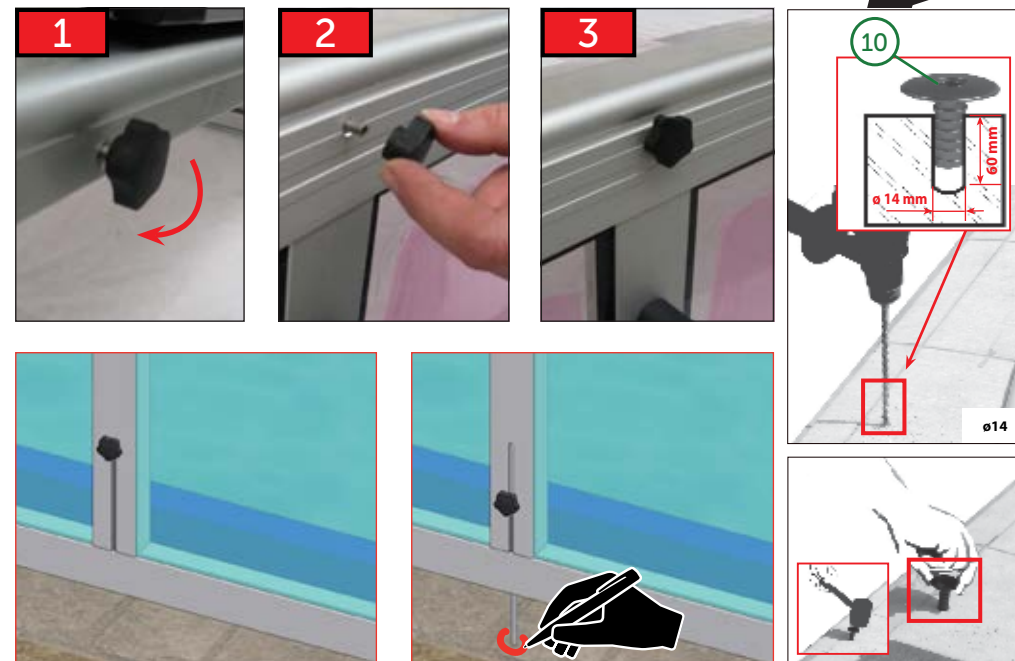
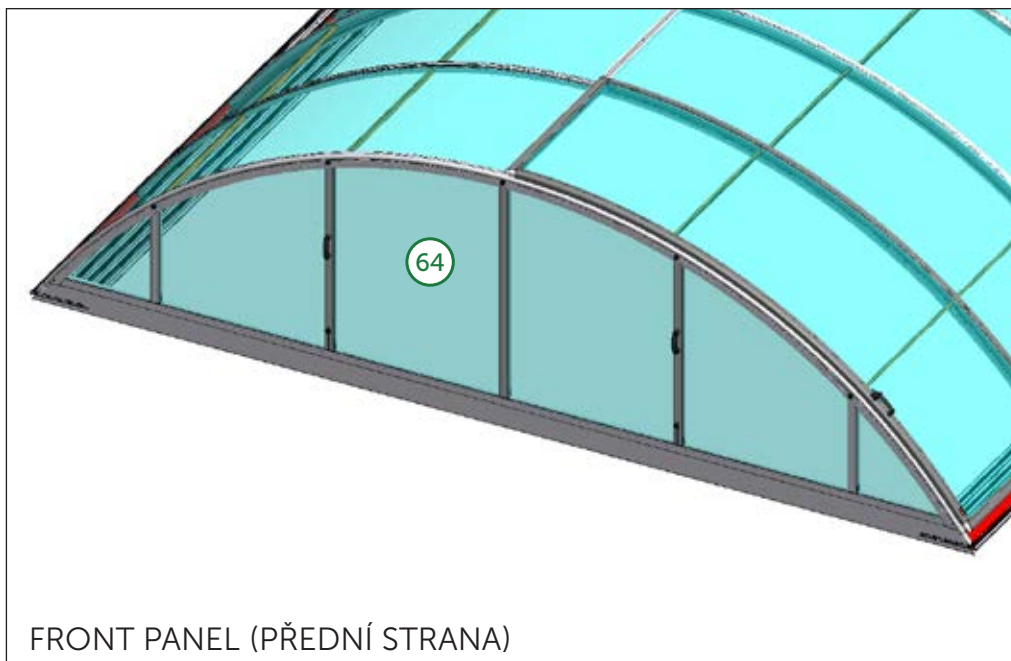
Před stlačením vždy vyndat klíček!
 Remove the key before pressing the button!
 Immer die taste entfernen, bevor sie drücken!
 Avant de pousser toujours enlever la clé!!!!!!
 Выньте ключ, прежде чем нажимать на кнопку!



Těsnění nastříhnout v místě tyčky madla.
 Cut the sealing located in the handle rod.
 Die gummidichtung an der stelle des stifts durchschneiden.
 Découper le joint à l'endroit de la tige de poignée.
 Разрезать уплотнение, расположенное в стержне рукоятки







CZ Nasazení čela na modul.
DE Aufsetzen der Front auf das Modul.
EN Attaching the front panel onto the module.
FR Installez la partie frontale sur le module.
RU Установка торца на модуль.



CZ Našroubovat zamykací růžici na jednom místě na čele. Ostatní růžice použít stávající (nezamykací).
DE Verschließbare Rosetten an eine Stellen der Front anschrauben. An den restlichen Stellen die bestehenden (nicht-verschließbaren) Rosetten verwenden.
EN Screw the locking panel screws in one place on the front panel. Use the other existing panel screws (non-locking).
FR Vissez le bouton étoile sur un point de la partie frontale. Utilisez les autres boutons étoile (non verrouillables).
RU Закрутите винты стопорной панели в одном месте на передней панели. Остальные винты использовать существующие (без замка).



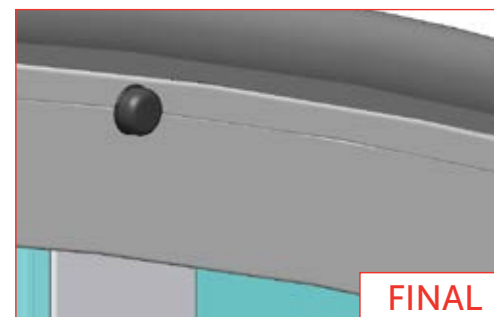
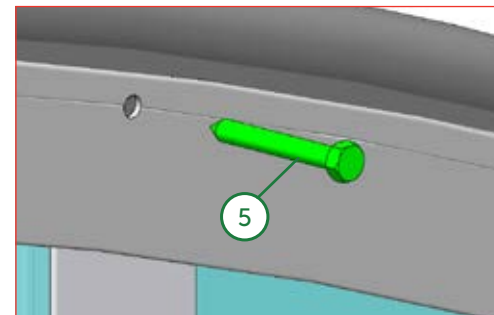
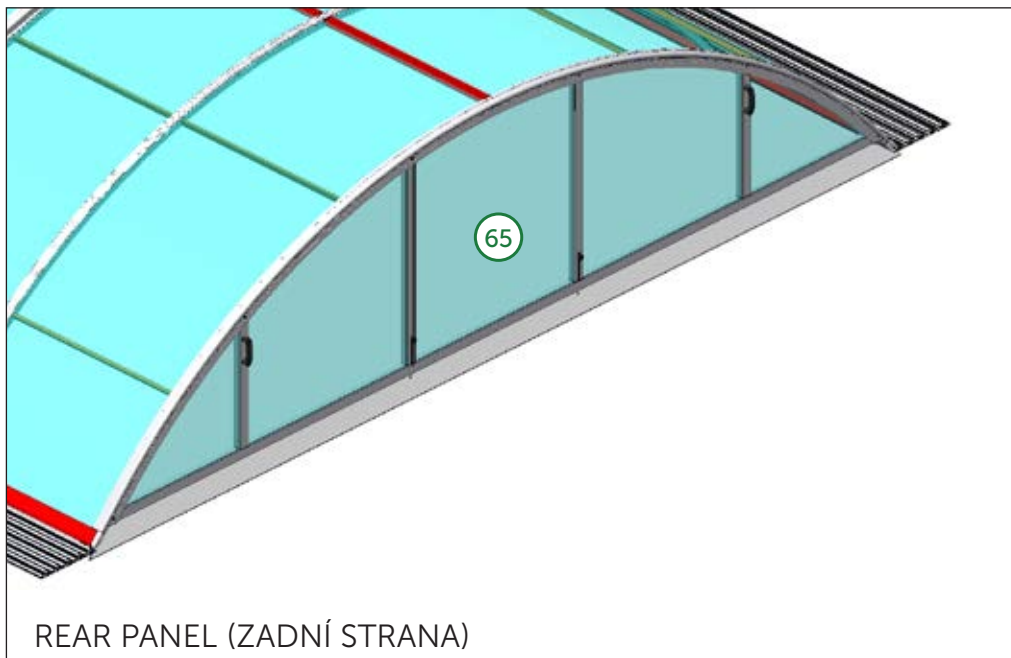
CZ Zasunout klíček do růžice – poté je možné s růžicí otáčet – odemčená pozice.
DE Schlüssel in die Rosette einschieben – anschließend kann die Rosette gedreht werden – entriegelte Position.
EN Insert the key in the panel screw – to allow its rotation - unlocked position.
FR Insérez la clé dans le bouton étoile, ensuite il est possible de le faire tourner, le bouton étoile est en position déverrouillée.
RU Вставить ключ в винт – после этого винт можно поворачивать – отомкнутая позиция.



CZ Po vysunutí klíčku a dotažení růžice je zajištěna pozice „uzamknuto“.
DE Nach Herausziehen des Schlüssels und Festdrehen der Rosette ist die Position „verriegelt“ sichergestellt.
EN When the key is pulled out and the panel screw is tightened, the "locked" position is secured.
FR En enlevant la clé et vissant complètement le bouton étoile, celui-ci est en position « verrouillé ».
RU После вынимания ключа и затягивания винта зафиксирована позиция «замкнуто».



CZ Růžice v uzamknuté pozici.
DE Die Rosette in verriegelter Position.
EN Panel screw in a locked position.
FR Le bouton étoile en position verrouillée.
RU Винт в замкнутом положении.



CZ

Dodavatel si vyhrazuje právo na změny a úpravy technických parametrů uváděných v tomto katalogu s ohledem na technický vývoj a zdokonalení výrobků a balení.
Dodavatel si vyhrazuje právo na tiskové chyby a chyby v sazbě. Před montáží si pozorně přečtete návod. Návod si uchovejte pro pozdější použití.

DE

Der Lieferant behält sich das Recht auf Änderungen und Anpassungen der technischen Parameter, die in diesem Katalog aufgeführt sind, mit Rücksicht auf die technische Entwicklung und Verbesserung der Produkte und Verpackung vor. Der Lieferant behält sich das Recht auf Druckfehler und Fehler im Satz vor.
Vor der Montage lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Verwendung auf.

EN

The supplier reserves the right for modifications and adaptations of the technical parameters stated in this catalogue, considering the technical development and upgrade of the products and packaging.
The supplier reserves the right for print errors and typographical errors. Please read the manual carefully before you will start the installation. Keep the manual for later use.

ES

El proveedor se reserva el derecho de hacer cambios y modificaciones técnicas de los parámetros que figuran en este catálogo, con respecto al desarrollo técnico mejorando los productos y embalajes.
El proveedor se reserva también el derecho a errores de impresión y composición. Antes de empezar la instalación, lea atentamente las instrucciones. Guarde las instrucciones para su uso posterior.

FR

Le fabricant se réserve le droit de modifier les paramètres techniques cités dans ce manuel en considération du développement technique et de l'amélioration des produits et de leur emballage. Le fabricant se réserve le droit des fautes d'impression et de composition. À lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure.

HU

Gyártó fenntartja jogát a katalógusban feltüntetett műszaki paraméterek változtatására a termékek és csomagolás technikai fejlesztése és tökéletesítése szerint.
Szállító: a szállító fenntartja jogát a nyomtatási és szedési hibákra.

IT

Il fornitore si riserva il diritto di effettuare modifiche e correzioni ai parametri tecnici riportati nel presente catalogo per migliorare e perfezionare dal punto di vista tecnico i prodotti e gli imballaggi.
Il fornitore non esclude inoltre l'eventuale presenza di errori di stampa e di impaginazione. Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni. Tenere l'istruzione per un uso successivo.

PL

Dostawca zastrzega sobie prawo do zmian oraz dostosowania parametrów technicznych podanych w niniejszym katalogu z uwzględnieniem rozwoju technicznego i udoskonalania produktów oraz opakowań. Dostawca zastrzega sobie prawo do błędów druku oraz typograficznych.

PT

O provedor reserva-se o direito a efectuar alterações e adaptações de parâmetros técnicos mencionados neste catálogo, tendo em consideração o avanço técnico e melhorias de produtos e embalagens. O provedor reserva-se o direito a cometer erros de impressora e de edição.

RO

Furnizorul își rezervă dreptul de a modifica și schimba parametrii tehnici menționați în acest catalog cu privire la evoluția tehnică și perfecționarea produselor și a ambalării. Furnizorul își rezervă dreptul la greșelile de tipar și greșelile privind tarifele.

RU

Поставщик оставляет за собой право на изменение и исправление технических параметров продукции указанной в этом каталоге, с учетом технического развития, а усовершенствования изделий и его упаковки. Поставщик оставляет за собой право на опечатку в тексте и в ценах.
Перед установкой и эксплуатацией изделия внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.